



# MTD 231 S

**CZ** **MIKROVLNNÁ TROUBA**  
NÁVOD K OBSLUZE

**GB** **MICROWAVE OVEN**  
INSTRUCTION MANUAL

**SK** **MIKROVLNNÁ RÚRA**  
NÁVOD NA OBSLUHU

**FR** **FOUR A MICRO-ONDES**  
MODE D'EMPLOI

**PL** **KUCHENKA MIKROFALOWA**  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

**IT** **FORNO A MICROONDE**  
MANUALE DI ISTRUZIONI

**HU** **MIKROHULLÁMÚ SŰTŐ**  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**ES** **HORNO MICROONDAS**  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

**DE** **MIKROWELLENHERD**  
BEDIENUNGSANLEITUNG

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtete tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario.



# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!**

CZ

**Varování:** Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/ uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení, a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
2. Nikdy troubu nepoužívejte, pokud jsou poškozená dvířka, trouba nefunguje správně, nebo pokud je přívodní kabel poškozen.

**VÝSTRAHA: Je nebezpečné pro jakoukoliv osobu jinou než proškolenou, aby prováděla jakékoliv opravy nebo údržbu vedoucí k odstranění libovolného krytu, který zajišťuje ochranu před zářením mikrovlnné energie. Veškeré opravy nebo seřízení včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Před opravou musí být odpojen síťový přívod ze zásuvky. Odstraněním krytů se zapojeným síťovým přívodem můžete vystavit nebezpečí zasažení mikrovlnnou energií a elektrickým proudem servisního technika!**

3. Chraňte spotřebič před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem. Neponořujte přívodní kabel nebo vidlici do vody!
4. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu venku nebo ve vlhkém prostředí ani se nedotýkejte přívodního kabelu nebo spotřebiče mokřými rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte troubu v blízkosti dětí.
6. Mikrovlnná trouba by neměla být ponechána během chodu bez dozoru.

7. Doporučujeme nenechávat troubu se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
8. Nepoužívejte mikrovlnnou troubu v blízkosti zdroje tepla, např. plotýnky sporáku. Chraňte ji před přímým slunečním zářením.
9. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
10. Riziko vzniku požáru uvnitř trouby omezíte následovně:
  - a) Jídlo nepřehřívejte.
  - b) Před umístěním papírových nebo plastových sáčků do trouby z nich odstraňte sponky.
  - c) Nerozehřívejte olej nebo tuk na smažení v troubě, protože teplotu oleje nelze regulovat. V troubě nesmažte potraviny. Horký olej může poškodit části trouby a kuchyňské nádoby a také způsobit popáleniny.
  - d) Po použití otřete dvířka, těsnění dvířek a vnitřní prostor trouby utěrkou navlčenou v roztoku saponátu a vytřete do sucha. Tím odstraníte veškeré nečistoty, mastnotu a případné zbytky pokrmu.

**VÝSTRAHA: Jsou-li dvířka nebo těsnění dvířek poškozena, nesmí být trouba používána, dokud nebude opravena poškolenou osobou. Trouba by měla být správně čistěna a případné zbytky pokrmu odstraněny. Neudržování trouby v čistotě by mohlo vést k poškození povrchu, které by mohlo nepříznivě ovlivnit životnost spotřebiče a mít za následek vznik nebezpečné situace. Navršená mastnota by se mohla přehřát a mohl by tak vzniknout následně požár. Pro čištění nepoužívejte abrazivní prostředky. Spotřebič se nesmí čistit parním čističem.**

- e) Pokud by se z upravovaného pokrmu uvnitř trouby začalo kouřit nebo by se vznítil, nechte dvířka trouby zavřená, troubu vypněte a vytáhněte vidlici napájecího přívodu ze zásuvky, aby se zabránilo rozšíření případného ohně.
  - f) V případě použití jednorázových nádob z plastu, papíru nebo jiných hořlavých materiálů nesmíte troubu nechat bez dozoru, aby nedošlo ke vznícení.
11. Riziko výbuchu nebo náhlého varu omezíte takto:

**VÝSTRAHA: Kapaliny a jiné pokrmy se nesmějí ohřívat ve vzduchotěsně uzavřených nádobách, protože jsou náchylné k explozi. Za uzavřeně**

## **nádoby se považují i dětské láhve se šroubovacím uzávěrem nebo s dudlíkem.**

**CZ**

- a) Na ohřev tekutin použijte nádobu se širokým hrdlem a po ohřevu ji nechejte 20 sekund odstát, aby nedošlo k jejímu eruptivnímu varu.
  - b) Vejce ve skořápce, celá natvrdo uvařená vejce, voda obsahující tuk nebo olej a uzavřené skleněné nádoby se nesmějí v mikrovlnné troubě ohřívat, protože mohou explodovat a to i po ukončení mikrovlnného ohřevu. Brambory, párky nebo kaštiny musíte před vložením do trouby oloupat nebo propíchnout.
  - c) Mikrovlnný ohřev nápojů může způsobit opožděný var, s čímž se musí počítat při držení nádoby.
  - d) Obsah kojeneckých lahví a dětské stravy musí být před podáváním promíchán nebo protřepán a musí se zkontrolovat jeho teplota před konzumací, aby se zabránilo popálení.
12. Po dokončení vaření jsou nádoby velmi horké. K jejich vyjímání používejte chňapky. Pozor na popáleniny obličeje a rukou způsobené kontaktem s horkou párou.
13. Vždy pomalu nadzvedávejte nejvzdálenější okraj víka nebo potravinové fólie. Sáčky s popcornem a pečicí sáčky otevírejte v dostatečné vzdálenosti od obličeje.
14. Aby se nerozbil otočný talíř:
- a) Před čištěním nechte otočný talíř vychladnout.
  - b) Na studený otočný talíř nepokládejte žádné horké pokrmy ani nádoby.
  - c) Na horký otočný talíř nepokládejte zmražené potraviny nebo studené nádoby.
15. Ujistěte se, že se nádoby během vaření nedotýkají vnitřních stěn trouby.
16. Uvnitř trouby neskladujte potraviny ani jiné předměty. Pokud dojde k zasažení elektrické sítě bleskem, může dojít k samovolnému zapnutí trouby.
17. Troubu nepoužívejte, pokud uvnitř nejsou žádné tekutiny ani potraviny. Takto byste mohli troubu poškodit. Neblokujte a neucpávejte ventilační otvory trouby.
18. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem, jinak se vystavujete riziku ztráty záruky.
19. Používejte mikrovlnnou troubu pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Tato mikrovlnná trouba je určena pouze pro domácí použití.

Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto spotřebiče.

20. Mikrovlnná trouba je určena pro ohřev potravin a nápojů. Sušení potravin nebo oděvů a ohřev ohřívacích podušek, domácí obuvi, mycích hub, vlhkého textilu a podobných věcí může vést k nebezpečí poranění, vznícení nebo požáru.
21. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech jako jsou:
- kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích
  - spotřebiče používané v zemědělství
  - spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích
  - spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní.
22. Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumějí nebezpečím při nesprávném používání. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.

### **Nevystavujte se zbytečně přílišnému mikrovlnnému záření**

1. Nesnažte se uvést mikrovlnnou troubu do provozu, jsou-li dvířka trouby otevřena. Můžete se tak vystavit škodlivému mikrovlnnému záření. Nesnažte se porušit nebo přidržovat bezpečnostní zámky dvířek trouby.
2. Nevkládejte žádné cizí předměty mezi dvířka trouby. Dbejte na to, aby se na těsnění dvířek trouby a na těsnicích plochách neusazovala špína nebo zbytky čisticích prostředků.
3. Nesnažte se uvést troubu do provozu, je-li poškozena. Je nutné, aby dvířka trouby po uzavření dokonale dolehla a nebyla nijak poškozena.  
Příklady nebezpečného poškození dvířek:
  - a) PROMÁČKNUTÍ dvířek trouby.
  - b) Uvolněné nebo zlomené upevňovací PANTY či POJISTKY dvířek.
  - c) TĚSNĚNÍ DVÍŘEK NEBO TĚSNICÍ PLOCHY ČELA RÁMU TROUBY.
 Pouze kvalifikovaná osoba smí mikrovlnnou troubu seřizovat nebo opravovat.
4. Jako u většiny přístrojů určených na pečení je pro snížení rizika vzniku ohně v prostoru trouby nutný přísný dozor.

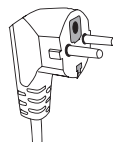
## Pokud dojde k požáru:

1. Neotevírejte dveře trouby.
2. Vypněte troubu a vytáhněte vidlici ze zásuvky.
3. Vypněte hlavní vypínač rozvodu elektrického proudu.

## ČIŠTĚNÍ

Ujistěte se, že jste odpojili troubu od přívodu elektrické energie vytažením vidlice napájecího přívodu ze zásuvky.

1. Použijte vlhký hadřík a očistěte vnitřek trouby.
2. Očistěte příslušenství obvyklým způsobem v mýdlové vodě.
3. Znečištěný rám dvířek, těsnění a sousední části se musí opatrně čistit vlhkým hadříkem namočeným v roztoku saponátu a poté vytřít do sucha.



Trouba musí být uzemněna. Vidlice napájecího přívodu smí být zapojena pouze do zásuvky, která je náležitě uzemněna. V případě jakýchkoliv pochybností o správnosti el. instalace nebo při poruchách trouby se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika.

1. Mikrovlnná trouba je vybavena krátkým přívodním kabelem, aby se snížilo riziko úrazu zakopnutí nebo zamotání.
2. Dlouhý prodlužovací kabel musí splňovat tyto požadavky:
  - a) Z hlediska povoleného elektrického zatížení musí jmenovité hodnoty prodlužovacího kabelu a zásuvky odpovídat jmenovitým hodnotám mikrovlnné trouby.
  - b) Prodlužovací kabel musí být třížilový a vidlice i zásuvka musí být vybavena uzemňovacím kolíkem.
  - c) Kabel musí být dobře uschován, aby nevisel zbytečně přes pracovní desku kuchyňské linky, a aby nemohlo dojít k zakopnutí nebo k vytažení kabelu dětmi.

## NÁSTROJE A NÁDOBÍ

### UPOZORNĚNÍ

#### Nebezpečí úrazu

Používejte pouze nádoby, které jsou vhodné k použití v mikrovlnných troubách. Těsně uzavřené nádoby mohou při vaření explodovat. Uzavřené nádoby musí být před vařením otevřeny a plastové obaly propíchnuty, viz Materiály, které mohou a nemohou být použity při vaření v mikrovlnné troubě. Existují některé nekovové materiály, které nemohou být bezpečně používány při vaření

v mikrovlnné troubě. Pokud si nejste jisti, je-li možné materiál bezpečně použít při vaření v mikrovlnné troubě, postupujte následovně:

**CZ**

### **Test kuchyňského nádobí:**

1. Nádobu určenou pro vaření v mikrovlnné troubě naplňte studenou vodou (250 ml).
2. Vařte po dobu 1 minuty při maximálním výkonu trouby.
3. Opatrně zkuste teplotu zkoušeného nádobí. Pokud je zkoušené nádobí teplé, nepoužívejte ho při vaření v mikrovlnné troubě.
4. **Nevařte déle než 1 minutu.**

**NEBEZPEČÍ pro děti: Děti si nesmějí hrát s obalovým materiálem. Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky. Nebezpečí udušení.**



**Horký povrch!**



## Materiály, které můžete použít v mikrovlnné troubě

### Nádobí

### Poznámky

Zapékací plechy	Řiďte se pokyny výrobce. Dno pečicí nádoby musí být alespoň 5 mm nad otočným talířem. Nesprávné zacházení může mít za následek prasknutí otočného talíře.
Talíře	Používejte pouze talíře a nádoby určené k použití v mikrovlnných troubách. Řiďte se pokyny výrobce. Nepoužívejte prasklé nebo jinak poškozené mísy.
Skleněné sklenice a džbány	Vždy sejměte těsnící víčko. Pokrm pouze ohřejte. Nevařte! Většina skleněných džbánů a sklenic neodolává vysokým teplotám a může dojít k prasknutí.
Skleněné zapékací mísy	Používejte pouze skleněné zapékací mísy odolávající vysokým teplotám. Přesvědčte se, že mísa nemá kovový lem nebo jiný kovový doplněk. Nepoužívejte prasklé nebo jinak poškozené mísy.
Zapékací sáčky	Řiďte se pokyny výrobce. Neuzavírejte kovovými sponami. Ponechte spoj vaku pootevřený, aby horké páry mohly volně unikat.
Papírové tácky	Vhodné pouze pro ohřívání nebo krátké vaření. Nenechávejte troubu bez dozoru během vaření.
Papírové utěrky	Používejte na přikrytí pokrmů a na odsátí rozpuštěného tuku. Používejte pouze na krátkodobé vaření. Nenechávejte bez dozoru během vaření.
Pergamenový zapékací papír	Používejte na přikrytí pokrmů, na zabalení pokrmů během dušení a jako zábranu proti postříkání trouby.
Plastové materiály	Používejte pouze talíře a nádoby určené k použití v mikrovlnných troubách. Řiďte se pokyny výrobce. Plastový materiál vhodný k použití v mikrovlnné troubě musí mít specifické označení: „Vhodný pro mikrovlnné trouby“. Některé plasty měknou v důsledku dlouhodobého působení vysokých teplot. „Varné sáčky“ a zapékací vaky musí být proříznuty, propíchnuty nebo jinak odvětrány podle návodu výrobce pokrmu.
Plastové obalovací fólie	Používejte pouze talíře a nádoby určené k použití v mikrovlnných troubách. Používejte je na přikrývání pokrmů a na udržení vlhkosti pokrmu během vaření. Dbejte na to, aby se plastová fólie nedotýkala připravovaného pokrmu.
Teploměry	Používejte pouze teploměry vhodné k používání v mikrovlnných troubách. (Teploměry na maso, pečivo a cukroví.)
Voskováný papír	Používejte na přikrytí pokrmů, jako zábranu proti postříkání trouby a na udržení vlhkosti pokrmu během vaření.

## Materiály, které nemohou být používány při vaření v mikrovlnné troubě

### Nástroje a nádobí

### Poznámky

Hliníkové podnosy a plechy	Hrozí nebezpečí zkroucení. Přemístěte pokrm do nádoby vhodné pro vaření v mikrovlnných troubách.
Potravinové a kartonové krabice s kovovým držadlem	Hrozí nebezpečí zkroucení. Přemístěte pokrm do nádoby vhodné pro vaření v mikrovlnných troubách.
Kovové nádobí a nádobí s kovovými doplňky	Kov zabraňuje pronikání mikrovlnné energie. Kovový lem se může zkroutit.
Drátěné zavírací kroužky	Hrozí nebezpečí zkroucení a požáru uvnitř trouby.
Papírové sáčky	Může dojít ke vznícení. Hrozí nebezpečí požáru uvnitř trouby.
Pěnové materiály	Působením vysokých teplot se plastová pěna může rozpustit a znehodnotit pokrm.
Dřevo	Dřevo se vysušuje a může během vaření prasknout.

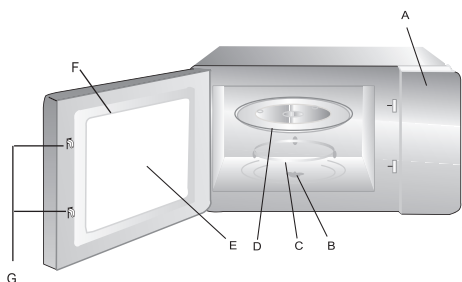
## PŘÍPRAVA MIKROVLNNÉ TROUBY

### CZ Názvy částí mikrovlnné trouby a příslušenství

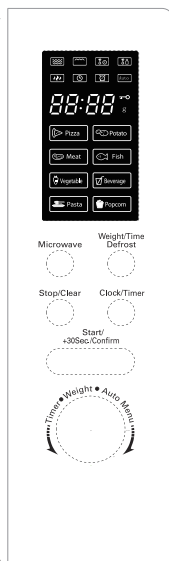
Vybalte troubu a veškeré příslušenství.

Trouba je dodávána s následujícími příslušenstvími:

Skleněný talíř	1
Podpěrný prstenec otočného talíře	1
Návod k obsluze	1



- A) Ovládací panel
- B) Hřídel otočného talíře
- C) Podpěrný prstenec otočného talíře
- D) Skleněný talíř
- E) Pozorovací okénko
- F) Sestava dveří
- G) Bezpečnostní zámek dveří



#### Microwave

(Mikrovlnný výkon)

#### Weight/Time Defrost

(Rozmrazování dle váhy/času)

#### Clock/Timer

(Hodiny/Minutka)

#### Stop/Clear

(Stop/Zrušit)

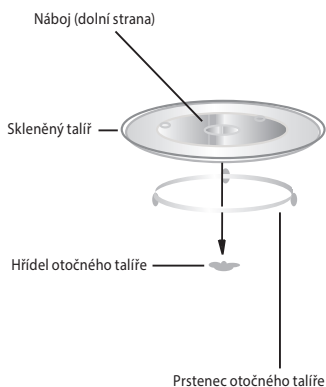
#### Start/+30Sec./Confirm

(Start/+30 s/Potvrdit)

#### Timer/Weight/Auto Menu

(Čas/Hmotnost/Auto Menu)

## INSTALACE OTOČNÉHO TALÍŘE



1. Nikdy nepokládejte skleněný talíř dnem vzhůru. Pohyb skleněného talíře nesmí být nijak omezen.
2. Nikdy nepoužívejte troubu bez podpěrného prstence a skleněného talíře.
3. Veškeré potraviny a nádoby musí být položeny na skleněném talíři.
4. V případě poškození skleněného talíře nebo podpěrného prstence kontaktujte nejbližší autorizovaný servis.

## INSTALACE NA DESCE KUCHYŇSKÉ LINKY

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte veškeré příslušenství. Zkontrolujte, zda není spotřebič poškozený (promáčknutá nebo prasklá dvířka a podobně). V případě jakýchkoli známek poškození spotřebič neinstalujte.

Skříň přístroje: Z povrchu odstraňte veškeré ochranné fólie. **Neodstraňujte světle hnědý slídový ochranný kryt magnetronu.**

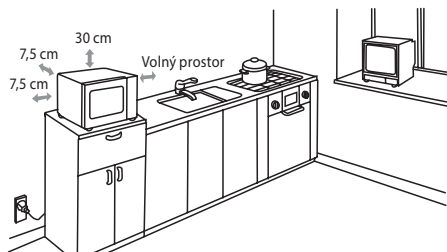
### Instalace

1. Vyberte rovný povrch, s dostatkem místa pro větrání přístroje.

**Spotřebič musí být umístěn nejméně 7,5 cm od nejbližší zdi.**

**Alespoň jedna strana musí být volná.**

- 1) Ponechejte alespoň 30 cm volného prostoru nad troubou.
- 2) Neodstraňujte nožky trouby.
- 3) Zablokování větracích otvorů může zapříčinit poškození spotřebiče.
- 4) Spotřebič umístěte co možná nejdále od rozhlasového a televizního přijímače.  
Činnost mikrovlnné trouby může rušit příjem televizního a rozhlasového signálu.





2. Spotřebič připojte ke standardní síťové zásuvce. Ujistěte se, že se napětí a frekvence sítě shodují s údajem na štítku spotřebiče.

**UPOZORNĚNÍ:** Mikrovlnnou troubu neumísťujte nad sporák nebo varnou desku, ani do blízkosti jiného zdroje tepla. Umístění nad nebo do blízkosti zdroje tepla může mít za následek poškození trouby a ztrátu platnosti záruky.

## POUŽÍVÁNÍ MIKROVLNNÉ TROUBY



### 1. Nastavení hodin

Po zapojení mikrovlnné trouby do sítě se na LED displeji zobrazí „0:00“ a ozve se zvukový signál.



- 1) Stiskem tlačítka **Clock/Timer** vyberte funkci hodin. Rozbliká se údaj hodin.
- 2) Pomocí ovladače „“ nastavte hodiny v rozmezí 0-23.
- 3) Stiskněte znovu tlačítko **Clock/Timer**, rozbliká se údaj minut.
- 4) Pomocí ovladače „“ nastavte minuty v rozsahu 0-59.
- 5) Dalším stiskem tlačítka **Clock/Timer** proces nastavení hodin ukončíte. Na displeji bude svítit údaj hodin s blikajícím symbolem „:“.

- Poznámka:**
- 1) Správná funkce hodin vyžaduje nastavení času.
  - 2) Během nastavování hodin můžete stisknout tlačítko **Stop/Clear** (Stop/Zrušit), trouba se automaticky přepne zpět do předchozího stavu.

### 2. Vaření v mikrovlnné troubě

Stiskněte tlačítko **Microwave** a otočením „“ zvolte požadovaný výkon. Stiskněte **Start/+30Sec./Confirm** a pomocí „“ nastavte dobu vaření. Stiskem **Start/+30Sec./Confirm** spustíte vaření.

Příklad: Pokud chcete použít 80 % výkonu a vařit po dobu 20 minut, postupujte následujícím způsobem:

- 1) Stiskněte tlačítko **Microwave** (Mikro), na displeji se rozsvítí „P100“.
- 2) Pomocí ovladače „“ nastavte 80 % výkonu – otáčejte, dokud se na displeji nezobrazí „P80“.
- 3) Potvrďte stiskem tlačítka **Start/+30Sec./Confirm**.
- 4) Otočením „“ nastavte délku vaření (otáčejte, dokud se na displeji nezobrazí „20:00“).
- 5) Stiskem tlačítka **Start/+30Sec./Confirm** spustíte vaření nebo stiskem **Stop/Clear** zrušte provedené nastavení.

**Poznámka:** Při nastavování délky vaření se krok otočného ovladače mění podle nastavené délky vaření následujícím způsobem:


**Nastavený čas**                      **Krok ovladače**

0–1 min.	:	5 s
1–5 min.	:	10 s
5–10 min.	:	30 s
10–30 min.	:	1 min
30–95 min.	:	5 min


**Tabulka mikrovlnného výkonu**

Mikrovlnný výkon	100 %	80 %	50 %	30 %	10 %
Displej	P100	P80	P50	P30	P10


### 3. Rychlý start

- 1) Stiskem tlačítka **Start/+30Sec./Confirm** v klidovém režimu spustíte vaření s výkonem 100 %, každým dalším stiskem tlačítka prodloužíte vaření o dalších 30 sekund až do maximální délky 95 minut.
- 2) Během mikrovlnného vaření nebo rozmrazování prodloužíte každým stiskem tlačítka **Start/+30Sec./Confirm** dobu vaření o 30 sekund.
- 3) V klidovém režimu můžete otočením ovladače „“ doleva nastavit délku vaření se 100% výkonem a stiskem **Start/+30Sec./Confirm** vaření spustit.


### 4. Rozmrazování podle hmotnosti

- 1) Stisknete jednou tlačítko **Weight/Time Defrost**, na displeji se zobrazí „dEF1“.
- 2) Otočením ovladače „“ nastavte hmotnost potravin v rozsahu 100 až 2000 g.
- 3) Stiskem tlačítka **Start/+30Sec./Confirm** pusťte rozmrazování.

### 5. Rozmrazování podle času



- 1) Stisknete dvakrát tlačítko **Weight/Time Defrost**, na displeji se zobrazí „dEF2“.
- 2) Otočením ovladače „“ nastavte délku rozmrazování, maximální možné nastavení je 95 minut.
- 3) Stiskem tlačítka **Start/+30Sec./Confirm** pusťte rozmrazování. Výkon při rozmrazování je P30 a nelze jej změnit.

### 6. Funkce kuchyňské minutky



- 1) Stisknete dvakrát tlačítko **Clock/Timer**. Na displeji se zobrazí 00:00 a rozsvítí se indikátor časovače.
- 2) Pomocí ovladače „“ zadejte požadovaný čas odpočtu (maximální interval je 95 minut).
- 3) Stiskem tlačítka **Start/+30Sec./Confirm** potvrďte nastavení, bude svítit indikátor časovače.
- 4) Po uplynutí nastaveného času indikátor časovače zhasne a ozve se pětkrát zvukový signál. Pokud jsou nastaveny hodiny přístroje, vrátí se displej k zobrazení času.

**Poznámka:** Během funkce kuchyňské minutky se nezobrazuje údaj hodin, ale čas odpočtu.

### 7. Automatické programy – Auto menu

- 1) Otočením „“ doprava vyberte požadovaný program. Jednotlivé programy se zobrazují jako „A-1“ až „A-8“.
- 2) Potvrďte stiskem **Start/+30Sec./Confirm**.
- 3) Otočením „“ vyberte výchozí hmotnost, viz následující tabulka programů.
- 4) Stiskem **Start/+30Sec./Confirm** pusťte vaření.

Příklad: Pokud chcete použít funkci „Auto Menu“ pro vaření ryby o hmotnosti 350 g:

- 1) Otáčejte ovladačem „“ po směru hodinových ručiček, dokud se nezobrazí „A-6“.
- 2) Potvrďte stiskem **Start/+30Sec./Confirm**.
- 3) Otočením „“ vyberte hmotnost ryby (otáčejte, dokud se nezobrazí „350“).
- 4) Stiskem **Start/+30Sec./Confirm** spustíte vaření.




## Tabulka programů Auto menu

Menu	Hmotnost (v g)	Displej
A-1 PIZZA	200 g	200
	400 g	400
A-2 MEAT (maso)	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 VEGETABLE (zelenina)	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 PASTA (těstoviny)	50 g (se 450 ml studené vody)	50
	100 g (s 800 ml studené vody)	100
A-5 POTATO (brambory)	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600
A-6 FISH (ryby)	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 BEVERAGE (nápoje)	1 šálek (120 ml)	1
	2 šálky (240 ml)	2
	3 šálky (360 ml)	3
A-8 POPCORN	50 g	50
	85 g	85
	100 g	100

## 8. Vícefázová příprava pokrmů

Zadat lze nejvýše 2 různé fáze přípravy. Pokud je součástí přípravy rozmrazování, mělo by být nastaveno jako první fáze.

Příklad: Pokud chcete pokrm po dobu 5 minut rozmrazovat a potom po dobu 7 minut vařit při výkonu 80 %, postupujte následovně:

- 1) Stiskněte dvakrát tlačítko **Weight/Time Defrost** (Rozmrazování), na displeji se zobrazí „dEF2“.
- 2) Pomocí „“ nastavte délku rozmrazování na 5 minut (otáčejte, dokud se nezobrazí „5:00“).
- 3) Stiskněte jednou tlačítko **Microwave**. Na displeji se zobrazí „P100“.
- 4) Opětovným stiskem **Microwave** nebo otočením „“ zvolte mikrovlnný výkon 80 %.
- 5) Potvrďte stiskem tlačítka **Start/+30Sec./Confirm**. Na displeji se zobrazí „P80“.
- 6) Pomocí „“ nastavte délku vaření na 7 minut (otáčejte, dokud se nezobrazí „7:00“).
- 7) Stiskem tlačítka **Start/+30Sec./Confirm** spustíte přípravu pokrmu. Ozve se zvukový signál pro první fázi a spustí se odpočet doby rozmrazování. Při přechodu do druhé fáze přípravy pokrmu se znovu ozve zvukový signál. Po uvaření pokrmu (dokončení všech fází) zazní pětkrát zvukový signál.

## 9. Kontrola údajů

- CZ** 1) Během mikrovlnného ohřevu stisknete tlačítko **Microwave**. Na 3 sekundy se zobrazí aktuální výkon. Po 3 sekundách se displej vrátí do předchozího stavu.
- 2) Během vaření můžete stiskem tlačítka **Clock/Timer** zjistit aktuální čas. Na 3 sekundy se zobrazí údaj hodin.

## 10. Dětská pojistka

**Uzamknutí:** V klidovém režimu stisknete na 3 sekundy tlačítko **Stop/Clear**. Ozve se dlouhé pípnutí oznamující aktivaci dětské pojistky a zobrazí se ikona klíče. Pokud jste nastavili hodiny, zobrazí se aktuální čas. V opačném případě se na LED displeji zobrazí „**L - - - J**“.

**Odemknutí:** V uzamknutém stavu stisknete na 3 sekundy tlačítko **Stop/Clear** (Stop/Zrušit). Ozve se dlouhé pípnutí oznamující deaktivaci dětské pojistky a ikona klíče zmizí.

## ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Běžné	
Mikrovlnná trouba ruší příjem televize.	Podobně jako v případě jiných malých spotřebičů, může i činnost mikrovlnné trouby rušit příjem rozhlasového a televizního vysílání. Tento jev je normální.
Světlo v troubě se ztlumí.	Při použití nižšího výkonu mikrovln se může světlo v troubě ztlumit. Tento jev je normální.
Kondenzace páry na dvířkách, horký vzduch z větracích otvorů.	Při vaření se může z potravin uvolňovat pára. Většina vlhkosti je odvedena větracími otvory, část však může kondenzovat na chladných místech, například na dvířkách. Tento jev je normální.
Trouba byla omylem spuštěna prázdná.	Je zakázáno spouštět troubu bez vložených potravin. Je to velmi nebezpečné.

Problém	Možná příčina	Náprava
Troubu nelze zapnout.	(1) Napájecí šňůra není řádně zapojena do zásuvky.	Odpojte přírodní šňůru a po 10 sekundách ji opět zapojte do zásuvky.
	(2) Došlo k přepálení pojistky nebo vybavení jističe.	Výměnu pojistky nebo reset jističe svěřte pracovníkům autorizovaného servisu.
	(3) Vadná elektrická zásuvka.	Zkuste do zásuvky zapojit jiné elektrické zařízení.
Trouba nehřeje.	(4) Dvířka nejsou správně zavřená.	Dvířka řádně zavřete.
Hlučný otočný talíř.	(5) Nečistoty na opěrných kolečkách a na dně trouby	Očistěte troubu podle pokynů v oddíle „Čištění“.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem 23 l

Mikrovlnný výkon 800 W

Nerezové provedení

95minutový časovač

8 programů pro automatické vaření

Automatické rozmrazování podle váhy

5 úrovní výkonu

Dětská pojistka

Průměr otočného talíře 270 mm

Hmotnost 12,8 kg

Rozměry: 485 × 293 × 410 mm (š × v × h)

Jmenovité napětí: 230 V~ 50 Hz

Jmenovitý příkon: 1250 W

Provozní frekvence: 2450 MHz

Hlučnost: 60 dB

## VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

## LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)**

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05



Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

# BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

**SK Varovanie:** Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane tých nasledujúcich:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy podľa EN.
2. Rúru nikdy nepoužívajte, ak sú poškodené dvierka, rúra nefunguje správne alebo ak je prívodný kábel poškodený.

**VÝSTRAHA: Je nebezpečné pre akúkoľvek osobu inú než preškolenú, aby robila akékoľvek opravy alebo údržbu vedúcu k odstráneniu ľubovoľného krytu, ktorý zaisťuje ochranu pred žiarením mikrovlnnej energie. Všetky opravy alebo nastavenia vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Pred opravou musí byť odpojený sieťový prívod zo zásuvky. Odstránením krytov so zapojeným sieťovým prívodom môžete vystaviť nebezpečenstvu zasiahnutia mikrovlnnou energiou a elektrickým prúdom servisného technika!**

3. Chráňte spotrebič pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom. Neponárajte prívodný kábel alebo vidlicu do vody!
4. Nepoužívajte mikrovlnnú rúru vonku alebo vo vlhkom prostredí ani sa nedotýkajte prívodného kábla alebo spotrebiča mokrymi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
5. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate rúru v blízkosti detí.
6. Mikrovlnná rúra by nemala byť ponechaná počas chodu bez dozoru.



7. Odporúčame nenechávať rúru so zasunutým prírodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou vytiahnite prírodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
8. Nepoužívajte mikrovlnnú rúru v blízkosti zdroja tepla, napr. platničky sporáka. Chráňte ju pred priamym slnečným žiarením.
9. Prírodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
10. Riziko vzniku požiaru vnútri rúry obmedzíte nasledovne:
  - a) Jedlo neprehrievajte.
  - b) Pred umiestnením papierových alebo plastových vrecúšok do rúry z nich odstráňte sponky.
  - c) Nerozohrievajte olej alebo tuk na smaženie v rúre, pretože teplotu oleja nie je možné regulovať. V rúre nesmažte potraviny. Horúci olej môže poškodiť časti rúry a kuchynské nádoby a tiež spôsobiť popáleniny.
  - d) Po použití utrite dvierka, tesnenie dvierok a vnútorný priestor rúry utierkou navlhčenou v roztoku saponátu a vytrite do sucha. Tým odstránite všetky nečistoty, masť a prípadné zvyšky pokrmu.

**VÝSTRAHA: Ak sú dvierka alebo tesnenie dvierok poškodené, nesmie byť rúra používaná, kým nebude opravená preškolenou osobou. Rúra by mala byť správne čistená a prípadné zvyšky pokrmu odstránené. Neudržiavanie rúry v čistote by mohlo viesť k poškodeniu povrchu, ktoré by mohlo nepriaznivo ovplyvniť životnosť spotrebiča a mať za následok vznik nebezpečnej situácie. Navíšená masť by sa mohla prehriať a mohol by tak vzniknúť následne požiar. Na čistenie nepoužívajte abrazívne prostriedky. Spotrebič sa nesmie čistiť parným čističom.**

- e) Pokiaľ by sa z upravovaného pokrmu vnútri rúry začalo dymiť alebo by sa vznietil, nechajte dvierka rúry zatvorené, rúru vypnite a vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu zo zásuvky, aby sa zabránilo rozšíreniu prípadného ohňa.
  - f) V prípade použitia jednorazových nádob z plastu, papiera alebo iných horľavých materiálov nesmiete rúru nechať bez dozoru, aby nedošlo k vznieteniu.
11. Riziko výbuchu alebo náhleho varu obmedzíte takto:

**VÝSTRAHA: Kvapaliny a iné pokrmy sa nesmú ohrievať vo vzduchotesne uzatvorených nádobách, pretože sú náchylné na explóziu. Za uzatvorené**

## **nádoby sa považujú i detské fľaše so skrutkovacím uzáverom alebo s cumlíkom.**

**SK**

- a) Na ohrev tekutín použite nádobu so širokým hrdlom a po ohreve ju nechajte 20 sekúnd odstáť, aby nedošlo k jej erupčivému varu.
  - b) Vajcia v škrupinke, celé natvrdo uvarené vajcia, voda obsahujúca tuk alebo olej a uzatvorené sklenené nádoby sa nesmú v mikrovlnnej rúre ohrievať, pretože môžu explodovať, a to aj po ukončení mikrovlnného ohrevu. Zemiaky, párky alebo gaštany musíte pred vložením do rúry olúpať alebo prepichnúť.
  - c) Mikrovlnný ohrev nápojov môže spôsobiť oneskorený var, s čím sa musí počítať pri držaní nádoby.
  - d) Obsah dojčenských fliaš a detskej stravy musí byť pred podávaním premiešaný alebo pretrepaný a musí sa skontrolovať jeho teplota pred konzumáciou, aby sa zabránilo popáleniu.
12. Po dokončení varenia sú nádoby veľmi horúce. Na ich vyberanie používajte lapky. Pozor na popáleniny tváre a rúk spôsobené kontaktom s horúcou parou.
13. Vždy pomaly nadvihujte najvzdialenejší okraj veka alebo potravinovej fólie. Vrecúška s popcornom a vrecúška na pečenie otvárajte v dostatočnej vzdialenosti od tváre.
14. Aby sa nerozbil otočný tanier:
- a) Pred čistením nechajte otočný tanier vychladnúť.
  - b) Na studený otočný tanier nekladte žiadne horúce pokrmy ani nádoby.
  - c) Na horúci otočný tanier nekladte zmrazené potraviny alebo studené nádoby.
15. Uistite sa, že sa nádoby počas varenia nedotýkajú vnútorných stien rúry.
16. Vnútri rúry neskladujte potraviny ani iné predmety. Pokiaľ dôjde k zasiahnutiu elektrickej siete bleskom, môže dôjsť k samovoľnému zapnutiu rúry.
17. Rúru nepoužívajte, pokiaľ vnútri nie sú žiadne tekutiny ani potraviny. Takto by ste mohli rúru poškodiť. Neblokujte a neupchávajte ventilačné otvory rúry.
18. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom, inak sa vystavujete riziku straty záruky.
19. Používajte mikrovlnnú rúru iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Táto mikrovlnná rúra je určená iba na domáce použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto spotrebiča.

20. Mikrovlnná rúra je určená na ohrev potravín a nápojov. Sušenie potravín alebo odevov a ohrev ohrievacích podušiek, domácej obuvi, umývacích húb, vlhkého textilu a podobných vecí môže viesť k nebezpečenstvu poranenia, vznieteniu alebo požiaru.

21. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:

- kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracovných prostrediach
- spotrebiče používané v poľnohospodárstve
- spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach
- spotrebiče používané v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.

22. Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú nebezpečenstvám pri nesprávnom používaní. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.

### **Nevystavujte sa zbytočne prílišnému mikrovlnnému žiareniu.**

1. Nesnažte sa uviesť mikrovlnnú rúru do prevádzky, ak sú dvierka rúry otvorené. Môžete sa tak vystaviť škodlivému mikrovlnnému žiareniu. Nesnažte sa porušiť alebo pridržovať bezpečnostné zámky dvierok rúry.
2. Nevkladajte žiadne cudzie predmety medzi dvierka rúry. Dbajte na to, aby sa na tesnení dvierok rúry a na tesniacich plochách neusadzovala špina alebo zvyšky čistiacich prostriedkov.
3. Nesnažte sa uviesť rúru do prevádzky, ak je poškodená. Je nutné, aby dvierka rúry po uzatvorení dokonale doľahli a neboli nijako poškodené.  
Príklady nebezpečného poškodenia dvierok:
  - a) PRETLAČENIE dvierok rúry.
  - b) Uvoľnené alebo zlomené upevňovacie PÁNTY či POISTKY dvierok.
  - c) TESNENIE DVIEROK ALEBO TESNIACE PLOCHY ČELA RÁMU RÚRY.
 Iba kvalifikovaná osoba smie mikrovlnnú rúru nastavovať alebo opravovať.
4. Ako pri väčšine prístrojov určených na pečenie je na zníženie rizika vzniku ohňa v priestore rúry nutný prísny dozor.

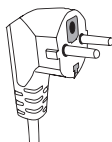
## Pokiaľ dôjde k požiaru:

1. Neotvárajte dvere rúry.
2. Vypnite rúru a vyťahnite vidlicu zo zásuvky.
3. Vypnite hlavný vypínač rozvodu elektrického prúdu.

SK

## ČISTENIE

Uistite sa, že ste odpojili rúru od prívodu elektrickej energie vyťahnutím vidlice napájacieho prívodu zo zásuvky.



1. Použite vlhkú handričku a očistite vnútro rúry.
2. Očistite príslušenstvo obvyklým spôsobom v mydlovej vode.
3. Znečistený rám dvierok, tesnenia a susedné časti sa musia opatrne čistiť vlhkou handričkou namočenou v roztoku saponátu a potom vytrieť do sucha.

Rúra musí byť uzemnená. Vidlica napájacieho prívodu smie byť zapojená iba do zásuvky, ktorá je náležite uzemnená. V prípade akýchkoľvek pochybností o správnosti el. inštalácie alebo pri poruchách rúry sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára alebo servisného technika.

1. Mikrovlnná rúra je vybavená krátkym prívodným káblom, aby sa znížilo riziko úrazu zakopnutia alebo zamotania.
2. Dlhý predlžovací kábel musí spĺňať tieto požiadavky:
  - a) Z hľadiska povoleného elektrického zaťaženia musia menovité hodnoty predlžovacieho kábla a zásuvky zodpovedať menovitým hodnotám mikrovlnnej rúry.
  - b) Predlžovací kábel musí byť trojžilový a vidlica i zásuvka musia byť vybavené uzemňovacím kolíkom.
  - c) Kábel musí byť dobre uschovaný, aby nevisel zbytočne prevesený cez pracovnú dosku kuchynskej linky a aby nemohlo dôjsť k zakopnutiu alebo k vyťahnutiu kábla deťmi.

## NÁSTROJE A RIADY

### UPOZORNENIE

#### Nebezpečenstvo úrazu

Používajte iba nádoby, ktoré sú vhodné na použitie v mikrovlnných rúrach. Tesne uzatvorené nádoby môžu pri varení explodovať. Uzatvorené nádoby musia byť pred varením otvorené a plastové obaly prepichneté, pozrite Materiály, ktoré môžu a nemôžu byť použité pri varení v mikrovlnnej rúre. Existujú niektoré nekovové materiály, ktoré nemôžu byť bezpečne používané

pri varení v mikrovlnnej rúre. Ak si nie ste istí, či je možné materiál bezpečne použiť pri varení v mikrovlnnej rúre, postupujte nasledovne:

### **Test kuchynského riadu:**

1. Nádobu určenú na varenie v mikrovlnnej rúre naplňte studenou vodou (250 ml).
2. Varte 1 minútu pri maximálnom výkone rúry.
3. Opatrne skúste teplotu skúšaného riadu. Pokiaľ je skúšaný riad teplý, nepoužívajte ho pri varení v mikrovlnnej rúre.
4. **Nevarte dlhšie než 1 minútu.**

**NEBEZPEČENSTVO pre deti: Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom. Nenechajte deti hrať sa s plastovými vreckami. Nebezpečenstvo udusenia.**



**Horúci povrch!**

**SK**

## Materiály, ktoré môžete použiť v mikrovlnnej rúre

Riad	Poznámky
Zapekacie plechy	Riadiť sa pokynmi výrobcu. Dno nádoby na pečenie musí byť aspoň 5 mm nad otočným tanierom. Nesprávne zaobchádzanie môže mať za následok prasknutie otočného taniera.
Taniere	Používajte iba taniere a riady určené na použitie v mikrovlnných rúrach. Riadiť sa pokynmi výrobcu. Nepoužívajte prasknuté alebo inak poškodené misy.
Sklenené poháre a džbány	Vždy snímte tesniace viečko. Pokrm iba ohrejte. Nevarte! Väčšina sklenených džbánov a pohárov neodoláva vysokým teplotám a môže dôjsť k prasknutiu.
Sklenené zapekacie misy	Používajte iba sklenené zapekacie misy odolávajúce vysokým teplotám. Presvedčte sa, že misa nemá kovový lem alebo iný kovový doplnok. Nepoužívajte prasknuté alebo inak poškodené misy.
Zapekacie vrecká	Riadiť sa pokynmi výrobcu. Neuzatvárajte kovovými sponami. Ponechajte spoj vaku pootvorený, aby horúce pary mohli voľne unikať.
Papierové tácky	Vhodné iba na ohrievanie alebo krátke varenie. Nenechávajte rúru bez dozoru počas varenia.
Papierové utierky	Používajte na prikrýtie pokrmov a na odsatie rozpusteného tuku. Používajte iba na krátkodobé varenie. Nenechávajte bez dozoru počas varenia.
Pergamenový zapekací papier	Používajte na prikrýtie pokrmov, na zabalenie pokrmov počas dusenia a ako zábranu proti postriekaniu rúry.
Plastové materiály	Používajte iba taniere a riady určené na použitie v mikrovlnných rúrach. Riadiť sa pokynmi výrobcu. Plastový materiál vhodný na použitie v mikrovlnnej rúre musí mať špecifické označenie: „Vhodný pre mikrovlnné rúry“. Niektoré plasty mäknú v dôsledku dlhodobého pôsobenia vysokých teplôt. „Varné vrecúška“ a zapekacie vaky musia byť prerezané, prepichnuté alebo inak odvetrané podľa návodu výrobcu pokrmu.
Plastové obalovacie fólie	Používajte iba taniere a riady určené na použitie v mikrovlnných rúrach. Používajte ich na prikrývanie pokrmov a na udržanie vlhkosti pokrmu počas varenia. Dbajte na to, aby sa plastová fólia nedotýkala pripravovaného pokrmu.
Teplomery	Používajte iba teplomery vhodné na používanie v mikrovlnných rúrach. (Teplomery na mäso, pečivo a cukrovinky.)
Voskovaný papier	Používajte na prikrýtie pokrmov, ako zábranu proti postriekaniu rúry a na udržanie vlhkosti pokrmu počas varenia.

## Materiály, ktoré nemôžu byť používané pri varení v mikrovlnnej rúre

Nástroje a riady	Poznámky
Hliníkové podnosy a plechy	Hrozí nebezpečenstvo skrútenia. Premiestnite pokrm do nádoby vhodnej na varenie v mikrovlnných rúrach.
Potravinové a kartónové škatule s kovovým držadlom	Hrozí nebezpečenstvo skrútenia. Premiestnite pokrm do nádoby vhodnej na varenie v mikrovlnných rúrach.
Kovový riad a riad s kovovými doplnkami	Kov zabraňuje prenikaniu mikrovlnnej energie. Kovový lem sa môže skrútiť.
Drôtené zatváracie krúžky	Hrozí nebezpečenstvo skrútenia a požiaru vnútri rúry.
Papierové vrecká	Môže dôjsť k vznieteniu. Hrozí nebezpečenstvo požiaru vnútri rúry.
Penové materiály	Pôsobením vysokých teplôt sa plastová pena môže rozpustiť a znehodnotiť pokrm.
Drevo	Drevo sa vysušuje a môže počas varenia prasknúť.

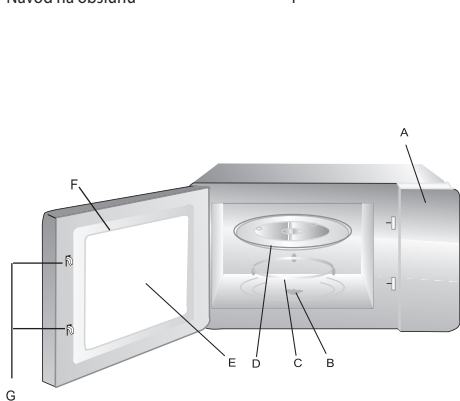
## PRÍPRAVA MIKROVLNNEJ RÚRY

### Názvy častí mikrovlnnej rúry a príslušenstva

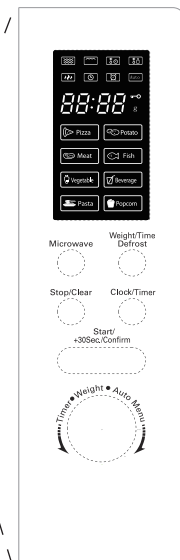
Vybalte rúru a všetko príslušenstvo.

Rúra je dodávaná s nasledujúcim príslušenstvom:

Sklenený tanier	1
Podperný prstenec otočného taniera	1
Návod na obsluhu	1



- A) Ovládací panel
- B) Hriadeľ otočného taniera
- C) Podperný prstenec otočného taniera
- D) Sklenený tanier
- E) Pozorovacie okienko
- F) Zostava dvierok
- G) Bezpečnostná zámka dverí



#### Microwave

(Mikrovlnný výkon)

#### Weight/Time Defrost

(Rozmrazovanie podľa hmotnosti/času)

#### Clock/Timer

(Hodiny/Minútka)

#### Stop/Clear

(Stop/Zrušiť)

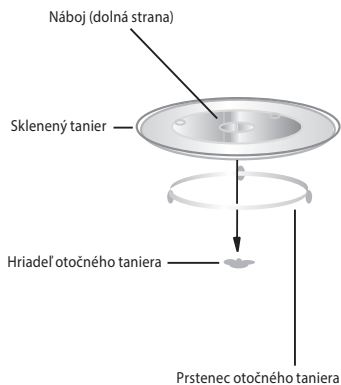
#### Start/+30Sec./Confirm

(Start/+30 s/Potvrdiť)

#### Timer/Weight/Auto Menu

(Čas/Hmotnosť/Auto Menu)

## INŠTALÁCIA OTOČNÉHO TANIERA



1. Nikdy nekladte sklenený tanier dnom nahor. Pohyb skleneného taniera nesmie byť nijako obmedzený.
2. Nikdy nepoužívajte rúru bez podperného prstenca a skleneného taniera.
3. Všetky potraviny a nádoby musia byť položené na sklenenom tanieri.
4. V prípade poškodenia skleneného taniera alebo podperného prstenca kontaktujte najbližší autorizovaný servis.

## INŠTALÁCIA NA DOSKE KUCHYNSKEJ LINKY

Odstraňte všetok obalový materiál a vyberte všetky príslušenstvá.

Skontrolujte, či nie je spotrebič poškodený (pretlačené alebo prasknuté dverka a podobne). V prípade akýchkoľvek známkov poškodenia spotrebič neinštalujte.

Skriňa prístroja: Z povrchu odstráňte všetky ochranné fólie. **Neodstraňujte svetlohnedý sľudový ochranný kryt magnetrónu.**

### SK Inštalácia

1. Vyberte rovný povrch, s dostatkom miesta na vetranie prístroja.

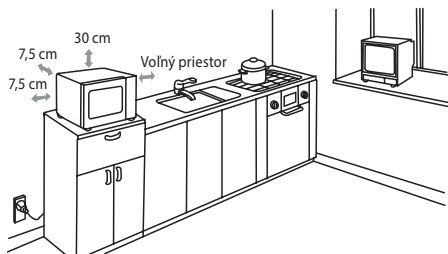
**Spotrebič musí byť umiestnený najmenej 7,5 cm od najbližšej steny.**

**Aspoň jedna strana musí byť voľná.**

- 1) Ponechajte aspoň 30 cm voľného priestoru nad rúrou.
- 2) Neodstraňujte nôžky rúry.
- 3) Zablokovanie vetracích otvorov môže zapríčiniť poškodenie spotrebiča.
- 4) Spotrebič umiestnite čo možno najďalej od rozhlasového a televízneho prijímača.  
Činnosť mikrovlnnej rúry môže rušiť príjem televízneho a rozhlasového signálu.

2 Spotrebič pripojte k štandardnej sieťovej zásuvke. Uistite sa, že sa napätie a frekvencia siete zhodujú s údajom na štítku spotrebiča.



**UPOZORNENIE:** Mikrovlnnú rúru neumiestňujte nad sporák alebo varnú dosku, ani do blízkosti iného zdroja tepla. Umiestnenie nad alebo do blízkosti zdroja tepla môže mať za následok poškodenie rúry a stratu platnosti záruky.



## POUŽÍVANIE MIKROVLNNEJ RÚRY

### 1. Nastavenie hodín



Po zapojení mikrovlnnej rúry do siete sa na LED displeji zobrazí „0:00“ a ozve sa zvukový signál.

- 1) Stlačením tlačidla **Clock/Timer** vyberte funkciu hodín. Rozbliká sa údaj hodín.
- 2) Pomocou ovládača „“ nastavte hodiny v rozmedzí 0 – 23.
- 3) Stlačte znovu tlačidlo **Clock/Timer**, rozbliká sa údaj minút.
- 4) Pomocou ovládača „“ nastavte minúty v rozsahu 0 – 59.
- 5) Ďalším stlačením tlačidla **Clock/Timer** proces nastavenia hodín ukončíte. Na displeji bude svietiť údaj hodín s blikajúcim symbolom „:“.



**Poznámka:**

- 1) Správna funkcia hodín vyžaduje nastavenie času.
- 2) Počas nastavovania hodín môžete stlačiť tlačidlo **Stop/Clear** (Stop/Zrušiť), rúra sa automaticky prepne späť do predchádzajúceho stavu.

### 2. Varenie v mikrovlnnej rúre

Stlačte tlačidlo **Microwave** a otočením „“ zvolte požadovaný výkon. Stlačte **Start/+30Sec./Confirm** a pomocou „“ nastavte čas varenia. Stlačením **Start/+30Sec./Confirm** spustíte varenie.

Príklad: Ak chcete použiť 80 % výkonu a variť 20 minút, postupujte nasledujúcim spôsobom:

- 1) Stlačte tlačidlo **Microwave** (Mikro), na displeji sa rozsvieti „P100“.
- 2) Pomocou ovládača „“ nastavte 80 % výkonu – otáčajte, kým sa na displeji nezobrazí „P80“.
- 3) Potvrďte stlačením tlačidla **Start/+30Sec./Confirm**.
- 4) Otočením „“ nastavte dĺžku varenia (otáčajte, kým sa na displeji nezobrazí „20:00“).
- 5) Stlačením tlačidla **Start/+30Sec./Confirm** spustíte varenie alebo stlačením **Stop/Clear** zrušte nastavenie.




**Poznámka:** Pri nastavovaní dĺžky varenia sa krok otočného ovládača mení podľa nastavenej dĺžky varenia nasledujúcim spôsobom:

Nastavený čas	Krok ovládača
0 – 1 min.	: 5 s
1 – 5 min.	: 10 s
5 – 10 min.	: 30 s
10 – 30 min.	: 1 min.
30 – 95 min.	: 5 min.


### Tabuľka mikrovlnného výkonu

Mikrovlnný výkon	100%	80%	50%	30%	10%
Displej	P100	P80	P50	P30	P10


## 3. Rýchly štart

- 1) Stlačením tlačidla **Start/+30Sec./Confirm** v pokojovom režime spustíte varenie s výkonom 100%, každým ďalším stlačením tlačidla predĺžite varenie o ďalších 30 sekúnd až do maximálnej dĺžky 95 minút.
- 2) Počas mikrovlnného varenia alebo rozmrazovania predĺžite každým stlačením tlačidla **Start/+30Sec./Confirm** čas varenia o 30 sekúnd.
- 3) V pokojovom režime môžete otočením ovládača „“ doľava nastaviť dĺžku varenia so 100% výkonom a stlačením **Start/+30Sec./Confirm** varenie spustiť.


## 4. Rozmrazovanie podľa hmotnosti

- 1) Stlačte jedenkrát tlačidlo **Weight/Time Defrost**, na displeji sa zobrazí „dEF1“.
- 2) Otočením ovládača „“ nastavte hmotnosť potravín v rozsahu 100 až 2 000 g.
- 3) Stlačením tlačidla **Start/+30Sec./Confirm** spustíte rozmrazovanie.

## 5. Rozmrazovanie podľa času



- 1) Stlačte dvakrát tlačidlo **Weight/Time Defrost**, na displeji sa zobrazí „dEF2“.
- 2) Otočením ovládača „“ nastavte dĺžku rozmrazovania, maximálne možné nastavenie je 95 minút.
- 3) Stlačením tlačidla **Start/+30Sec./Confirm** spustíte rozmrazovanie. Výkon pri rozmrazovaní je P30 a nie je možné ho zmeniť.

## 6. Funkcia kuchynskej minútky

- 1) Stlačte dvakrát tlačidlo **Clock/Timer**. Na displeji sa zobrazí 00:00 a rozsvieti sa indikátor časovača.
- 2) Pomocou ovládača „“ zadajte požadovaný čas odpočtu (maximálny interval je 95 minút).
- 3) Stlačením tlačidla **Start/+30Sec./Confirm** potvrdíte nastavenie, bude svietiť indikátor časovača.
- 4) Po uplynutí nastaveného času indikátor časovača zhasne a ozve sa päťkrát zvukový signál. Ak sú nastavené hodiny prístroja, vráti sa displej k zobrazeniu času.



**Poznámka:** Počas funkcie kuchynskej minútky sa nezobrazuje údaj hodín, ale čas odpočtu.

## 7. Automatické programy – Auto menu

- 1) Otočením „“ doprava vyberte požadovaný program. Jednotlivé programy sa zobrazujú ako „A-1“ až „A-8“.
- 2) Potvrdte stlačením **Start/+30Sec./Confirm**.
- 3) Otočením „“ vyberte východiskovú hmotnosť, pozrite nasledujúcu tabuľku programov.

- 4) Stlačením **Start/+30Sec./Confirm** spustíte varenie.

Príklad: Ak chcete použiť funkciu „Auto Menu“ na varenie ryby s hmotnosťou 350 g:

- 1) Otáčajte ovládačom  v smere hodinových ručičiek, kým sa nezobrazí „A-6“.
- 2) Potvrďte stlačením **Start/+30Sec./Confirm**.
- 3) Otočením  vyberte hmotnosť ryby (otáčajte, kým sa nezobrazí „350“).
- 4) Stlačením **Start/+30Sec./Confirm** spustíte varenie.




## Tabuľka programov Auto menu

Menu	Hmotnosť (v g)	Displej
A-1 PIZZA	200 g	200
	400 g	400
A-2 MEAT (mäso)	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 VEGETABLE (zelenina)	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 PASTA (cestoviny)	50 g (so 450 ml studenej vody)	50
	100 g (s 800 ml studenej vody)	100
A-5 POTATO (zemiaky)	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600
A-6 FISH (ryby)	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 BEVERAGE (nápoje)	1 šálka (120 ml)	1
	2 šálky (240 ml)	2
	3 šálky (360 ml)	3
A-8 POPCORN	50 g	50
	85 g	85
	100 g	100

## 8. Viacfázová príprava pokrmov

Zadať je možné najviac 2 rôzne fázy prípravy. Ak je súčasťou prípravy rozmrazovanie, malo by byť nastavené ako prvá fáza.

Príklad: Ak chcete pokrm 5 minút rozmrazovať a potom 7 minút variť pri výkone 80 %, postupujte nasledovne:

- 1) Stlačte dvakrát tlačidlo **Weight/Time Defrost** (Rozmrazovanie), na displeji sa zobrazí „dEF2“.
- 2) Pomocou  nastavte dĺžku rozmrazovania na 5 minút (otáčajte, kým sa nezobrazí „5:00“).
- 3) Stlačte jedenkrát tlačidlo **Microwave**. Na displeji sa zobrazí „P100“.
- 4) Opätovným stlačením **Microwave** alebo otočením  zvolte mikrovlnný výkon 80 %.
- 5) Potvrďte stlačením tlačidla **Start/+30Sec./Confirm**. Na displeji sa zobrazí „P80“.
- 6) Pomocou  nastavte dĺžku varenia na 7 minút (otáčajte, kým sa nezobrazí „7:00“).

- 7) Stlačením tlačidla **Start/+30Sec./Confirm** spustíte prípravu pokrmu. Ozve sa zvukový signál pre prvú fázu a spustí sa odpočet času rozmrazovania. Pri prechode do druhej fázy prípravy pokrmu sa znovu ozve zvukový signál. Po uvarení pokrmu (dokončení všetkých fáz) zaznie päťkrát zvukový signál.

## 9. Kontrola údajov

- Počas mikrovlnného ohrevu stlačte tlačidlo **Microwave**. Na 3 sekundy sa zobrazí aktuálny výkon. Po 3 sekundách sa displej vráti do predchádzajúceho stavu.
- Počas varenia môžete stlačením tlačidla **Clock/Timer** zistiť aktuálny čas. Na 3 sekundy sa zobrazí údaj hodín.

## 10. Detská poistka

**Uzamknutie:** V pokojovom režime stlačte na 3 sekundy tlačidlo **Stop/Clear**. Ozve sa dlhé pípnutie oznamujúce aktiváciu detskej poistky a zobrazí sa ikona kľúča. Ak ste nastavili hodiny, zobrazí sa aktuálny čas. V opačnom prípade sa na LED displeji zobrazí „**---**“.

**Odomyknutie:** V uzamknutom stave stlačte na 3 sekundy tlačidlo **Stop/Clear** (Stop/Zrušiť). Ozve sa dlhé pípnutie oznamujúce deaktiváciu detskej poistky a ikona kľúča zmizne.

## ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Bežné	
Mikrovlnná rúra ruší príjem televízie.	Podobne ako v prípade iných malých spotrebičov, môže aj činnosť mikrovlnnej rúry rušiť príjem rozhlasového a televízneho vysielania. Tento jav je normálny.
Svetlo v rúre sa stlmí.	Pri použití nižšieho výkonu mikrovln sa môže svetlo v rúre stlmiť. Tento jav je normálny.
Kondenzácia pary na dvierkach, horúci vzduch z vetracích otvorov.	Pri varení sa môže z potravín uvoľňovať para. Väčšina vlhkosti sa odvedie vetracími otvormi, časť však môže kondenzovať na chladných miestach, napríklad na dvierkach. Tento jav je normálny.
Rúra bola omylom spustená prázdna.	Je zakázané spúšťať rúru bez vložených potravín. Je to veľmi nebezpečné.

Problém	Možná príčina	Náprava
Rúru nie je možné zapnúť.	(1) Napájacia šnúra nie je riadne zapojená do zásuvky.	Odpojte prívodnú šnúru a po 10 sekundách ju opäť zapojte do zásuvky.
	(2) Došlo k prepáleniu poistky alebo vybaveniu ističa.	Výmenu poistky alebo reset ističa zverte pracovníkom autorizovaného servisu.
	(3) Chybná elektrická zásuvka.	Skúste do zásuvky zapojiť iné elektrické zariadenie.
Rúra neheje.	(4) Dvierka nie sú správne zatvorené.	Dvierka riadne zavrite.
Hlučný otočný tanier.	(5) Nečistoty na oporných kolieskach a na dne rúry	Očistite rúru podľa pokynov v oddiele „Čistenie“.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Objem 23 l

Mikrovlnný výkon 800 W

Antikorové vyhotovenie

95-minútový časovač

8 programov pre automatické varenie

Automatické rozmrazovanie podľa hmotnosti

5 úrovni výkonu

Detská poistka

Priemer otočného taniera 270 mm

Hmotnosť 12,8 kg

Rozmery: 485 × 293 × 410 mm (š × v × h)

Menovité napätie: 230 V~ 50 Hz

Menovitý príkon: 1250 W

Prevádzková frekvencia: 2450 MHz

Hlučnosť: 60 dB

SK

## VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)**

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.



# INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

**Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!**

**Uwaga:** Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

PL

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

1. Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na etykiecie urządzenia i że gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami zgodnymi z normą EN.
2. Nie należy korzystać z urządzenia, jeżeli nie działa w prawidłowy sposób, uszkodzone są drzwiczki lub przewód zasilający.

**OSTRZEŻENIE: Osoby bez odpowiedniego przeszkolenia nie powinny wykonywać żadnych napraw ani konserwacji, przy których zachodzi konieczność demontażu jednej z osłon, chroniących przed promieniowaniem mikrofalowym. Wszelkie naprawy i regulacje, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Przed naprawą należy odłączyć przewód zasilający od gniazda. Zdjęcie osłon przy podłączonym przewodzie zasilania grozi obrażeniami na skutek działania energii mikrofalowej lub prądu elektrycznego!**

3. Chroń urządzenie przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi cieczami, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym. Nie zanurzaj przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie!
4. Nie używaj kuchenki mikrofalowej na zewnątrz lub w wilgotnym środowisku, nie dotykaj urządzenia ani przewodu zasilającego mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
5. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci.

6. Nie pozostawiaj włączonej kuchenki bez nadzoru.
7. Nie należy pozostawiać piekarnika podłączonego do gniazda zasilania bez nadzoru. Przed czynnościami konserwacyjnymi należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Nie należy wyciągać wtyczki pociągając za kabel. Odłącz kabel chwytając za wtyczkę.
- PL** 8. Nie używaj kuchenki w pobliżu źródeł ciepła, np. piekarnika. Chroń urządzenie przed promieniowaniem słonecznym.
9. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów ani ostrych krawędzi.
10. Aby obniżyć ryzyko pożaru wewnątrz kuchenki, należy przestrzegać poniższych zasad:
- a) Nie ogrzewaj potraw zbyt długo.
  - b) Przed włożeniem do kuchenki torebek papierowych lub plastikowych usuń z nich wszelkie spinacze.
  - c) Nie podgrzewaj w kuchence oleju ani tłuszczu do smażenia, ponieważ nie można kontrolować ich temperatury. Kuchenka nie służy do smażenia. Gorący olej może uszkodzić kuchenkę i naczynia oraz spowodować oparzenia.
  - d) Po użyciu wytrzyj drzwiczki, uszczelkę i wnętrze kuchenki ściereczką zamoczoną w wodzie z płynem do mycia naczyń, a następnie wytrzyj kuchenkę do sucha. Należy w ten sposób usunąć zanieczyszczenia, tłuszcz i resztki jedzenia.

**OSTRZEŻENIE: Jeżeli drzwi (lub ich uszczelka) są uszkodzone, nie wolno używać kuchenki i należy oddać ją do naprawy w profesjonalnym serwisie. Kuchenka powinna być w odpowiedni sposób czyszczona, a resztki żywności powinny być usuwane. Nieutrzymywanie kuchenki w czystości może doprowadzić do uszkodzenia powierzchni, co może negatywnie wpłynąć na okres użytkowania urządzenia i doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Nagromadzony tłuszcz może się przegrzewać w kuchence i doprowadzić do pożaru. Nie używaj do czyszczenia środków trących. Nie wolno czyścić urządzenia za pomocą myjki parowej.**

- e) Jeżeli podgrzewane jedzenie zapali się lub zacznie się z niego wydobywać dym, nie otwieraj kuchenki, ale natychmiast ją wyłącz i wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ewentualnego ognia.

f) Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas korzystania z jednorazowych naczyń plastikowych lub innych materiałów łatwopalnych, aby zapobiec zapłonowi.

11. Aby zmniejszyć ryzyko wybuchu lub nagłego zagotowania, należy przestrzegać poniższych zasad:

**OSTRZEŻENIE: Płyny i inne potrawy nie mogą być ogrzewane w zamkniętych pojemnikach, ponieważ grozi to wybuchem. Dotyczy to także butelek dziecięcych z zakrętką lub ze smoczką.** **PL**

a) Płyny podgrzewaj w naczyniu z szerokim otworem, a po podgrzaniu nie dotykaj go przez 20 sekund, aby zawartość nie wykipiała i nie wylała się.

b) W kuchence nie wolno podgrzewać jaj w skorupkach, całych jaj ugotowanych na twardo, wody zawierającej tłuszcz lub olej ani zamkniętych naczyń szklanych, które mogłyby wybuchnąć również po zakończeniu ogrzewania. Ziemniaki, parówki i kasztany należy przed włożeniem do kuchenki obrać lub przebić.

c) Ogrzewanie mikrofalowe napojów może spowodować opóźnione wrzenie, z czym należy się liczyć podczas trzymania naczynia.

d) Należy wymieszać lub wstrząsnąć zawartość butelek do karmienia oraz żywności dla dzieci przed podaniem. Należy także sprawdzić temperaturę przed spożyciem, aby uniknąć poparzenia.

12. Po zakończeniu podgrzewania naczynia są bardzo gorące. Należy wyjmować je w rękawicach kuchennych. Gorąca para może spowodować oparzenia rąk i twarzy.

13. Pokrywki naczyń lub folię spożywczą należy zdejmować powoli, z daleka od twarzy. W podobny sposób należy otwierać woreczki z popcornem.

14. Aby uniknąć rozbicia talerza obrotowego:

a) Przed czyszczeniem pozostaw talerz do ostygnięcia.

b) Nie stawiaj na zimnym talerzu gorącego jedzenia ani naczyń.

c) Na gorącym talerzu nie stawiaj mrożonych produktów ani zimnych naczyń.

15. Upewnij się, że naczynia w trakcie podgrzewania nie dotykają wewnętrznych ścian kuchenki.

16. W kuchence nie należy przechowywać pożywienia ani innych przedmiotów. Kuchenka może uruchomić się samoczynnie przy uderzeniu pioruna w sieć elektryczną.

17. Nie włączaj kuchenki, jeżeli nie znajdują się w niej produkty spożywcze. Mogłoby to spowodować jej uszkodzenie. Nie należy zapychać ani blokować otworów wentylacyjnych urządzenia.

18. Stosowanie innych akcesoriów od zalecanych przez producenta grozi utratą gwarancji.

**PL** 19. Używaj urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.

20. Kuchenka mikrofalowa przeznaczona jest do podgrzewania żywności i napojów. Suszenie żywności lub odzieży, podgrzewanie poduszek rozgrzewających, obuwia, gąbek do mycia, mokrych ubrań i podobnych przedmiotów może doprowadzić do zranienia lub pożaru.

21. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz zastosowań takich, jak:

- aneksy kuchenne w sklepach, biurach i pozostałych miejscach pracy
- urządzenia stosowane w rolnictwie
- urządzenia używane przez gości w hotelach, motelach itp.
- urządzenia używane w przedsiębiorstwach zapewniających nocleg ze śniadaniem.

22. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od lat 8, osoby starsze i osoby o ograniczonych zdolnościach psychofizycznych lub niewystarczającym doświadczeniu i znajomościach, jeżeli są pod nadzorem lub zostały odpowiednio poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom od 8 lat, ale tylko pod nadzorem.

## **Nie należy wystawiać się na działanie promieniowania mikrofalowego**

1. Nie wolno próbować włączać urządzenia, kiedy otwarte są drzwiczki. Grozi to wystawieniem na szkodliwe promieniowanie mikrofalowe. Nie należy próbować przytrzymywać ani modyfikować zamka bezpieczeństwa drzwiczek.

2. Pomiędzy drzwiczki kuchenki nie należy wkładać żadnych przedmiotów. Na uszczelkach oraz przylegającej do nich powierzchni nie powinno być żadnych śladów brudu ani resztek środków czyszczących.



3. Nie należy próbować uruchamiać uszkodzonego urządzenia. Po zamknięciu drzwiczki powinny być idealnie szczelne.

Przykładowe niebezpieczne uszkodzenie drzwiczek:

- a) WGNIECENIE drzwiczek.
- b) Poluzowane lub ułamane ZAWIASY oraz ZABEZPIECZENIA drzwiczek.
- c) USZCZELKA DRZWI LUB PRZYLEGAJĄCA DO NIEJ POWIERZCHNIA RAMY KUCHENKI.

Napraw i regulacji kuchenki może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany specjalista.

4. Podobnie, jak w przypadku innych urządzeń do pieczenia, w trakcie obsługi kuchenki konieczny jest ciągły nadzór, ze względu na zagrożenie pożarowe.

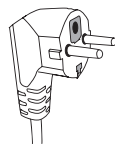
### **Jeżeli wybucnie pożar:**

1. Nie otwieraj drzwiczek kuchenki.
2. Wyłącz kuchenkę i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
3. Wyłącz główny wyłącznik prądu elektrycznego.

### **CZYSZCZENIE**

Upewnij się, że kuchenka została odłączona od zasilania poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka.

1. Wyczyść wnętrze kuchenki wilgotną szmatką.
2. Umyj akcesoria w wodzie z mydłem.
3. Zanieczyszczoną ramę drzwiczek, uszczelkę i jej okolice należy ostrożnie oczyścić wilgotną szmatką, zmoczoną w wodzie z niewielką ilością płynu do mycia naczyń, a następnie wytrzeć do sucha.



Kuchenka musi być uziemiona. Wtyczkę przewodu zasilania można podłączyć tylko do odpowiednio uziemionego gniazdka. W razie jakichkolwiek wątpliwości dot. sprawności instalacji el. lub awarii kuchenki należy skorzystać z usług wykwalifikowanego elektryka.

1. Kuchenka mikrofalowa posiada krótki kabel zasilający, aby zmniejszyć ryzyko zaplątania kabla lub przypadkowego zawadzenia.
2. Przedłużacz musi spełniać następujące warunki:
  - a) Wartości nominalne obciążenia elektrycznego przedłużacza i gniazdka muszą odpowiadać wartościom nominalnym kuchenki mikrofalowej.
  - b) Przedłużacz musi być trójżyłowy, a jego wtyczka i gniazdko muszą być uziemione.

- c) Kabel musi być schowany, nie może zwisać z blatu stołu, gdzie łatwo byłoby o niego zawadzić lub przypadkowo wyciągnąć z gniazdka.

## PRZYBORY I NACZYNIA

### UWAGA

#### Niebezpieczeństwo urazu

PL

Stosuj wyłącznie naczynia przeznaczone do użytku w kuchenkach mikrofalowych. Szczelnie zamknięte naczynia mogą wybuchnąć w trakcie podgrzewania. Pojemniki należy przed podgrzewaniem otworzyć, a opakowania plastikowe przedziurawić, patrz: Materiały, które mogą i nie mogą być stosowane do podgrzewania produktów w kuchenke mikrofalowej. Oprócz metali są też inne materiały, które nie mogą być używane do podgrzewania produktów spożywczych w kuchenke mikrofalowej. W razie niepewności, czy dany materiał nadaje się do użycia w kuchenke mikrofalowej, należy postępować w poniższy sposób:

#### Test naczyń kuchennych:

1. Napełnij naczynie zimną wodą (250 ml).
2. Ogrzewaj przez 1 minutę przy maksymalnej mocy kuchenki.
3. Ostrożnie dotknij naczynia i sprawdź jego temperaturę. Jeżeli naczynie jest ciepłe, nie należy używać go do podgrzewania jedzenia w kuchenke mikrofalowej.
4. **Nie należy podgrzewać dłużej niż 1 minutę.**

**NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci: Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi. Nie pozwalaj dzieciom bawić się torbami plastikowymi.**  
**Niebezpieczeństwo uduszenia.**



Gorąca powierzchnia!

## Materiały, które mogą być stosowane w kuchence mikrofalowej

Naczynie	Uwagi
Blachy do pieczenia	Stosować się do zaleceń producenta. Dno naczynia musi znajdować się min. 5 mm nad talerzem obrotowym. W przeciwnym razie talerz obrotowy może pęknąć.
Talerze	Stosować wyłącznie talerze i naczynia przeznaczone do użytku w kuchenkach mikrofalowych. Stosować się do zaleceń producenta. Nie używać pękniętych ani uszkodzonych naczyń.
Szklanki i dzbanki ze szkła	Należy zawsze zdjąć pokrywkę/zakrętkę. Produkt można co najwyżej lekko podgrzać. Nie wolno gotować! Większość szklanek i dzbanków ze szkła nie jest odporna na wysokie temperatury i mogłyby popękać.
Szklane brytfanny	Stosować wyłącznie brytfanny odporne na działanie wysokiej temperatury. Sprawdzić, czy brytfanna nie posiada metalowych elementów. Nie używać pękniętych ani uszkodzonych naczyń.
Woreczki do pieczenia	Stosować się do zaleceń producenta. Nie zamykać przy pomocy metalowych klipsów. Należy pozostawić woreczki lekko otwarte, aby para mogła swobodnie wydostać się na zewnątrz.
Talerze papierowe	Nadają się tylko do podgrzania lub krótkiego gotowania. W trakcie podgrzewania nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
Serwetki papierowe	Używać do przykrycia produktów i usunięcia roztopionego tłuszczu. Stosować do krótkotrwałego gotowania. W trakcie podgrzewania nie pozostawiać kuchenki bez nadzoru.
Papier do pieczenia	Używać do przykrycia produktów, do zapakowania w trakcie duszenia i w celu ochrony kuchenki przed zabrudzeniem.
Plastiki	Stosować wyłącznie talerze i naczynia przeznaczone do użytku w kuchenkach mikrofalowych. Stosować się do zaleceń producenta. Naczynia plastikowe, przeznaczone do użytku w kuchence mikrofalowej, muszą posiadać odpowiednie oznaczenie: „Nadaje się do użytku w kuchence mikrofalowej”. Niektóre plastiki mięknią na skutek długotrwałego oddziaływania wysokiej temperatury. Woreczki do gotowania i pieczenia należy przeciąć, przedziurawić lub w inny sposób umożliwić wydostanie się pary na zewnątrz – patrz zalecenia producenta.
Plastikowa folia opakowaniowa	Stosować wyłącznie talerze i naczynia przeznaczone do użytku w kuchenkach mikrofalowych. Używać do przykrycia produktów i zachowania ich wilgotności w trakcie gotowania. Folia plastikowa nie powinna dotykać produktów spożywczych w trakcie podgrzewania.
Termometry	Stosować wyłącznie termometry, przeznaczone do użytku w kuchenkach mikrofalowych. (Termometry do mięsa, pieczywa i ciast.)
Papier woskowy	Używać do przykrycia produktów, w celu zachowania ich wilgotności oraz zapobieżenia zabrudzeniu kuchenki.

PL

## Materiały, których nie wolno stosować w trakcie podgrzewania produktów w kuchence mikrofalowej

Naczynia i przybory	Uwagi
Blachy i tace aluminiowe	Mogłyby zostać zdeformowane. Produkt należy przełożyć do naczynia, nadającego się do użytku w kuchence mikrofalowej.
Kartony i pojemniki na żywność z metalowym uchwytem	Mogłyby zostać zdeformowane. Produkt należy przełożyć do naczynia, nadającego się do użytku w kuchence mikrofalowej.
Naczynia metalowe lub posiadające metalowe elementy	Mikrofałe nie przenikają przez metal. Metalowa obwódka może zostać zdeformowana.
Druciane zaciski	Mogłyby zostać zdeformowane i spowodować pożar.
Torebki papierowe	Są łatwopalne. Mogłyby spowodować pożar.
Naczynia z pianki	Na skutek działania wysokiej temperatury pianka może się rozpuścić, zanieczyszczając żywność.
Drewno	Drewno wysusza się i może popękać w trakcie ogrzewania.

## PRZYGOTOWANIE KUCHENKI MIKROFALOWEJ

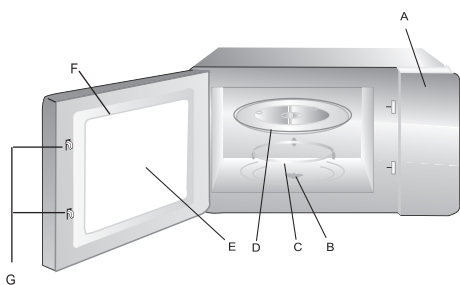
### Nazwy części kuchenki mikrofalowej i akcesoriów

Rozpakuj kuchenkę i wszystkie jej elementy.

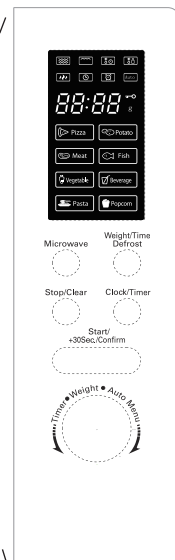
W opakowaniu powinny znajdować się następujące części:

Szklany talerz	1
Pierścień nośny talerza obrotowego	1
Instrukcja obsługi	1

PL



- A) Panel sterowania
- B) Wał talerza obrotowego
- C) Pierścień nośny talerza obrotowego
- D) Szklany talerz
- E) Okienko
- F) Drzwiczki
- G) Zamek bezpieczeństwa drzwi



#### Microwave

(Moc wyjściowa mikrofal)

#### Weight/Time Defrost

(Rozmrażanie wg wagi/czasu)

#### Clock/Timer

(Godziny/Stoper)

#### Stop/Clear

(Stop/Anuluj)

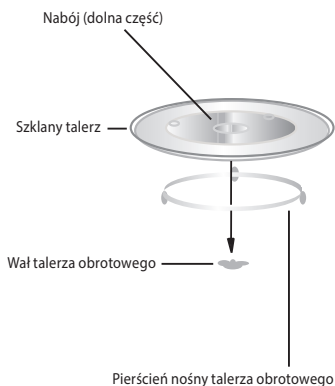
#### Start/+30Sec./Confirm

(Start/+30 s/Potwierdź)

#### Timer/Weight/Auto Menu

(Czas/Masa/Auto Menu)

## MONTAŻ TALERZA OBROTOWEGO



1. Szklany talerz nie może być kładziony dnem do góry. Ruch talerza szklanego nie może być w żaden sposób ograniczony.
2. Kuchenki należy używać tylko w połączeniu z pierścieniem nośnym i szklanym talerzem.
3. Naczynia i produkty spożywcze muszą być zawsze umieszczone na szklanym talerzu.
4. W wypadku uszkodzenia szklanego talerza lub pierścienia nośnego należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem.

## MONTAŻ W KUCHNI

Należy usunąć opakowania i wyjąć wszystkie akcesoria.

Sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone (czy nie posiada wgnieceń, czy nie są uszkodzone drzwiczki itp.). W wypadku oznak uszkodzenia nie należy instalować urządzenia.

Obudowa urządzenia: Z powierzchni należy usunąć folie ochronne. **Nie należy usuwać brązowej osłony magnetronu.**

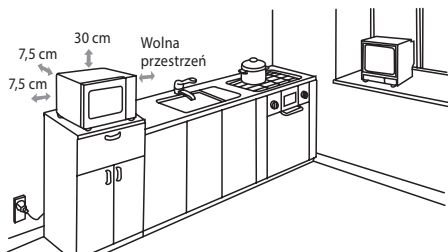
### Montaż

- Wybierz płaską powierzchnię z wystarczającą ilością miejsca do wentylacji urządzenia.

**Urządzenie musi być umieszczone przynajmniej 7,5 cm od najbliższej ściany.**

**Przynajmniej z jednej strony musi być swobodny dostęp.**

- 1) Wolna przestrzeń nad kuchenką powinna wynosić przynajmniej 30 cm.
  - 2) Nie należy demontować nóżek kuchenki.
  - 3) Blokada otworów wentylacyjnych może spowodować uszkodzenie urządzenia.
  - 4) Urządzenie należy umieścić jak najdalej od odbiornika radiowego lub telewizyjnego.  
Działanie kuchenki mikrofalowej może powodować zakłócenia sygnału radiowego i telewizyjnego.
- 2 Podłącz urządzenie do standardowego gniazdka sieciowego. Należy się upewnić, że napięcie i częstotliwość odpowiadają danym na tabliczce znamionowej urządzenia.





**UWAGA:** Nie wolno umieszczać kuchenki mikrofalowej nad kuchenką lub płytą grzewczą, ani w pobliżu innych źródeł ciepła. Umieszczenie nad lub w pobliżu źródła ciepła mogłoby spowodować uszkodzenie kuchenki i utratę gwarancji.

## KORZYSTANIE Z KUCHENKI MIKROFALOWEJ

### 1. Ustawienie zegara

Po podłączeniu kuchenki mikrofalowej do sieci na ekranie LED pojawi się „0:00” i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.



- 1) Naciśnięcie przycisku **Clock/Timer** spowoduje wybór funkcji zegara. Na ekranie będzie migać czas.
- 2) Za pomocą regulatora „” należy ustawić godziny w przedziale 0-23.
- 3) Po naciśnięciu przycisku **Clock/Timer** zaczną migać minuty.
- 4) Za pomocą regulatora „” należy ustawić godziny w przedziale 0-59.
- 5) Naciśnięcie przycisku **Clock/Timer** spowoduje zakończenie ustawiania godziny. Na ekranie będzie wyświetlona godzina wraz z migającym symbolem „:”.

**Uwaga:** 1) Prawidłowe funkcjonowanie zegara wymaga ustawienia czasu.  
2) W trakcie wprowadzania ustawień można nacisnąć przycisk **Stop/Clear** (Stop/Anuluj), aby przełączyć kuchenkę do poprzedniego stanu.

### 2. Gotowanie w kuchenke mikrofalowej

Naciśnij przycisk **Microwave** i wybierz moc poprzez przekręcenie „”. Naciśnij **Start/+30Sec./Confirm** i za pomocą „” ustaw czas gotowania. Naciśnięcie **Start/+30Sec./Confirm** spowoduje rozpoczęcie gotowania.

Przykład: W razie potrzeby wykorzystania 80% mocy podczas 20 minut gotowania, należy postępować w następujący sposób:

- 1) Nacisnąć przycisk **Microwave** (Mikro), na ekranie pojawi się „P100”.
- 2) Za pomocą regulatora „” należy ustawić 80% mocy – należy obracać regulator dopóki na ekranie nie pojawi się „P80”.
- 3) Należy potwierdzić wybór poprzez naciśnięcie przycisku **Start/+30Sec./Confirm**.
- 4) Obracanie „” powoduje zmianę czasu gotowania (należy obracać dopóki na ekranie nie pojawi się „20:00”).

- 5) Naciśnięcie przycisku **Start/+30Sec./Confirm** spowoduje włączenie gotowania, a przycisk **Stop/Clear** anuluje wprowadzone ustawienia.

**Uwaga:** Podczas regulacji czasu gotowania krok obrotowego regulatora zmienia się w następujący sposób:


**Ustawiony czas      Krok regulatora**

0–1 min.	: 5 s
1-5 min.	: 10 s
5-10 min.	: 30 s
10-30 min.	: 1 min
30-95 min.	: 5 min


**Tabela mocy kuchenki mikrofalowej**

Moc wyjściowa mikrofal	100%	80%	50%	30%	10%
Wyświetlacz	P100	P80	P50	P30	P10


### 3. Szybki start

- 1) Naciśnięcie przycisku **Start/+30Sec./Confirm** w trybie bezczynności spowoduje rozpoczęcie gotowania z mocą 100%, każde kolejne naciśnięcie przycisku spowoduje wydłużenie gotowania o 30 sekund aż do maksymalnej długości 95 minut.
- 2) Podczas gotowania w kuchenke mikrofalowej lub rozmrażania przycisk **Start/+30Sec./Confirm** przedłuży czas gotowania o 30 sekund.
- 3) W trybie czuwania można poprzez przekręcenie regulatora „” w lewo ustawić czas gotowania z mocą 100%, a naciśnięcie przycisku **Start/+30Sec./Confirm** spowoduje rozpoczęcie gotowania.


### 4. Rozmrażanie wg masy

- 1) Naciśnij raz przycisk **Weight/Time Defrost**, na ekranie pojawi się „dEF1”.
- 2) Poprzez przekręcanie regulatora „” należy ustawić wagę pokarmu w zakresie od 100 do 2000 g.
- 3) Naciśnięcie przycisku **Start/+30Sec./Confirm** uruchomi rozmrażanie.

### 5. Rozmrażanie wg czasu



- 1) Naciśnij dwa razy przycisk **Weight/Time Defrost**, na ekranie pojawi się „dEF2”.
- 2) Obracając pokrętkę „” ustaw czas rozmrażania, maksymalnie można ustawić 95 minut.
- 3) Naciśnięcie przycisku **Start/+30Sec./Confirm** uruchomi rozmrażanie. Moc w trakcie rozmrażania wynosi P30 i nie można jej zmienić.

### 6. Funkcje stopera kuchennego



- 1) Naciśnij dwa razy przycisk **Clock/Timer**. Na ekranie pojawi się 00:00 i wskaźnik czasomierza.
- 2) Za pomocą regulatora „” należy ustawić czas odliczania (maksymalny interwał wynosi 95 minut).
- 3) Naciśnięcie przycisku **Start/+30Sec./Confirm** powoduje potwierdzenie ustawienia, na ekranie będzie świecić wskaźnik czasomierza.
- 4) Po upływie ustawionego czasu wskaźnik czasomierza zgaśnie i usłyszysz pięć sygnałów dźwiękowych. Jeśli zostało przeprowadzone nastawienie czasu urządzenia, ekran ponownie będzie pokazywał ustawiony czas.

**Uwaga:** Podczas korzystania z czasomierza nie jest wyświetlany zegar, ale czas odliczania.

## 7. Programy automatyczne – Auto menu

- 1) Przekręcenie „” w prawo spowoduje wybór programu. Poszczególne programy są wyświetlane jako „A-1” aż do „A-8”.
- 2) Potwierdź za pomocą naciśnięcia **Start/+30Sec./Confirm**.
- 3) Wybierz wagę poprzez przekręcenie „” (patrz następująca tabelka programów).
- 4) Naciśnięcie **Start/+30Sec./Confirm** spowoduje rozpoczęcie gotowania.

Przykład: Jeśli chcesz skorzystać z funkcji „Auto Menu” do gotowania ryby o wadze 350 g:

- 1) Obracaj regulator „” zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, dopóki na ekranie nie pojawi się „A-6”.
- 2) Potwierdź za pomocą naciśnięcia **Start/+30Sec./Confirm**.
- 3) Poprzez obracanie „” wybierz masę ryby (należy obracać aż do wyświetlenia „350”).
- 4) Naciśnięcie **Start/+30Sec./Confirm** spowoduje rozpoczęcie gotowania.


### Tabela programów Auto Menu



Menu	Masa (w g)	Wyświetlacz
A-1 PIZZA	200 g	200
	400 g	400
A-2 MEAT (mięso)	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 VEGETABLE (warzywa)	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 Pasta (makaron)	50 g (z 450 ml zimnej wody)	50
	100 g (z 800 ml zimnej wody)	100
A-5 POTATO (ziemniaki)	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600
A-6 FISH (ryby)	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 BEVERAGE (napoje)	1 szklanka (120 ml)	1
	2 szklanki (240 ml)	2
	3 szklanki (360 ml)	3
A-8 POPCORN	50 g	50
	85 g	85
	100 g	100

## 8. Wielofazowe przygotowanie żywności

Można wprowadzić maksymalnie 2 różne fazy przygotowania. Jeśli rozmrażanie jest częścią przygotowań, powinno być ustawione jako pierwsza faza.

Przykład: Jeśli chcesz żywność rozmrażać przez 5 minut, a następnie przez 7 minut gotować przy mocy 80%, postępuj w następujący sposób:

- 1) Naciśnij dwa razy przycisk **Weight/Time Defrost** (Rozmrażanie) na wyświetlaczu pojawi się „dEF2”.
- 2) Poprzez obracanie „” ustaw długość rozmrażania na 5 minut (obracaj, dopóki na ekranie nie pojawi się „5:00”).
- 3) Naciśnij raz przycisk **Microwave**. Na wyświetlaczu pojawi się „P100”.


- 4) Poprzez ponowne naciśnięcie **Microwave** lub przekręcenie „” wybierz moc kuchenki mikrofalowej 80 %.
- 5) Należy potwierdzić wybór poprzez naciśnięcie przycisku **Start/+30Sec./Confirm**. Na wyświetlaczu pojawi się „P80”.
- 6) Poprzez obracanie „” ustaw długość gotowania na 7 minut (obracaj, dopóki na ekranie nie pojawi się „7:00”).
- 7) Naciśnięcie przycisku **Start/+30Sec./Confirm** uruchomi przygotowanie pokarmu. Usłyszysz sygnał dźwiękowy dla pierwszej fazy i zostanie uruchomione odliczanie czasu rozmrażania. Podczas przejścia do drugiej fazy przygotowania pokarmu ponownie usłyszysz sygnał dźwiękowy. Po ugotowaniu posiłku (ukończenie wszystkich faz) usłyszysz pięć razy sygnał dźwiękowy.

PL

## 9. Kontrola danych

- 1) Podczas mikrofalowego ogrzewania naciśnij przycisk **Microwave**. Na ekranie przez 3 sekundy zostanie wyświetlona aktualna moc. Po 3 sekundach ekran wróci do stanu poprzedniego.
- 2) Podczas gotowania można poprzez naciśnięcie przycisku **Clock/Timer** sprawdzić aktualny czas. Na 3 sekundy pojawi się zegar.

## 10. Zabezpieczenie przed dziećmi

**Zablokowanie:** W trybie czuwania naciśnij przez 3 sekundy przycisk **Stop/Clear**. Usłyszysz długi sygnał dźwiękowy sygnalizujący aktywację zabezpieczenia przed dziećmi, a na ekranie pojawi się ikona kłódki. Jeśli został ustawiony czas zegara, na ekranie pojawi się aktualny czas. W przeciwnym wypadku na ekranie LED pojawi się „”.

**Odblokowanie:** W stanie zablokowanie naciśnij przez 3 sekundy przycisk **Stop/Clear** (Stop/Anuluj). Usłyszysz długi sygnał dźwiękowy sygnalizujący wyłączenie zabezpieczenia przed dziećmi, a z ekranu zniknie ikona kłódki.

## USUWANIE PROBLEMÓW

Najczęstsze	
Kuchenka mikrofalowa zakłóca odbiór telewizji.	Podobnie jak w wypadku innych małych urządzeń, działanie kuchenki mikrofalowej może zakłócać sygnał radiowy lub telewizyjny. Jest to całkowicie normalne.
Światło w kuchence przygasa.	Światło może być mniej intensywne przy stosowaniu niższej mocy mikrofal. Jest to całkowicie normalne.
Kondensacja pary na drzwiach, gorące powietrze wydobywające się z otworów wentylacyjnych.	W trakcie gotowania może wydobywać się para z produktów. Większość wilgoci jest odprowadzana otworami wentylacyjnymi, jednakże część może się skraplać w chłodnych miejscach, np. na drzwiach. Jest to całkowicie normalne.
Przez pomyłkę została uruchomiona pusta kuchenka.	Nie wolno uruchamiać kuchenki bez jedzenia. Jest to bardzo niebezpieczne.

Problem	Możliwa przyczyna	Naprawa
Kuchenki nie można włączyć.	(1) Przewód zasilający nie jest właściwie podłączony do gniazdka.	Odłącz przewód zasilający i podłącz ponownie po 10 sekundach.
	(2) Doszło do spalania lub wyjęcia bezpiecznika.	Wymianę lub ponowne korzystanie z bezpiecznika należy zlecić autoryzowanemu serwisowi.
	(3) Wadliwe gniazdko elektryczne.	Spróbować podłączyć do gniazdka inne urządzenia.
Kuchenka nie grzeje.	(4) Drzwiczki nie są prawidłowo zamknięte.	Zamknij drzwi.
Głośny talerz obrotowy.	(5) Zanieczyszczenia na kółkach podpierających i dnie kuchenki	Wyczyścić kuchenkę zgodnie z zaleceniami w części „Czyszczenie”.



## DANE TECHNICZNE

Pojemność 23 l

Moc wyjściowa mikrofal 800 W

Nierdzewne wykończenie

Programator 95 minut

8 programów automatycznego gotowania

Automatyczne rozmrażanie wg wagi

5 poziomów ustawienia mocy

Blokada dziecięcia

Talerz obrotowy o średnicy 270 mm

Waga 12,8 kg

Wymiary: 485 × 293 × 410 mm (sz × wys × gł)

Napięcie nominalne: 230 V~ 50 Hz

Moc nominalna: 1250 W

Częstotliwość robocza: 2450 MHz

Poziom hałas: 60 dB

PL

## EKSPLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

## USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

**Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)**

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

# BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!**

**Figyelmeztetés!** A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati aljzathoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén feltüntetett tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a vonatkozó EN szabványok előírásainak.
2. Ne használja a sütőt, ha sérült az ajtaja, hibásan működik, vagy sérült a hálózati vezetéke.

**FIGYELEM! A mikrohullámú sugárzás veszélyes az egészségre, ezért a készülék bármilyen burkolatát illetéktelen személy nem szerelheti le. A javítást bizza mindig a márkaszervizre. A készülék minden javítását, beleértve a hálózati kábel cseréjét is, bizza szakszervizre! Javítás előtt húzza ki a hálózati vezetéket a fali aljzathoz. Amennyiben a burkolatot akkor szereli le, amikor a készülék még a hálózathoz van csatlakoztatva, akkor a készüléket javító személyt áramütés vagy mikrohullámú sugárzás érheti!**

3. A készüléket óvja víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti. A hálózati vezetéket és a csatlakozódugót vízbe mártani tilos!
4. A mikrohullámú sütőt szabadban vagy nedves környezetben használni tilos! A hálózati vezetéket és a készüléket nedves kézzel ne fogja meg. Áramütés veszélye!

5. Szenteljen fokozott figyelmet a sütő használatának, ha gyermekek közelében használja.
6. A mikrohullámú sütőt üzem közben ne hagyja felügyelet nélkül.
7. Lehetőleg soha ne hagyja az áram alá helyezett sütőt felügyelet nélkül. Karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból. A csatlakozódugót a vezetéknél fogva ne húzza ki a fali aljzatból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
8. Soha ne használja a mikrohullámú sütőt hőforrás, pl. konyhai tűzhely közelében. Óvja a készüléket a közvetlen napsugárzástól.
9. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá.
10. A mikrohullámú sütő belsejében keletkező tűz a következő intézkedésekkel előzhető meg:
  - a) Ne melegítse túl az ételt.
  - b) Mielőtt a papír vagy műanyag zacskókat a sütőbe helyezné, távolítsa el róluk a fémkapcsokat.
  - c) Soha ne melegítsen sütéshez használt olajt vagy zsírt a sütőben, mert az olaj hőmérséklete nem szabályozható. A mikrohullámú sütőben ne készítsen olajban sült ételeket. A forró olaj károsíthatja a sütő részeit és a konyhai edényeket, valamint égési sérüléseket okozhat.
  - d) A használatot követően mosogatószeres vízbe mártott ruhával törölje meg az ajtót, az ajtó szigetelését és a sütő belsejét, majd azokat törölje szárazra. Ezzel eltávolíthatók a lerakódott szennyeződések, zsír és esetleges ételmaradékok.

**FIGYELEM! Soha ne használja a sütőt, ha a készülék ajtaja vagy szigetelése sérült, a javítást bízza szakemberre. A sütőt rendszeresen tisztítsa meg, abból az ételmaradékokat mindig távolítsa el. A sütő tisztításának az elhanyagolása a készülék felületeinek a sérüléséhez vezethet, ami a készülék meghibásodását okozhatja, illetve a készülék élettartamának a csökkenéséhez vezet. A lerakódott zsírréteg túlmelegedhet, és füstöt, vagy akár tüzet is okozhat. A tisztításhoz soha ne használjon karcoló hatású tisztítószereket. A készüléket gőzfejlesztő készülékkel tisztítani tilos.**

- e) Ha a sütőben készülő étel füstölni vagy égni kezd, kapcsolja ki a sütőt, húzza ki a hálózati vezetéket a fali aljzatból és hagyja zárva az ajtót (az esetleges tűz magától elalszik és nem terjed tovább).

f) Egyszer használatos műanyag-, papír- vagy más gyúlékony anyagból készült edények használata esetén soha ne hagyja felügyelet nélkül a sütőt (ezek az anyagok begyulladhatnak).

11.A robbanás- vagy hirtelen felforrás veszélyét a következő módon csökkentheti:

**FIGYELEM! Folyadékokat vagy más ételeket zárt edényben ne melegítsen fel, mert a keletkező nyomástól az edény szétrobbanhat. Zárt edénynek**

**HU kell tekinteni a menetes cumisüvegeket is.**

a) Folyadékok melegítéséhez széles torkú edényt használjon, majd a melegítést követően hagyja 20 másodpercig állni, nehogy a tartalma robbanásszerűen felforrjon.

b) Soha ne melegítsen a mikrohullámú sütőben tojást héjastól, keményre főzött egész tojást, zsírt vagy olajat tartalmazó vizet és zárt üvegedényeket, mert felrobbanhatnak (akár a mikrohullámú sütőből való kivétel után is). Mielőtt burgonyát, virslit vagy gesztenyét tenne a sütőbe, lyukassza ki őket, nehogy felrobbanjanak.

c) Mikrohullámú főzéskor a forrás később is bekövetkezhet, ezért bánjon nagyon óvatosan a felmelegített folyadékokkal.

d) A cumisüvegek tartalmát és a bébiételeket az etetés előtt keverje össze vagy rázza fel, és ellenőrizze le a hőmérsékletüket, nehogy égési sérülés okozzanak.

12.A melegítést követően az edények forrók. A kivételükhöz használjon konyhai kesztyűt. Vigyázzon, nehogy a forró gőz megégesse az arcát vagy a kezét.

13.Mindig a fedő vagy a fólia legtávolabbi részét kezdje el óvatosan felemelni. A pattogatott kukoricát tartalmazó zacskókat és a sütőzacskókat az arcától biztonságos távolságban nyissa ki.

14.Hogy el ne törjön a forgótányér:

a) A tisztítás előtt a forgótányért hagyja kihűlni.

b) A hideg forgótányérra soha ne helyezzen semmilyen forró ételt se edényt.

c) A forró forgótányérra soha ne helyezzen mélyhűtött élelmiszert, se hideg edényeket.

15.Ellenőrizze le, hogy melegítés közben az edények nem érnek hozzá a sütő belső falaihoz.

16.Soha ne tároljon a sütőben élelmiszereket és egyéb tárgyakat. Ha az elektromos hálózatba villám csap be, akkor a sütő magától bekapcsolhat.

17.Soha ne használja a sütőt, ha nem tett be valamilyen folyadékot vagy élelmiszert. Ellenkező esetben a sütő elromolhat vagy károsodhat. A sütő szellőzőnyílásait letakarni tilos.

18.Ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat, ellenkező esetben elveszítheti a készülékre nyújtott garanciát.

19.A készüléket kizárólag a használati útmutatóban ismertetett utasításokkal összhangban használja. Ez a mikrohullámú sütő kizárólag otthoni használatra készült. A gyártó nem felel a készülék helytelen használatából okozta károkért.

HU

20.A mikrohullámú sütővel élelmiszereket és italokat lehet felmelegíteni. A készülékben élelmiszereket vagy ruhát szárítani, melegítő párnákat, papucsot, szivacsot, nedves ruhát és egyéb idegen anyagokat melegíteni tilos, az ilyen tevékenység tüzet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

21.A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:

- konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák,
- mezőgazdasági üzemekhez tartozó konyhák,
- szállodai és motelszobák, munkásszállások konyhái,
- turistaszállások és egyéb jellegű szállások.

22.A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetések a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék biztonságos használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.

### **Ne tegye ki magát feleslegesen a mikrohullámú sugárzásnak.**

1. A mikrohullámú sütőt addig ne kapcsolja be, amíg nyitva van az ajtaja. Ellenkező esetben egészségre ártalmas mikrohullámú sugárzásnak teszi ki magát. Ne próbálja meg kiiktatni vagy felfeszíteni a sütő ajtajának a biztonsági zárját.

2. Ne helyezzen idegen tárgyakat a sütő ajtónyílásába. Ügyeljen arra, hogy a sütő ajtó tömítésén ne rakódjon le szennyeződés vagy tisztítószér.

3. A hibás vagy sérült sütőt bekapcsolni tilos. A becsukást követően a készülék ajtajának tökéletesen fel kell feküdnie. Az ajtó nem lehet sérült.

Példák az ajtó veszélyes sérüléseire:

- a) A sütőajtó BENYOMÓDÁSA.

- b) Kilazult vagy törött AJTÓPÁNT vagy AJTÓBIZTOSÍTÉK.
- c) AJTÓSZIGETELÉS VAGY A KÉSZÜLÉKHÁZ HOMLOKFALÁNAK A TÖMÍTŐ FELÜLETE.

A mikrohullámú sütőt kizárólag szakképzett személy állíthatja be, vagy javíthatja.

- 4. Mint a legtöbb sütő esetében, a készülékházban keletkező tűz elkerülése érdekében a biztonsági utasítások szigorú betartására van szükség.

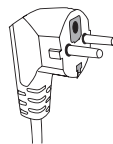
## **HU** Ha tűz ütne ki:

- 1. Ne nyissa ki a sütő ajtaját.
- 2. Kapcsolja ki a sütőt, és húzza ki a villásdugót a hálózathoz.
- 3. Kapcsolja ki a elektromos áramkör főkapcsolóját.

## **TISZTÍTÁS**

Ellenőrizze le, hogy a készüléket a villásdugó kihúzásával áramtalanította.

- 1. Nedves ruhadarabbal törölje ki a sütő belsejét.
- 2. A tartozékoka a megszokott módon tisztítsa meg mosogatószeres vízben.
- 3. A beszenyeződött ajtókeretet, tömítést és környező felületeket óvatosan törölje át tisztítószeres vízbe merített ruhadarabbal, majd törölje őket szárazra.



A sütőt földelni kell. A készülék villásdugóját kizárólag megfelelően földelt konnektorba szabad csatlakoztatni. Az elektromos áramkörrel vagy a sütő helyes működésével kapcsolatosan felmerülő bármilyen kétségek esetén kérje szakképzett villanyszerelő vagy szerviztechnikus segítségét.

- 1. A mikrohullámú sütő rövid csatlakozókábellel rendelkezik, csökkentve ezzel a beakadás vagy a készülék lerántásának kockázatát.
- 2. A hosszabbító kábelnek az alábbi feltételeknek kell megfelelnie:
  - a) A megengedett elektromos terhelés szempontjából a hosszabbító kábel és a konnektor névleges értékeinek meg kell felelniük a mikrohullámú sütő névleges értékeinek.
  - b) Háromeres hosszabbító kábelre van szükség, és mind a villásdugónak, mind a dugaszolóaljzatnak földelő érintkezővel kell rendelkeznie.
  - c) A kábelt rejtse el, hogy ne lógjon feleslegesen le a konyhapultról, könnyen bele lehetne akadni, ami a készülék lerántásának vagy a kábel kiszakadásának a veszélyét rejti magában.

## ESZKÖZÖK ÉS EDÉNYEK

### FIGYELMEZTETÉS!

#### Balesetveszély

Kizárólag csak mikrohullámú sütőben használható tányérokat és edényeket használjon. A szorosan lezárt edények melegítés közben felrobbanhatnak. A lezárt edényeket melegítés előtt nyissa ki, a műanyag csomagolást át kell lyukasztani, lásd a mikrohullámú sütős használatra alkalmas anyagok. Léteznek olyan nem fém anyagok, amelyek nem használhatók biztonságosan a mikrohullámú sütőkben. Ha nem biztos benne, hogy az adott anyag biztonságosan használható-e a mikrohullámú sütőben, az alábbiak szerint járjon el:

HU

#### Konyhai edény próba

1. A mikrohullámú sütős használatra szánt edényt tölts fel hideg vízzel (250 ml).
2. Melegítse megközelítőleg 1 percig maximális sütőteljesítménnyel.
3. Óvatosan ellenőrizze le az edény hőmérsékletét. Ha az edény meleg, ne használja mikrohullámú sütőben.
4. **Ne melegítse 1 percnél tovább.**

**ÉLETVESZÉLY** gyerekeknek! A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek előtt elzárva tárolja! Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak!  
**Fulladásveszély!**



Forró felület!

## A mikrohullámú sütőben használható anyagok

Edények	Megjegyzések
Sütőtepsik	Tartsa be a gyártó utasításait. A sütőtepsi aljának legalább 5 mm-rel a forgótányér fölé kell lennie. A helytelen használat a forgótányér elrepedéséhez vezethet.
Tányérok	Kizárólag mikrohullámú sütős használatra alkalmas tányérokat és edényeket használjon. Tartsa be a gyártó utasításait. Ne használjon repedt, vagy más módon sérült tálat.
Üvegpoharak és kancsók	Minden esetben távolítsa el a légmentesen záró kupakot, fedelet. Az ételt csak melegítse. Ne főzze! A legtöbb üvegcso és pohár nem képes ellenállni a magas hőmérsékleteknek, ezért megrepedhetnek.
Üveg sütőtálak	Kizárólag magas hőmérsékleteknek ellenálló üveg sütőtálakat használjon. Ellenőrizze le, hogy a tál nem tartalmaz sem fémszegélyt sem más fémtartozékot. Ne használjon repedt, vagy más módon sérült tálat.
Sütőzacskók	Tartsa be a gyártó utasításait. Ne zárja le fémsattal. Hagyja nyitva a zsák száját, hogy a keletkező forró gőzök szabadon távozhasanak.
Papírtálcák	Kizárólag melegítésre vagy rövid főzésre alkalmas. Soha ne hagyja a sütőt főzés közben felügyelet nélkül.
Papírtörök	Az ételek letakarására és a megolvadt zsír felszívására használja. Csak rövid főzésre használja. Soha ne hagyja a sütőt főzés közben felügyelet nélkül.
Pergamen sütőpapír	Kizárólag az ételek letakarására, az ételek becsomagolására pároláshoz, illetve a sütő belsejének összefröcskölésének megelőzésére használja.
Műanyagok	Kizárólag mikrohullámú sütős használatra alkalmas tányérokat és edényeket használjon. Tartsa be a gyártó utasításait. A mikrohullámú sütős használatra alkalmas műanyagoknak a következő egyedi jelzéssel kell rendelkezniük: „Mikrohullámú sütőben használható.” Egyes műanyagok a hosszan tartó hőhatás következtében meglágyulnak. A „főzőzacskókat” és sütőzacskókat fel kell vágni, át kell szűrni, vagy az étel gyártójának utasításai szerint más módon biztosítani kell a szellőzésüket.
Műanyag csomagolófólia	Kizárólag mikrohullámú sütős használatra alkalmas tányérokat és edényeket használjon. Az ételek letakarására és az ételek nedvességtartalmának megőrzésére használja a főzés során. Ügyeljen arra, hogy a műanyag fólia ne érjen hozzá a készülő ételhez.
Hőmérők	Kizárólag mikrohullámú sütős használatra alkalmas hőmérőket használjon. (Húsok, péksütemények és édességek sütésére használatos hőmérők).
Viaszpapír	Az ételek letakarására és az ételek nedvességtartalmának megőrzésére, illetve a sütő belseje összefröcskölésének megelőzésére használja.

## Mikrohullámú sütőben nem használható anyagok

Szerszámok és edények	Megjegyzések
Alumínium tálcák és tepsik	Összesugorodás veszélye. Helyezze át az ételt mikrohullámú sütőben használható edénybe.
Fémfogantyús élelmiszertartó és kartondobozok	Összesugorodás veszélye. Helyezze át az ételt mikrohullámú sütőben használható edénybe.
Fémedények és fémkiegészítőket tartalmazó edények	A fém megakadályozza a mikrohullámú energia átjutását. A fémszegély összesugorodhat.
Drótkarikák	Összesugorodás és tűz veszélye a sütőben.
Papírzacskók	Kigyulladhat. Tűz veszélye a sütőben.
Habanyagok	Magas hőmérsékletek hatására a műanyag hab elolvadhat, és tönkretelheti az ételt.
Fa	A fa kiszárad, és főzés közben elrepedhet.



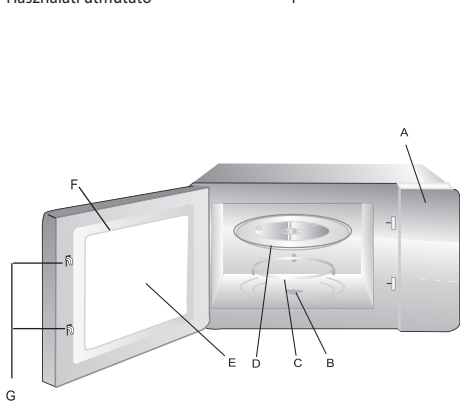
## A MIKROHULLÁMÚ SÜTŐ ELŐKÉSZÍTÉSE

### A mikrohullámú sütő részei és tartozékai

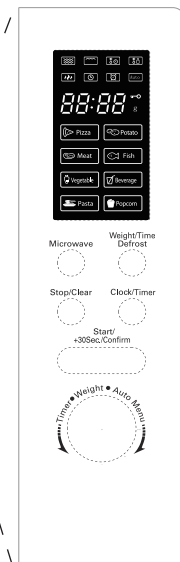
A csomagból vegye ki a mikrohullámú sütőt és tartozékait.

A sütőhöz a következő tartozékok tartoznak:

Forgótányér	1
Forgótányér támasztógyűrű	1
Használati útmutató	1



- A) Működtető panel
- B) Forgótányér menesztő
- C) Forgótányér támasztógyűrű
- D) Forgótányér
- E) Betekintő ablak
- F) Ajtó
- G) Biztonsági zár



#### Microwave

(Mikrohullámú teljesítmény)

**Weight/Time Defrost** (Kiolvasztás súly/idő szerint)

#### Clock/Timer gomb

(Óra/Perc)

#### Stop/Clear

(Stop/Törlés)

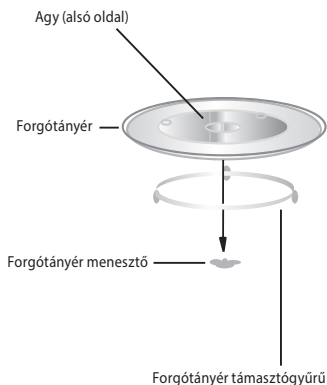
#### Start/+30Sec./Confirm

(Start/+30 s/Jóváhagyás)

#### Timer/Weight/Auto Menu

(Idő/Súly/Auto menü)

## A FORGÓTÁNYÉR SZERELÉSE



1. A forgótányért tetejével lefelé ne helyezze be a sütőbe. A forgótányér szabad forgását akadályozni tilos.
2. A sütőt a forgótányér és a támasztógyűrű nélkül ne használja.
3. Az ételeket tartalmazó edényeket mindig a forgótányérra kell ráhelyezni.
4. Amennyiben a forgótányér vagy a támasztógyűrű megsérül, akkor forduljon a márkaszervizhez.

## TELEPÍTÉS A KONYHAI MUNKALAPRA

Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és vegyen ki minden tartozékot.

Ellenőrizze le, hogy a sütő nem sérült-e meg (horpadás, üvegrepedés stb.). Sérülés esetén a sütőt használni és telepíteni tilos.

Készülékház: a felületéről távolítson el minden védőfilmet. **A magnetronról a barna színű csillámurkolatot nem szabad eltávolítani.**

### Telepítés

1. A készüléket olyan helyre állítsa fel, ahol biztosított a szabad és akadálymentes hozzáférés, valamint a készülék szellőzése.

**A készüléket legalább 7,5 cm távolságra állítsa fel a faltól.**

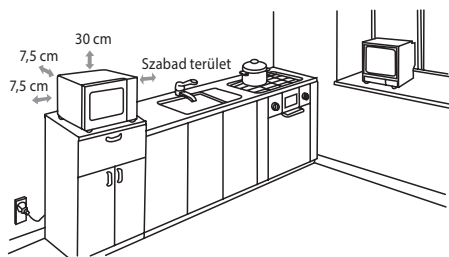
**A készüléknek legalább az egyik oldalát teljesen szabadon kell hagyni.**

- 1) A sütő felett biztosítson legalább 30 cm szabad helyet.
- 2) A sütő lábait ne távolítsa el.
- 3) A szellőzőnyílások letakarása a készülék meghibásodását okozhatja.
- 4) A sütőt a lehető legmesszebb helyezze el a rádió- és tévékészülékektől.

A mikrohullámú sütő zavarhatja a tévé- és rádióadások vételét.

- 2) A készüléket csatlakoztassa a földelt falaljzathoz. Ellenőrizze le, hogy a sütő gyári adatlapján feltüntetett tápfeszültség és frekvencia megegyezik a hálózati feszültséggel és frekvenciával.



**FIGYELMEZTETÉS!** A mikrohullámú sütőt tűzhely vagy főzőlap fölé, vagy más hőforrás közelébe elhelyezni tilos. A hőforrások közelében való felállítás meghibásodást vagy sérülést okozhat a sütőben, ezekre a garancia nem vonatkozik.



## A MIKROHULLÁMÚ SÜTŐ HASZNÁLATA

### 1. Az óra beállítása



A hálózathoz csatlakoztatás után a LED kijelzőn a „0:00” felirat jelenik meg és sípszó hallatszik.

- 1) A **Clock/Timer** gomb megnyomásával válassza ki az óra funkciót. Az óra adat villogni kezd.
- 2) A  gomb segítségével állítsa be az óra adatot 0 és 23 között.
- 3) Nyomja meg ismételten a **Clock/Timer** gombot, a perc adat villog.
- 4) A  gomb segítségével állítsa be a perc adatot 0 és 59 között.
- 5) A **Clock/Timer** gomb ismételt megnyomásával befejezi az idő beállítását. A kijelzőn az idő adat látható amelyben a „:” jel villog.



**Megjegyzés:**

- 1) Az óra megfelelő működéséhez be kell állítani a pontos időt.
- 2) Ha az idő beállítása közben megnyomja a **Stop/Clear** (Stop/Törlés) gombot, akkor a sütő az előző állapotba kapcsol vissza.

### 2. Főzés a mikrohullámú sütőben

Nyomja meg a **Microwave** gombot és a  gomb elforgatásával állítsa be a kívánt főzési teljesítményt. A **Start/+30Sec./Confirm** gomb megnyomása után a  gombbal állítsa be a főzési időt. A főzést a **Start/+30Sec./Confirm** gomb megnyomásával indíthatja el.

Példa: Amennyiben 80%-os teljesítménnyel kíván 20 percig főzni, akkor a következőket tegye:

- 1) Nyomja meg a **Microwave** (Mikrohullám) gombot, a kijelzőn a „P100” felirat jelenik meg.
- 2) A  gomb segítségével állítson be 80 %-os teljesítményt, a gombot addig forgassa, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „P80”.
- 3) A beállítást hagyja jóvá a **Start/+30Sec./Confirm** gomb megnyomásával.
- 4) A  gombbal állítsa be főzés idejét (a gombot addig forgassa, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „20:00” felirat).

- 5) A főzés megkezdéséhez nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot, vagy a **Stop/Clear** gomb megnyomásával törölje a beállításokat.

**Megjegyzés:** A főzési idő beállítása során a különböző időtartományokhoz különböző osztásidők tartoznak:


Beállított idő	Gomb osztásideje
0 és 1 perc között	: 5 másodperc
1 és 5 perc között	: 10 másodperc
5 és 10 perc között	: 30 másodperc
10 és 30 perc között	: 1 perc
30 és 95 perc között	: 5 perc

### Mikrohullámú teljesítmény táblázata


Mikrohullámú teljesítmény	100 %	80 %	50 %	30 %	10 %
Kijelző	P100	P80	P50	P30	P10

HU


## 3. Gyors indítás

- 1) Amennyiben a sütő készenléti állapotban van és megnyomja a **Start/+30Sec./Confirm** gombot, akkor a főzés 100%-os teljesítménnyel kezdődik meg. A gomb minden egyes újabb megnyomásával a főzési időt 30 másodperccel meghosszabbítja (egészen 95 percig).
- 2) Mikrohullámú főzés vagy kiolvasztás közben a **Start/+30Sec./Confirm** gomb megnyomásával a működési időt 30 másodperccel meghosszabbíthatja.
- 3) A sütő készenléti állapotában a  gomb elforgatásával beállíthatja a 100%-os teljesítményű főzés idejét, majd a **Start/+30Sec./Confirm** gomb megnyomásával elindíthatja a főzést.


## 4. Kiolvasztás tömeg szerint

- 1) Nyomja meg egyszer a **Weight/Time Defrost** gombot, a kijelzőn a „dEF1” felirat jelenik meg.
- 2) A  gomb elforgatásával állítsa be az élelmiszer súlyát 100 és 2000 g között.
- 3) A kiolvasztás megkezdéséhez nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot.

## 5. Kiolvasztás idő szerint



- 1) Nyomja meg kétszer a **Weight/Time Defrost** gombot, a kijelzőn a „dEF2” felirat jelenik meg.
- 2) A  gomb forgatásával állítsa be a kiolvasztás idejét (a maximálisan beállítható idő 95 perc).
- 3) A kiolvasztás megkezdéséhez nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot. A kiolvasztás teljesítménye fixen P30-ra van beállítva, ezt nem lehet megváltoztatni.

## 6. Konyhai óra funkció



- 1) Kétszer nyomja meg a **Clock/Timer** gombot. A kijelzőn a 00:00 felirat jelenik meg, illetve az időszámláló jele világít.
- 2) A  gomb segítségével állítsa be a kívánt időt (maximum 95 percet lehet beállítani).
- 3) A **Start/+30Sec./Confirm** gomb megnyomásával elindítja a visszaszámlálást, az időszámláló jele világít.
- 4) A beállított idő eltelte után az időszámláló jele kikapcsol a készülék pedig öt sípoló hangot ad ki. A készülék visszakapcsol a normál idő kijelzésére.

**Megjegyzés:** A konyhai óra funkció aktiválása esetén a kijelzőn nem a pontos idő, hanem az idő visszaszámlálása látható.

## 7. Automatikus programok – Auto menü

- 1) A  gomb elforgatásával válasszon programot. Az egyes programok jele: A-1-től A-8-ig.
- 2) A beállítását hagyja jóvá a **Start/+30Sec./Confirm** gomb megnyomásával.
- 3) A  gomb elforgatásával válassza ki az élelmiszer súlyát (lásd a következő táblázatot).
- 4) A főzést a **Start/+30Sec./Confirm** gomb megnyomásával indíthatja el.

Példa: Amennyiben az „Auto menü” segítségével 350 g halat kíván elkészíteni, akkor a következőket tegye:

- 1) A  gombot az óramutató járásával azonos irányba elforgatva állítsa be az A-6 programot.
- 2) A beállítását hagyja jóvá a **Start/+30Sec./Confirm** gomb megnyomásával.
- 3) A  gomb elforgatásával állítsa be a hal súlyát (a gombot addig forgassa, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „350”).
- 4) A főzést a **Start/+30Sec./Confirm** gomb megnyomásával indíthatja el.


### Az Auto menü programok táblázata



Menü	Súly (g)	Kijelző
A-1 PIZZA	200 g	200
	400 g	400
A-2 MEAT (hús)	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 VEGETABLE (zöldség)	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 PASTA (tészta)	50 g (450 ml hideg vízzel)	50
	100 g (800 ml hideg vízzel)	100
A-5 POTATO (burgonya)	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600
A-6 FISH (hal)	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 BEVERAGE (italok)	1 csésze (120 ml)	1
	2 csésze (240 ml)	2
	3 csésze (360 ml)	3
A-8 POPCORN	50 g	50
	85 g	85
	100 g	100

## 8. Szakaszos főzés

Legfeljebb 2 különböző főzési szakaszt lehet beállítani. Ha az ételkészítés egyik szakasza a kiolvasztás, akkor ezt kell első szakaszként beállítani.

Példa: Amennyiben egy ételt előbb 5 percig fel kíván olvasztani, majd 7 percen keresztül 80 %-os teljesítményen főzni, akkor a következőket tegye:


- 1) Nyomja meg kétszer a **Weight/Time Defrost** (kiolvasztás) gombot, a kijelzőn a „dEF2” felirat jelenik meg.
- 2) A  gomb segítségével állítson be 5 perces kiolvasztást (a kijelzőn legyen: 5:00).
- 3) Nyomja meg egyszer a **Microwave** gombot. A kijelzőn a „P100” felirat jelenik meg.

- 4) A **Microwave** gomb ismételt megnyomásával vagy a  gomb elforgatásával állítson be 80 %-os teljesítményt.
- 5) A beállítást hagyja jóvá a **Start/+30Sec./Confirm** gomb megnyomásával. A kijelzőn a „P80” felirat jelenik meg.
- 6) A  gomb segítségével állítson be 7 perces főzést (a kijelzőn legyen: 7:00).
- 7) Az indításhoz nyomja meg a **Start/+30Sec./Confirm** gombot. Sípászó hallatszik, amely jelzi az első szakasz kezdetét, és megkezdődik a kiolvasztási idő visszaszámlálása. A második szakasz kezdetén ismét sípászó hallatszik. A második szakasz befejezése után öt sípászó hallatszik, ez jelzi a főzés végét.

## 9. Adatok ellenőrzése

- 1) A mikrohullámú főzés ideje alatt nyomja meg a **Microwave** gombot. A kijelzőn 3 másodpercig az aktuális teljesítmény látható. 3 másodperc után a kijelző visszakapcsol az eredeti megjelenítésre.
- 2) Ha főzés közben megnyomja a **Clock/Timer** gombot, akkor a pontos idő jelenik meg. A kijelzőn 3 másodpercig látható a pontos idő.

## 10. Gyerekzár

**Aktiválás:** Készenléti állapotban nyomja meg 3 másodpercig a **Stop/Clear** gombot. Egy hosszú sípászó jelzi a gyerekzár aktiválását, a kijelzőn pedig világít a kulcs ikon. Amennyiben a készüléken az idő be van állítva, akkor a kijelzőn az idő jelenik meg. Ellenkező esetben a kijelzőn a  látható.

**Kikapcsolás:** Zárt állapotban nyomja meg 3 másodpercig a **Stop/Clear** (Stop/Törlés) gombot. Egy hosszú sípászó jelzi a gyerekzár kikapcsolását, a kijelzőn a kulcs ikon elalszik.

## PROBLÉMAMEGOLDÁS

Általában	
A mikrohullámú sütő zavarja a tévé vételét.	A mikrohullámú sütő zavarhatja a tévé- és rádióadások vételét, hasonlóan az egyéb kisebb gépekhez. Ez normális jelenség.
A sütőben elhalványul a lámpa fénye.	Kisebb mikrohullámú teljesítmény használata esetén a sütőben elhalványulhat a lámpa fénye. Ez normális jelenség.
Az ajtón gőz csapódik le, a szellőzőnyílásokból forró levegő áramlik ki.	Főzés közben az ételből gőz szállhat fel. Ez a szellőzőnyílásokon keresztül távozik el a készülékből, de a gőz egy része a készülék hideg részein (pl. az ajtón) is lecsapódhat. Ez normális jelenség.
A sütő véletlenül üres állapotban lett bekapcsolva.	Tilos a mikrohullámú sütőt ételek vagy folyadékok nélkül üzemeltetni. Nagyon veszélyes.

Probléma	Lehetséges ok	Megszüntetés
A sütő nem kapcsolható be.	(1) A hálózati vezeték nincs megfelelően csatlakoztatva a fali aljzathoz.	Húzza ki a hálózati vezetékét az aljzathoz, majd 10 másodperc után ismét csatlakoztassa.
	(2) A biztosító kiolvadt vagy lekapcsolt a kismegszakító.	Cserélje ki a biztosítót vagy kapcsolja be a kismegszakítót.
	(3) Az aljzatban nincs feszültség.	Az aljzathoz csatlakoztasson egy másik készüléket.
A sütő nem melegít.	(4) Az ajtó nincs megfelelően becsukva.	Az ajtót csukja be.
A forgótányér hangos.	(5) Szennyeződések ragadtak a menesztőre vagy a sütő aljára.	Tisztítsa meg a sütőt a „Tisztítás” fejezetben olvasható utasítások szerint.

## MŰSZAKI ADATOK

Térfogat 23 l

Mikrohullámú teljesítmény 800 W

Rozsdamentes acél kivitel

95 perces időkapcsoló

8 automatikus főzési program

Súly szerinti automatikus kiolvasztás

5 beállítható teljesítmény

Gyerekszár

Forgótányér átmérő 270 mm

Súly 12,8 kg

Méret: 485 × 293 × 410 mm (sz × ma × mé)

Névleges feszültség: 230 V~ 50 Hz

Névleges teljesítményfelvétel: 1250 W

Üzemi frekvencia: 2450 MHz

Zajszint: 60 dB

HU

## HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

## ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMISÍTÉS

**Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)**

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A készülék használati útmutatója a [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) oldalon található.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

# SICHERHEITSHINWEISE

**Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!**

**Warnung:** Die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen kann. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch den Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen oder eine Modifikation des Gerätes entstehen.

DE

Um Bränden oder Stromunfällen vorzubeugen, müssen bei der Verwendung von elektrischen Geräten u.a. folgende Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung in Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Etikett übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß gültiger elektrotechnischer Norm (EN) installiert werden.
2. Verwenden Sie niemals den Mikrowellenherd, falls dieser nicht richtig funktioniert oder die Tür bzw. das Stromkabel beschädigt ist.

**ACHTUNG: Personen, die nicht geschult wurden, sollten keine Reparatur- oder Wartungsarbeiten vornehmen, bei denen eine Abdeckung des Gerätes abgenommen wird, die den Anwender vor einer gefährlichen Mikrowellenstrahlung schützt. Lassen Sie sämtliche Reparaturen und Änderungen sowie das Auswechseln des Stromkabels durch einen autorisierten Kundendienst durchführen! Vor der Reparatur muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Entfernen Sie niemals eine Abdeckung, falls das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Sie könnten den Wartungstechniker einer Mikrowellenstrahlung oder einer Gefahr durch den elektrischen Strom aussetzen!**

3. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und sonstigen Flüssigkeiten, um Stromunfällen vorzubeugen. Stromkabel oder -stecker niemals ins Wasser tauchen!
4. Verwenden Sie den Mikrowellenherd nicht im Außenbereich oder in einer feuchten Umgebung. Stromkabel oder Gerät nicht mit nassen Händen berühren. Es besteht die Gefahr von Stromschlag.

5. Seien Sie besonders vorsichtig, falls Sie den Mikrowellenherd in der Nähe von Kindern verwenden.
6. Der Mikrowellenherd sollte während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
7. Der Mikrowellenherd sollte nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, falls dieser an das Stromnetz angeschlossen ist. Vor der Wartung Stromkabel aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie am Stecker, um das Kabel aus der Steckdose zu ziehen.
- DE** 8. Mikrowellenherd nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Herdplatte) verwenden. Gerät vor direkter Sonnenstrahlung schützen.
9. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen oder über scharfe Kanten führen.
10. Beugen Sie möglichen Brandursachen vor, indem Sie folgendes beachten:
  - a) Speisen nicht überhitzen.
  - b) Entfernen Sie sämtliche Metallclips von Papier- und Plastikbeuteln, ehe Sie diese in den Mikrowellenherd legen.
  - c) Erwärmen Sie im Mikrowellenherd kein Bratöl oder -fett, da die Öltemperatur nicht reguliert werden kann. Der Mikrowellenherd dient nicht zum Braten von Lebensmitteln. Heißes Öl könnte den Mikrowellenherd oder das Küchengeschirr beschädigen sowie zu Verbrennungen führen.
  - d) Wischen Sie nach dem Gebrauch die Tür, die Türdichtung und den Innenraum der Mikrowelle mit einem Küchentuch ab, das in eine Reinigungslösung eingetaucht wurde. Anschließend trocken wischen. Auf diese Weise entfernen Sie Schmutz, Fett und eventuelle Speisereste.

**WARNUNG: Wurde die Tür oder die Türdichtung beschädigt, muss der Schaden durch eine geschulte Person behoben werden. Während dieser Zeit darf der Mikrowellenherd nicht benutzt werden. Der Mikrowellenherd sollte richtig gereinigt werden. Eventuelle Speisereste sollten entfernt werden. Falls der Mikrowellenherd nicht sauber gehalten wird, könnte hierdurch die Oberfläche beschädigt werden. Das wiederum könnten die Lebensdauer des Gerätes beeinflussen und zu gefährlichen Situationen führen. Aufgeschichtetes Fett könnte sich überhitzen und einen Brand verursachen. Verwenden Sie bei der Reinigung keine Scheuermittel. Das Gerät darf nicht mit einem Dampfreiniger gereinigt werden.**



- e) Sollte die zubereitete Speise im Mikrowellenherd qualmen oder sich entzünden, lassen Sie die Mikrowellentür geschlossen. Schalten Sie den Mikrowellenherd aus und trennen diesen vom Stromnetz, um eine Ausbreitung des Brandes zu vermeiden.
- f) Falls Sie Einweggeschirr aus Plastik, Papier oder anderen brennbaren Materialien verwenden, darf der Mikrowellenherd nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.

11. Das Risiko einer Explosion oder einer plötzlichen Kochreaktion kann folgendermaßen reduziert werden:

**ACHTUNG: Flüssigkeiten und Speisen dürfen nicht in luftdichten geschlossenen Gefäßen erwärmt werden, da Explosionsgefahr besteht. Als dicht verschlossene Gefäße werden sowohl Babyflaschen mit Schraubverschluss oder Schnuller betrachtet.**

- a) Möchten Sie Flüssigkeiten erwärmen, verwenden Sie Geschirr mit einem breiten Hals, das Sie anschließend 20 Sekunden lang abstehen lassen, um eine eruptive Kochreaktion zu vermeiden.
  - b) Eier samt Schale, hart gekochte Eier, Wasser mit Fett oder Öl sowie dicht verschlossenes Glasgefäße dürfen nicht im Mikrowellenherd erwärmt werden, da diese explodieren könnten (sogar nach dem Erwärmen). Kartoffeln, Würstchen oder Kastanien müssen vor dem Einlegen in den Mikrowellenherd geschält oder durchstochen werden.
  - c) Getränke können etwas später zu Kochen anfangen, womit Sie rechnen sollten, ehe Sie das Geschirr in die Hand nehmen.
  - d) Der Inhalt von Babyflaschen und Babynahrung muss vor dem Servieren gerührt oder geschüttelt werden. Darüber hinaus sollten Sie vor dem Verzehr die Temperatur überprüfen, um eine Verbrennung zu vermeiden.
12. Nach dem Kochvorgang ist das Geschirr sehr heiß. Benutzen Sie Ofenhandschuhe. Achten Sie auf Gesichts- oder Handverbrennungen, die durch Kontakt mit heißem Dampf entstehen könnten.
13. Stets langsam den fernsten Rand des Deckels oder der Lebensmittelfolie anheben. Popcorn- und Backbeutel in ausreichender Entfernung von Gesicht öffnen.
14. Damit der Drehteller nicht zerbricht:
- a) Drehteller vor der Reinigung abkühlen lassen.
  - b) Heiße Gerichte oder Geschirr niemals auf den kalten Drehteller stellen.
  - c) Eingefrorene Lebensmittel oder kaltes Geschirr niemals auf den heißen Drehteller stellen.

15. Vergewissern Sie sich, dass das Geschirr beim Kochen nicht die Innenwände des Mikrowellenherds berührt.
16. Lagern Sie bitte weder Lebensmittel noch sonstige Gegenstände im Mikrowellenherd. Nach einem Blitzschlag könnte sich der Mikrowellenherd von alleine einschalten.
17. Schalten Sie den Mikrowellenherd nicht ein, falls sich im Inneren keine Flüssigkeiten oder Lebensmittel befinden. Sie könnten dadurch den Mikrowellenherd beschädigen. Blockieren oder verstopfen Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Mikrowellenherdes.
- DE** 18. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde. Dies könnte zur Nichtanerkennung der Garantie führen.
19. Verwenden Sie den Mikrowellenherd nur gemäß den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen. Dieser Mikrowellenherd ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung dieses Gerätes entstanden sind.
20. Der Mikrowellenherd dient zum Erwärmen von Lebensmitteln und Getränken. Das Trocknen von Lebensmitteln oder Kleidungsstücken sowie das Erwärmen von Heizdecken, Hausschuhen, Badeschwämmen, feuchten Textilien und sonstigen Gegenständen könnten zu einer Verletzung, einer Entzündung oder einem Brand führen.
21. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Haushalten und folgenden Räumen bestimmt:
  - Küchenzeilen in Geschäften, Büroräumen und anderen Arbeitsräumen
  - landwirtschaftliche Verbrauchsgeräte
  - Verbrauchsgeräte, die in Hotels, Motels und sonstigen Beherbergungseinrichtungen verwendet werden
  - Verbrauchsgeräte, die in Betrieben mit Übernachtung und Frühstück verwendet werden.
22. Kinder ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen können dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch unterwiesen wurden und möglichen Gefahren verstehen, die durch eine unsachgemäße Verwendung entstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die seitens des Anwenders vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur Kinder ab 8 Jahren durchführen, die überdies beaufsichtigt werden.

## Setzen Sie sich nicht unnötig einer übermäßigen Mikrowellenstrahlung aus

1. Schalten Sie den Mikrowellenherd nicht ein, falls die Tür geöffnet ist. Sie könnten sich einer schädlichen Mikrowellenstrahlung aussetzen. Die Sicherheitsschlösser der Mikrowellentür dürfen nicht beschädigt oder zugehalten werden.
2. Legen Sie keine Gegenstände zwischen die Mikrowellentür. Geben Sie Acht, damit sich an der Türdichtung und den Dichtungsflächen kein Schmutz oder Überreste von Reinigungsmitteln ablagern.
3. Betreiben Sie den Mikrowellenherd nicht, falls dieser beschädigt ist. Es ist notwendig, damit die Mikrowellentür nach dem Schließen gut anliegt, damit sie nicht beschädigt wird.

DE

Beispiele einer gefährlichen Türbeschädigung:

- a) EINGEDRÜCKTE Mikrowellentür.
  - b) Lockere oder abgebrochene TÜRBÄNDER oder TÜRSICHERUNGEN.
  - c) TÜRDICHTUNG ODER DICHTUNGSFLÄCHEN AN DER FRONTSEITE DES MIKROWELLENRAHMENS.
- Änderungen und Reparaturen dürfen ausschließlich qualifizierte Personen durchführen.
4. Ähnlich wie bei den meisten Vorrichtungen, die zum Braten dienen, ist auch hier größere Aufsicht gefragt, um das Risiko einer Brandentstehung im Mikrowellenbereich zu reduzieren.

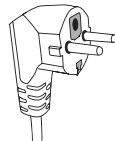
### Falls es zu einem Brand kommt:

1. Öffnen Sie nicht die Mikrowellentür.
2. Schalten Sie den Mikrowellenherd aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose.
3. Schalten Sie den Hauptverteilungsschalter aus.

### REINIGUNG

Vergewissern Sie sich, dass der Mikrowellenherd vom Stromnetz getrennt wurde, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

1. Benutzen Sie ein feuchtes Tuch, um das Innengehäuse des Mikrowellenherds zu reinigen.
2. Reinigen Sie das Zubehör in gewohnter Weise mit Seifenwasser.
3. Falls der Türrahmen, die Dichtung oder anliegende Teile verschmutzt sind, reinigen Sie diese vorsichtig mit einem feuchten Tuch, der in eine Reinigungslösung eingetaucht wurde. Anschließend trocken wischen.



Der Mikrowellenherd muss geerdet sein. Der Netzstecker darf ausschließlich in eine geerdete Steckdose gesteckt werden. Sollten Sie Zweifel bzgl. der Elektroinstallation haben oder sollten irgendwelche Störungen am Mikrowellenherd auftauchen, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektroinstallateur oder einen Wartungstechniker.

1. Der Mikrowellenherd wurde mit einem kurzen Stromkabel ausgestattet, damit Unfälle durch Stolpern oder Einfangen reduziert werden.
2. Ein langes Verlängerungskabel muss folgende Anforderungen erfüllen:
  - a) Aufgrund der limitierten elektrischen Belastung, müssen die Nennwerte des Verlängerungskabels und der Steckdose mit den Nennwerten des Mikrowellenherds übereinstimmen.
  - b) Das Verlängerungskabel muss dreidrig sein. Der Stecker und die Steckdose müssen einen Erdungsstift haben.
  - c) Das Kabel muss gut aufbewahrt werden, damit es nicht über die Küchenplatte hängt, Unfälle durch Stolpern verursacht oder von Kindern herausgezogen werden kann.

DE

## UTENSILIEN UND GESCHIRR

### HINWEIS

#### Unfallgefahr

Verwenden Sie ausschließlich Geschirr, das für den Mikrowellengebrauch geeignet ist. Dicht verschlossenes Geschirr kann während des Kochvorganges explodieren. Verschlossenes Geschirr vor dem Kochen öffnen und Plastikverpackungen durchstechen – s. geeignete/nicht geeignete Materialien für den Mikrowellengebrauch. Sowohl einige Nichtmetallmaterialien sind für den Mikrowellengebrauch nicht geeignet. Sollten Sie sich nicht sicher sein, welche Materialien für den Mikrowellengebrauch geeignet sind, gehen Sie wie folgt vor:

#### Küchengeschirr-Test:

1. Kaltes Wasser (250ml) in den Behälter geben, der für den Mikrowellengebrauch bestimmt ist.
2. 1 Minute lang bei Höchstleistung kochen lassen.
3. Vorsichtig die Geschirrtemperatur überprüfen. Falls das Testgeschirr warm ist, sollten Sie es nicht zum Kochen im Mikrowellenherd benutzen.
4. **Nicht länger als 1 Minute kochen lassen.**



Heiße Oberfläche!

# GEFAHR für Kinder: Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Erstickungsgefahr.

## Materialien, die sich zur Verwendung im Mikrowellenherd eignen

Geschirr	Bemerkungen
Backbleche	Richten Sie sich nach den Hinweisen des Herstellers. Der Boden der Backformen muss sich mindestens 5 mm über dem Drehteller befinden. Eine unsachgemäße Handhabung kann ein Zerbrechen des Drehtellers zur Folge haben.
Teller	Verwenden Sie nur Teller und Geschirr, die zur Verwendung im Mikrowellenherd geeignet sind. Richten Sie sich nach den Hinweisen des Herstellers. Verwenden Sie keine gesprungenen oder sonstwie beschädigten Schüsseln.
Gläser und Krüge	Entfernen Sie stets einen etwaigen Dichtungsdeckel. Nur zum Aufwärmen verwenden. Nicht darin Kochen! Die meisten Glasgefäße halten hohen Temperaturen nicht stand und können zerbersten.
Gläserne Backschüsseln	Benutzen Sie nur gläserne Backschüsseln, die sich für hohe Temperaturen eignen. Kontrollieren Sie, dass die Schüssel keine Metallborte oder andere Metallteile hat. Verwenden Sie keine gesprungenen oder sonstwie beschädigten Schüsseln.
Backbeutel	Richten Sie sich nach den Hinweisen des Herstellers. Nicht mit Metallspangen verschließen. Lassen Sie den Beutel einen Spalt offen, damit heißer Dampf austreten kann.
Papierteller	Nur geeignet zum Aufwärmen oder kurzen Kochen. Lassen Sie den Mikrowellenherd während dem Kochvorgang nicht unbeaufsichtigt.
Papiertücher	Zum Abdecken von Speisen und zum Aufsaugen von geschmolzenem Fett. Nur zum kurzfristigen Erhitzen verwenden. Lassen Sie den Mikrowellenherd während dem Kochen nicht unbeaufsichtigt.
Backpapier	Eignet sich zum Abdecken von Speisen, zum Einpacken von Speisen beim Dünsten und als Spritzschutz.
Kunststoffmaterialien	Verwenden Sie nur Teller und Geschirr, die zur Verwendung im Mikrowellenherd geeignet sind. Richten Sie sich nach den Hinweisen des Herstellers. Kunststoffgeschirr, das zur Verwendung in der Mikrowelle geeignet ist, ist speziell gekennzeichnet: „mikrowellengeeignet“. Bestimmte Kunststoffe werden weich in Folge der langen Einwirkung von hoher Temperatur. Entsprechend der Anleitung des Speiseherstellers müssen Koch- und Backbeutel eingeschnitten, eingestochen oder sonstwie entlüftet sein.
Kunststofffolien	Verwenden Sie nur Teller und Geschirr, die zur Verwendung im Mikrowellenherd geeignet sind. Verwenden Sie Folien zum Abdecken von Speisen und zur Erhaltung der Feuchtigkeit von Speisen während dem Kochen. Achten Sie darauf, dass die Kunststoffolie die zubereiteten Speisen nicht berührt.
Thermometer	Verwenden Sie nur Thermometer, die zur Verwendung in der Mikrowelle geeignet sind. (Thermometer für Fleisch und Back- und Süßwaren.)
Wachspapier	Eignet sich zum Zudecken von Speisen, als Spritzschutz in der Mikrowelle und zur Erhaltung der Feuchtigkeit von Speisen während ihrer Zubereitung.

DE

## Materialien, die nicht im Mikrowellenherd verwendet werden dürfen

Utensilien und Geschirr	Bemerkungen
Aluminiumtablets und Alubleche	Es besteht Verbiegungsgefahr. Geben Sie die Speise in ein für die Mikrowelle geeignetes Gefäß.
Lebensmittelschachteln und Kartons mit Metallgriffen	Es besteht Verbiegungsgefahr. Geben Sie die Speise in ein für die Mikrowelle geeignetes Gefäß.
Metallgeschirr und Geschirr mit Metallteilen	Metall blockiert die Mikrowellenenergie. Metallborten können sich verbiegen.
Verschlussringe aus Draht	Es besteht die Gefahr des Verbiegens und eines Brandes in der Mikrowelle.
Papierbeutel	Es kann zur Entflammung kommen. Es besteht die Gefahr eines Brandes in der Mikrowelle.
Schaumstoff	Wegen der hohen Temperatur kann Schaumstoff schmelzen und die Speise vernichten.
Holz	Holz trocknet aus und kann während dem Kochvorgang brüchig werden.

# VORBEREITUNG DES MIKROWELLENHERDS

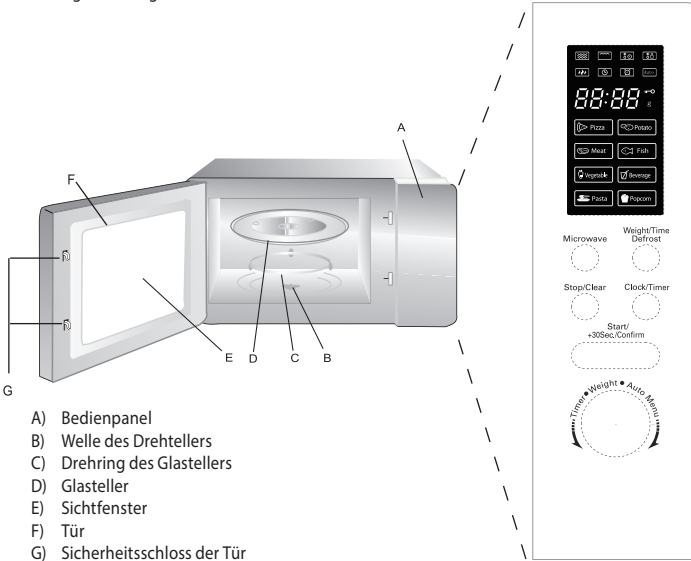
## Bezeichnungen der Teile und des Zubehörs

Packen Sie den Mikrowellenherd und alles Zubehör aus.

Der Mikrowellenherd wird mit folgendem Zubehör geliefert:

Glasteller	1
Drehring des Glastellers	1
Bedienungsanleitung	1

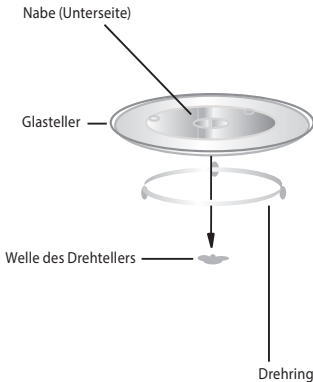
DE



- A) Bedienpanel
- B) Welle des Drehtellers
- C) Drehring des Glastellers
- D) Glasteller
- E) Sichtfenster
- F) Tür
- G) Sicherheitsschloss der Tür

- Microwave**  
(Mikrowellenleistung)
- Weight/Time Defrost** (Auftauen nach Gewicht/Zeit)
- Clock/Timer**  
(Uhrzeit/Küchenwecker)
- Stop/Clear**  
(Stopp/Storno)
- Start/+30Sec./Confirm**  
(Start/+30 Sek./Bestätigen)
- Timer/Weight/Auto Menu**  
(Zeit/Gewicht/Auto Menu)

## EINLEGEN DES DREHTELLERS



1. Legen Sie den Glasteller niemals verkehrt in den Mikrowellenherd. Die Bewegung des Drehtellers darf in keiner Weise behindert sein.
2. Verwenden Sie den Mikrowellenherd niemals ohne Drehring und Glasteller.
3. Alle Lebensmittel und Gefäße müssen sich auf dem Drehteller befinden.
4. Falls der Glasteller oder der Drehring beschädigt ist, kontaktieren Sie eine autorisierte Werkstatt.

# AUFSTELLEN DER MIKROWELLE IN DER KÜCHE

Entfernen Sie alles Verpackungsmaterial und legen Sie alles Zubehör bereit.

Kontrollieren Sie, ob das Gerät nicht beschädigt ist (eingedrückte oder kaputte Tür u.ä.). Bei jeglicher Beschädigung ist der Mikrowellenherd nicht aufzustellen.

Gehäuse: Entfernen Sie alle Schutzfolien von der Geräteoberfläche. **Die hellbraune Glimmerplatte, die als Magnetronabdeckung dient, darf nicht entfernt werden!**

## Installation

1. Wählen Sie eine ebene Oberfläche aus, mit genügend Platz zur Lüftung des Geräts.

**Der Mikrowellenherd muss mindestens 7,5 cm von der nächsten Wand entfernt sein.**

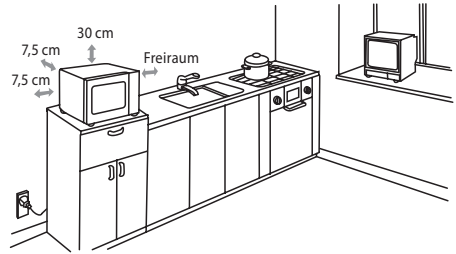
**Mindestens eine Geräteseite muss vollständig frei stehen.**

- 1) Über dem Mikrowellenherd muss es mindestens 30 cm Freiraum geben.
- 2) Die Füße des Mikrowellenherds dürfen nicht entfernt werden.
- 3) Alle Lüftungsöffnungen des Geräts müssen stets frei sein, sonst kann es zur Beschädigung der Mikrowelle kommen.
- 4) Stellen Sie die Mikrowelle so weit wie möglich von Radio- oder Fernsehgeräten entfernt auf.

Der Betrieb des Mikrowellenherds kann den Empfang von TV- bzw. Radiosignalen stören.

- 2 Schließen Sie das Gerät an einer gebräuchlichen Steckdose an. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Geräteetikett übereinstimmen.

**ACHTUNG:** Stellen Sie den Mikrowellenherd nicht über dem Kochherd oder in der Nähe einer anderen Hitzequelle auf. Ein Aufstellen über oder in der Nähe einer Hitzequelle kann die Beschädigung des Geräts und den Verlust des Garantieanspruchs zur Folge haben.



DE

## BEDIENUNG DES MIKROWELLENHERDS

### 1. Uhrzeit einstellen

Nachdem Sie den Mikrowellenherd am Stromnetz anschließen, erscheint auf dem LED-Display „0:00“ und es ertönt ein Tonsignal.

- 1) Drücken Sie die Taste **Clock/Timer**, um die Uhrfunktion auszuwählen. Das Display blinkt.
- 2) Stellen Sie die Uhrzeit im Bereich 0-23 mit dem Regler „h“ ein.
- 3) Drücken Sie erneut die Taste **Clock/Timer**, nun blinken die Minuten.
- 4) Stellen Sie die Minuten im Bereich 0-59 mit dem Regler „h“ ein.
- 5) Mit einem weiteren Druck der Taste **Clock/Timer** beenden Sie die Uhreinstellung. Das Display zeigt die Uhrzeit und es blinkt das Symbol „:“.


**Hinweis:** 1) Falls Sie die Uhrzeit nicht einstellen, wird der Mikrowellenherd nicht funktionieren.  
2) Während der Uhreinstellung können Sie jederzeit die Taste **Stop/Clear** (Stopp/Löschen) drücken, und der Mikrowellenherd kehrt automatisch in den Ausgangszustand zurück.

### 2. Kochen im Mikrowellenherd

Drücken Sie die Taste **Microwave** und wählen Sie mit dem Regler „h“ die gewünschte Leistung aus. Drücken Sie **Start/+30Sec./Confirm** und wählen Sie mit Hilfe des Reglers „h“ die Kochzeit aus. Nun drücken Sie **Start/+30Sec./Confirm**, um den Kochvorgang zu starten.

Beispiel: Wenn Sie in der Mikrowelle während 20 Minuten mit 80 % Leistung kochen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Drücken Sie die Taste **Microwave** (Mikro). Auf dem Display erscheint „P100“.
- 2) Mit Hilfe des Reglers „h“ stellen Sie 80 % Leistung ein – drehen Sie, bis auf dem Display „P80“ erscheint.
- 3) Bestätigen Sie Ihre Wahl mit der Taste **Start/+30Sec./Confirm**.

- 4) Mit Hilfe des Reglers „“ stellen Sie nun die Kochdauer ein (drehen Sie, bis auf dem Display „20:00“ erscheint).
- 5) Mit der Taste **Start/+30Sec./Confirm** starten Sie den Kochvorgang, oder Sie können mit **Stop/Clear** Ihre Einstellungen stornieren.


**Hinweis:** Bei der Einstellung der Kochdauer hängen die Schritte des Drehreglers von der eingestellten Kochdauer ab:

Eingestellte Dauer	Reglerschritt
0–1 Min.	: 5 Sek.
1–5 Min.	: 10 Sek.
5–10 Min.	: 30 Sek.
10–30 Min.	: 1 Min.
30–95 Min.	: 5 Min.


#### Tabelle der Mikrowellenleistung

Mikrowellenleistung	100%	80%	50%	30%	10%
Display	P100	P80	P50	P30	P10


### 3. Schnellstart

- 1) Wenn Sie in der Ruhestellung des Geräts die Taste **Start/+30Sec./Confirm** drücken, beginnt ein Kochvorgang mit 100% Leistung, wobei sich dieser mit jedem weiteren Tastendruck um 30 Sek. bis zur Maximalkochdauer von 95 Minuten verlängert.
- 2) Während dem Koch- oder Auftauvorgang können Sie dementsprechend mit jedem weiteren Druck der Taste **Start/+30Sec./Confirm** die Dauer um 30 Sekunden verlängern.
- 3) In der Ruhestellung des Geräts können Sie durch Drehen des Reglers „“ nach links die Dauer mit 100% Kochleistung einstellen und mit der Taste **Start/+30Sec./Confirm** den Vorgang starten.


### 4. Auftauen nach Gewicht

- 1) Drücken Sie einmal die Taste **Weight/Time Defrost**, auf dem Display erscheint „dEF1“.
- 2) Mit dem Drehregler „“ wird das Gewicht der Lebensmittel zwischen 100 g und 2000 g eingestellt.
- 3) Drücken Sie die Taste **Start/+30Sec./Confirm**, um das Auftauen zu starten.

### 5. Auftauen nach Zeit

- 1) Drücken Sie die Taste **Weight/Time Defrost** zweimal, auf dem Display erscheint „dEF2“.
- 2) Mit dem Drehregler „“ stellen Sie die Auftaudauer ein (maximal möglich sind 95 Minuten).
- 3) Drücken Sie **Start/+30Sec./Confirm**, um den Auftauvorgang zu starten. Die Leistung beim Auftauen ist P30; sie lässt sich nicht ändern.



### 6. Küchenwecker

- 1) Drücken Sie zweimal die Taste **Clock/Timer**. Auf dem Display erscheint 00:00 und das Timer-Symbol leuchtet.
- 2) Geben Sie mit dem Regler „“ die gewünschte Zeitdauer ein (maximaler Countdown sind 95 Minuten).
- 3) Drücken Sie die Taste **Start/+30Sec./Confirm**, um die Einstellung zu bestätigen, das Timer-Symbol leuchtet.
- 4) Nach dem Verstreichen der eingestellten Zeit erlischt das Timer-Symbol und es ertönt fünfmal ein Tonsignal. Sofern die Uhr des Geräts eingestellt ist, erscheint auf dem Display wieder die Uhrzeit.



**Hinweis:** Während der Timer-Funktion zeigt das Display nicht die Uhrzeit sondern die abgezählte Zeit an.



## 7. Automatische Programme – Auto Menu

- 1) Drehen Sie mit dem Regler „“ nach rechts, um das gewünschte Programm auszuwählen. Die einzelnen Programme erscheinen als „A-1“ bis „A-8“.
- 2) Bestätigen Sie Ihre Wahl mit der Taste **Start/+30Sec./Confirm**.
- 3) Wählen Sie nun mit dem Regler „“ das Ausgangsgewicht, siehe die nachfolgende Programmtabelle.
- 4) Mit **Start/+30Sec./Confirm** starten Sie den Kochvorgang.

Beispiel: Zum Kochen eines Fisches von 350 g mit „Auto Menu“:

- 1) Drehen Sie mit dem Regler „“ im Uhrzeigersinn, bis „A-6“ erscheint.
- 2) Bestätigen Sie Ihre Wahl mit der Taste **Start/+30Sec./Confirm**.
- 3) Wählen Sie nun mit „“ das Gewicht des Fisches aus (drehen, bis „350“ erscheint).
- 4) Mit **Start/+30Sec./Confirm** starten Sie den Kochvorgang.

DE


### Auto Menu-Programme

Menü	Gewicht (in g)	Display
A-1 PIZZA	200 g	200
	400 g	400
A-2 MEAT (Fleisch)	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
	200 g	200
A-3 VEGETABLE (Gemüse)	300 g	300
	400 g	400
	50 g (mit 450 ml kaltem Wasser)	50
A-4 PASTA (Teigwaren)	100 g (mit 800 ml kaltem Wasser)	100
	200 g	200
A-5 POTATO (Kartoffeln)	400 g	400
	600 g	600
	250 g	250
A-6 FISH (Fisch)	350 g	300
	450 g	400
	1 Tasse (120 ml)	1
A-7 BEVERAGE (Getränk)	2 Tassen (240 ml)	2
	3 Tassen (360 ml)	3
	50 g	50
A-8 POPCORN	85 g	85
	100 g	100



## 8. Speisenzubereitung in mehreren Phasen

Es können höchstens 2 verschiedene Phasen programmiert werden. Falls Auftauen teil der Zubereitung ist, sollte es als erste Phase eingestellt werden.

Beispiel: Falls Sie die Speise 5 Minuten lang auftauen und danach 7 Minuten lang mit 80% Leistung kochen wollen, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Drücken Sie zweimal die Taste **Weight/Time Defrost** (Auftauen), auf dem Display erscheint „dEF2“.
- 2) Stellen Sie mit Hilfe des Reglers „“ die Auftaudauer ein (drehen Sie, bis auf dem Display „05:00“ erscheint).
- 3) Drücken Sie einmal die Taste **Microwave**. Auf dem Display erscheint „P100“.




- 4) Wählen Sie durch wiederholtes Drücken von **Microwave** oder mit dem Regler „“ die Mikrowellenleistung 80% aus.
- 5) Bestätigen Sie Ihre Wahl mit der Taste **Start/+30Sec./Confirm**. Auf dem Display erscheint „P80“.
- 6) Stellen Sie nun mit Hilfe des Reglers „“ die Kochdauer von 7 Minuten ein (drehen Sie, bis auf dem Display „07:00“ erscheint).
- 7) Starten Sie mit der Taste **Start/+30Sec./Confirm** den Zubereitungsprozess. Es ertönt ein Tonsignal für die erste Phase und die Auftauzeit wird abgezählt. Beim Übergang zur zweiten Zubereitungsphase ertönt wiederum ein Tonsignal. Am Ende der gesamten Zubereitungszeit (wenn beide Phasen fertig sind) ertönt fünfmal ein Tonsignal.

## 9. Infoanzeige

- 1) Drücken Sie während dem Kochvorgang die Taste **Microwave**. Für 3 Sekunden wird die aktuell eingestellte Leistungsstufe angezeigt. Nach 3 Sekunden kehrt das Display in den vorhergehenden Zustand zurück.
- 2) Während dem Kochvorgang können Sie durch Drücken der Taste **Clock/Timer** die aktuelle Uhrzeit anzeigen. Für 3 Sekunden wird die Uhrzeit angezeigt.

## 10. Kindersicherung

- Sichern:** Drücken Sie im Ruhezustand des Geräts für 3 Sekunden die Taste **Stop/Clear**. Es ertönt ein langes Tonsignal, das die Aktivierung der Kindersicherung anzeigt, und es leuchtet ein Schlüsselsymbol. Falls die Uhrzeit eingestellt ist, wird die aktuelle Zeit angezeigt. Andernfalls erscheint auf dem LED-Display „“.
- Aufschließen:** Drücken Sie beim gesicherten Gerät für 3 Sekunden die Taste **Stop/Clear** (Stopp/Storno). Es ertönt ein langes Tonsignal, das die Aufhebung der Kindersicherung anzeigt, und das Schlüsselsymbol erlischt.

## STÖRUNGSBEHEBUNG

Häufig	
Der Mikrowellenherd stört den Fernsehempfang.	Ähnlich wie andere kleine Verbrauchsgeräte, so kann auch ein Mikrowellenherd den Empfang von Radio- und Fernsehsignalen stören. Diese Erscheinung ist normal.
Das Licht im Mikrowellenherd wird gedämpft.	Bei der Verwendung einer niedrigeren Mikrowellenleistung kann sich das Licht im Mikrowellenherd dämpfen. Diese Erscheinung ist normal.
Beschlagen der Tür, heiße Luft aus den Lüftungsöffnungen.	Beim Kochen kann aus Lebensmitteln Dampf freigesetzt werden. Der Hauptteil der Feuchtigkeit wird durch die Lüftungsöffnungen abgeleitet, ein Teil kann aber an kühleren Stellen kondensieren, wie z.B. an der Tür. Diese Erscheinung ist normal.
Der Mikrowellenherd wurde aus Versehen leer eingeschaltet.	Es ist verboten, den Mikrowellenherd leer zu betreiben! Es ist sehr gefährlich.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Mikrowellenherd lässt sich nicht einschalten.	(1) Das Stromkabel ist nicht richtig eingesteckt.	Ziehen Sie den Stecker, und stecken Sie ihn nach 10 Sekunden erneut ein.
	(2) Die Sicherung ist durchgebrannt oder der Schutzschalter hat angesprochen.	Vertrauen Sie ein Austauschen einer Sicherung oder das Reseten eines Schutzschalters einer autorisierten Werkstatt an.
	(3) Schadhafte Steckdose.	Versuchen Sie ein anderes Elektrogerät an der Steckdose anzuschließen.
Der Mikrowellenherd kocht nicht.	(4) Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Schließen Sie die Tür richtig.
Drehteller lärmt beim Betrieb.	(5) Verunreinigungen am Drehring und am Boden des Mikrowellenherds.	Reinigen Sie bitte den Mikrowellenherd gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung“.

## TECHNISCHE ANGABEN

Fassungsvermögen 23 l  
Mikrowellenleistung 800 W  
Ausführung rostfreier Stahl  
95-Minuten-Timer  
8 Programme für automatisches Kochen  
Automatisches Auftauen nach Gewicht  
5 Leistungsniveaus  
Kindersicherung  
Durchmesser des Drehtellers 270 mm  
Gewicht 12,8 kg  
Maße: 485 × 293 × 410 mm (B × H × T)  
Nennspannung: 230 V~ 50 Hz  
Anschlusswert: 1250 W  
Betriebsfrequenz: 2450 MHz  
Geräuschpegel: 60 dB

DE

## VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

## ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

**Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)**

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Bedienungsanleitung s. [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

# SAFETY INSTRUCTIONS

**Read carefully and save for future use!**

**Warning:** The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for any damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

**GB**

1. Ensure that the voltage in your outlet matches the voltage indicated on the device label and that the outlet is properly grounded. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN.
2. Never use the oven if the door is damaged, the oven does not work properly, or the supply cord is damaged.

**WARNING: It is dangerous for any person other than trained to perform any repairs or maintenance leading to removal any cover that provides protection from microwave radiation. All repairs or adjustments including cord replacements shall be performed by a professional service centre! The AV power supply must be unplugged prior to any repair. Removing the cover with the cord plugged in can result in the service technician being exposed to microwave energy or being shocked by electric current!**

3. Protect the appliance against direct contact with water and other liquids, to prevent potential electric shock. Do not immerse cord or plug in water!
4. Do not operate the microwave oven outdoors or in a moist environment and do not touch the cord or appliance with wet hands. Risk of electric shock.
5. Close supervision is necessary for operating the oven near children!
6. Do not leave the microwave oven running unattended.
7. Leaving the oven cord connected to outlet unattended is not recommended. Disconnect the cord from the electrical outlet prior to any maintenance. Do not remove the power cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the power cord from the outlet by grasping the plug.

8. Do not use the microwave oven near a source of heat, for example, stove hotplates. Protect the appliance against direct sunlight.
9. Do not allow the power cord to touch hot surfaces or run the cord over sharp edges.
10. Prevent fires inside the oven by observing the following:
  - a) Do not overheat the food.
  - b) Before placing paper or plastic bags in the oven remove paper clips from them.
  - c) Do not heat oil or frying fat in the oven because you cannot regulate the temperature of the oil. Do not fry food inside the oven. Hot oil can damage parts of the oven and kitchen dishes and also cause burns.
  - d) After use, wipe the door, the door seal and inside of the oven with a cloth soaked in a mild detergent solution and wipe dry. All stains, greases and food residue are removed this way.

GB

**WARNING: If the door or door seal is damaged, the oven should not be used until it has been repaired by a trained person. The oven should be properly cleaned and any food residue removed. Failure to keep the oven clean may result in damage to the surface, which could adversely affect the life of the appliance and result in a hazardous situation. The piled up grease may overheat and could start a fire. Do not use abrasive cleaning agents. The appliance must not be cleaned with a steam cleaner.**

- e) If the cooked food inside the oven starts to smoke or ignites, leave the oven door closed, turn off the oven and pull out the plug of the power supply from the outlet to prevent the spread of fire.
  - f) When using disposable containers made of plastic, paper or other combustible materials, do not leave the oven unattended to prevent ignition.
11. Limit the risk of explosion or sudden boil by observing the following:

**WARNING: Liquids and other dishes must not be heated in airtight containers because they are susceptible to explosion. Baby bottles with screw-on caps or pacifiers are also considered as sealed containers.**

- a) When heating liquids, use wide-mouth container and after heating allow it to stand for 20 seconds, to prevent eruptive boiling over.
- b) Eggs in shell, whole hard-boiled egg, water containing grease or oil and sealed glass containers must not be heated in the microwave oven as they can explode even after the microwave heating has ended. Potatoes,

frankfurters or chestnuts shall be peeled or pricked before inserting them into the oven.

- c) Microwave heating of beverages can cause delayed boiling, which must be taken into account when holding the container.
  - d) The contents of infant bottles and baby food must be stirred or shaken prior to administration and their temperature before consumption should be checked to prevent burns.
12. Containers are very hot after being heated. Use oven mitts when removing containers from the oven. Be careful not to burn your face and hands by coming into contact with hot steam.
13. Always lift the furthest edge of the lid or food wrap. Open popcorn bags and baking bags at a sufficient distance away from the face.
- GB** 14. Protecting the turntable against breaking:
- a) Let the glass tray cool off before cleaning.
  - b) Do not place hot dishes or containers on a cold glass tray.
  - c) Do not place frozen foods or cold containers on a hot glass tray.
15. Make sure the containers do not touch the inside walls of the oven during the heating process.
16. Do not store food or other objects inside the oven. The oven can be switched on spontaneously if the network is struck by lightning.
17. Do not use the oven if it does not contain any food or liquids. This may cause damage to the oven. Do not cover or block any openings on the microwave oven.
18. Use accessories only advised by the manufacturer, otherwise you risk losing the warranty.
19. Use the microwave oven only in accordance with the instructions given in this manual. This microwave oven is intended for domestic use only. The manufacturer is not liable for damages caused by the improper use of this appliance.
20. The microwave oven is designed to heat food and beverages. Drying food or clothing and heating cushions, slippers, sponges, wet fabric and similar items may lead to injury, explosion or fire.
21. This appliance is intended for household use and similar areas, such as:
- kitchen corners in markets, offices and other work environments
  - appliances used in the agricultural industry

- appliances used by guests in hotels, motels and other residential environments
  - appliances used in bed and breakfast establishments.
22. This appliance can be used by children ages 8 and older and by the physically and mentally impaired or by individuals with insufficient experience and knowledge, if supervised or trained to use the appliance in a safe manner and understand the risks involved with the improper use of the appliance. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations performed by the user shall not be carried out by children, if they are not older than 8 years and under supervision.

### **Do not expose yourself to excessive microwave energy**

1. Do not attempt to operate the microwave oven if the door is open. By doing so, you can become exposed to harmful microwave energy. Do not attempt to break or hold safety locks on the oven door.
2. Do not insert foreign objects between the oven door. Make sure dirt or residue from cleaning agents are not left on the door seal or sealing elements of the oven.
3. Do not use the oven if damaged. The oven door should be perfectly tight upon closing and should not be damaged.

**GB**

Examples of damage caused to the oven door:

- a) DENTING the oven door.
  - b) Loose or broken door HINGES or SAFEGUARDS.
  - c) OVEN DOOR SEAL OR SEALING AREAS ON THE FRAME HEAD.
- Adjustments or repairs to the microwave oven should only be performed by a qualified person.
4. As with the majority of appliances intended for baking, strict supervision is necessary to reduce the risk fire around the oven.

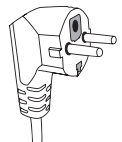
### **In case of fire:**

1. Do not open oven door.
2. Turn off the oven and unplug cord from socket.
3. Turn off the master power switch.

### **CLEANING**

Make sure you unplugged the oven from the outlet by disconnecting the plug from the outlet.

1. Use a damp cloth and clean the inside of the oven.



2. Clean accessories as usual in soap water.
3. Clean the door frame, seal and neighbouring parts carefully using a damp cloth dipped into dishwashing detergent and wipe dry.

The microwave oven must be grounded. The plug should be connected only to a properly grounded outlet. Refer to a qualified electrician or service technician if you have any doubts regarding proper wiring or experience malfunctioning.

1. The microwave oven is equipped with a short cord to reduce the risk of tripping or tangling.
2. Long extension cords must meet the following requirements:
  - a) With respect to electric load, the rated values of the extension cord and outlet should comply with the rated values of the microwave oven.
  - b) The extension cord must be three-wire and the plug must be equipped with a grounding pin.
  - c) The cable must be well hidden so that it does not hang over the worktop of the kitchen unit and to prevent the children from tripping over it or pulling it out.

GB

## UTENSILS AND DISHES

### WARNING

#### Risk of injury

Only use containers that are suitable for use in microwave ovens. Tightly closed containers can explode when heated. Closed containers must be opened prior to cooking and plastic containers shall be pierced, see Materials to find out what material can and can not be used in the microwave oven. Some non-metal material may not be safely used for oven heating. If you are not sure whether or not the material is safe for oven heating, proceed as follows:



Hot surface!

#### Test the container:

1. Fill the container, to be heated in the microwave oven, with cold water (250 ml).
2. Heat for 1 minute at maximum cooking power.
3. Check the temperature of the tested container carefully. If the tested container is warm, do not use it for oven heating.
4. **Do not cook more than 1 minute.**

**DANGER for children: Children may not play with the packaging material. Do not let children play with the plastic bags. Risk of suffocation.**



## Material that can be used in the microwave oven

Containers	Notes
Baking trays	Follow the instructions of the manufacturer. The bottom of the baking container must be at least 5 mm above the turntable. Improper handling can lead to cracking the turntable.
Plates	Use only plates and dishes specified for microwave oven use. Follow the instructions of the manufacturer. Do not use cracked or otherwise damaged bowls.
Glass jars and jugs	Always remove the cover. Only heat the food. Do not cook! Most glass jugs and jars are not resistant to high temperatures and can crack.
Glass baking dishes	Use only those glass baking dishes resistant to high temperatures. Make sure the bowl does not have a metal border or other metal objects. Do not use cracked or otherwise damaged bowls.
Baking bags	Follow the instructions of the manufacturer. Do not close using metal clips. Leave the bag slightly opened enabling the free release of hot steam.
Paper trays	Suitable only for heating or short cooking. Do not leave the oven unattended while cooking.
Paper towels	Use these to cover food or remove melted grease. Use for short-term cooking only. Do not leave the oven unattended while cooking.
Parchment paper	Use for covering food, packing food for stewing and as protection against spattering.
Plastic material	Use only plates and dishes specified for microwave oven use. Follow the instructions of the manufacturer. Plastic material, suitable for microwave oven use, should be equipped with a specific label: "Suitable for microwave ovens." Some plastics become softer as a result of long-term exposure to high temperatures. "Boiling bags" and baking sacks must be cut, pieced or otherwise vented according to the food manufacturer's instructions.
Plastic packing foil	Use only plates and dishes specified for microwave oven use. Use them for covering food and to maintain food moist while cooking. Make sure the plastic foil does not touch the food being prepared.
Thermometers	Use only thermometers suitable for microwave oven use. (Thermometers for meat, bread products and candy.)
Wax paper	Use for covering food, as protection against spattering and to maintain food moist while cooking.

GB

## Material, which may not be used for oven heating

Utensils and dishes	Notes
Aluminium platters and trays	Risk of bending. Move the food to a container suitable for microwave oven use.
Food and cardboard boxes with metal holders	Risk of bending. Move the food to a container suitable for microwave oven use.
Metal dishes and dishes with metal objects	Metal prevents the penetration of microwave energy. Metal borders can bend.
Wired closing rings	Risk of bending and fire inside the oven.
Paper bags	Risk of catching fire. Risk of fire inside the oven.
Foam material	Plastic foam can melt at high temperatures and spoil food.
Wood	Wood dries and can crack when cooked.

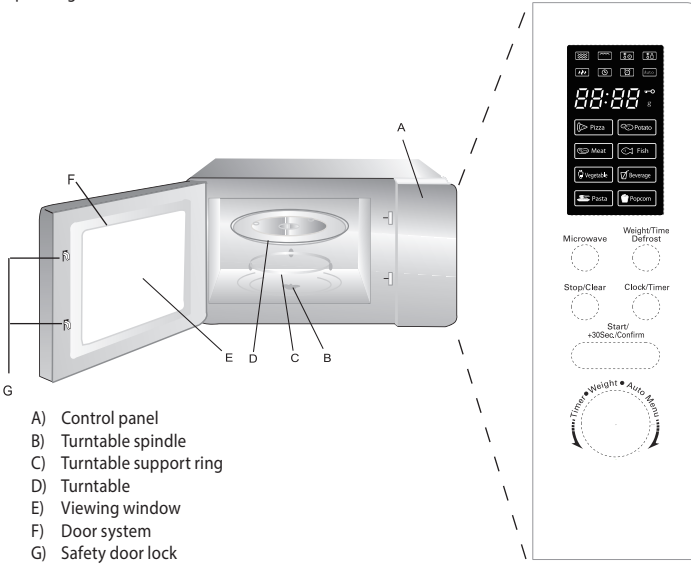
# PREPARING THE MICROWAVE OVEN

## Parts and features of the microwave oven

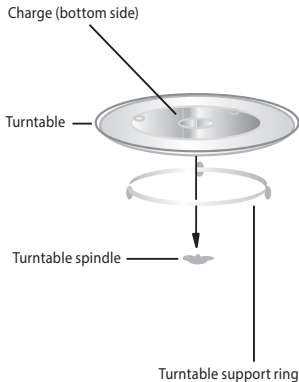
Unpack the oven and all accessories.

The oven comes with the following accessories:

Glass turntable	1
Turntable support ring	1
Operating manual	1



## INSTALLING THE TURNTABLE



1. Do not lay the turntable face down. The movement of the turntable should not be limited.
2. Do not use the oven without the support and turntable.
3. All foods and containers shall be placed on the turntable.
4. In case the turntable or support ring becomes damaged, contact the nearest authorized service centre.

## KITCHEN COUNTER INSTALLATION

Remove all packaging material and take out all accessories.

Make sure the appliance is not damaged (dented or damaged door etc.). Do not install an appliance showing any signs of damage.

Appliance box: Remove all protective wrapping from the surface. **Do not remove the light brown mica protective cover of the magnetron.**

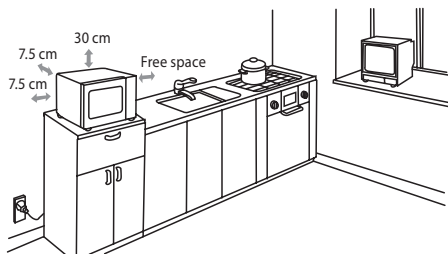
### Installation

1. Choose a flat surface with enough space for ventilation.

**The appliance must be placed at least 7.5 cm away from the nearest wall.**

**At least one side must be open space.**

- 1) Leave at least 30 cm of free space above the oven.
  - 2) Do not remove oven legs.
  - 3) Blocking air vents can result in damaging the appliance.
  - 4) Place the oven as far away from the radio or television as possible. Television and radio broadcasting signals may interfere with microwave oven operation.
2. Plug the appliance into a standard socket. Make sure the voltage and frequencies of the network comply with the information on the appliance label.





GB

**ATTENTION:** Do not place the microwave oven above stove or hob, nor in the vicinity of another heat source. Placing the oven above or by a heat source could damage the oven and result in losing the warranty.

## USING THE MICROWAVE OVEN

### 1. Setting the time

After plugging the microwave oven in, "0:00" appears on the LED display and a sound is heard.



- 1) Press **Clock/Timer** and select the time function. The hours begin to flash.
- 2) Use "" to set the hours between 0-23.
- 3) Press **Clock/Timer** again, the minutes begin to flash.
- 4) Use "" to set the minutes between 0-59.
- 5) Press **Clock/Timer** again to complete the time setting process. The time will appear on the display with the ":" symbol flashing.

- Note:**
- 1) The clock will not function properly without the time begin set.
  - 2) You can press the **Stop/Clear** button at any moment during the time setting and the oven will return to its previous state.

### 2. Cooking in the microwave oven

Press **Microwave** and turn "" to select the desired power. Press **Start/+30Sec./Confirm** and use "" to set the cooking time. Press **Start/+30Sec./Confirm** to start the cooking process.

Example: If you wish to cook at 80% power for 20 minutes, perform the following steps:

- 1) Press **Microwave**, "P100" will appear on the display.
- 2) Use "" to set the power to 80% – turn until "P80" appears on the display.
- 3) Confirm by pressing **Start/+30Sec./Confirm**.
- 4) Turn "" to set the cooking time (turn until "20:00" appears on the display).
- 5) Press **Start/+30Sec./Confirm** to start the cooking time or press **Stop/Clear** to cancel the setting procedure.

**Note:** When setting the cooking time, the rotating dial step changes according to the cooking time set as follows:

Time set	Dial step
0–1 min	: 5 s
1–5 min	: 10 s
5–10 min	: 30 s
10–30 min	: 1 min
30–95 min	: 5 min


### Cooking power table

Cooking power	100%	80%	50%	30%	10%
Display	P100	P80	P50	P30	P10


## 3. Quick start

- 1) Pressing **Start/+30Sec./Confirm** in idle mode starts cooking at 100% power, each additional push of the button extends the cooking time by another 30 seconds up to a maximum time of 95 minutes.
- 2) When microwave cooking or defrosting, these processes can be extended by another 30 seconds with each push of **Start/+30Sec./Confirm**.


GB

- 3) While in idle mode, turn " to the left to set the cooking time with 100% power and press **Start/+30Sec./Confirm** to start the cooking process.


## 4. Defrosting according to weight

- 1) Press **Weight/Time Defrost** once, "dEF1" will appear on the display.
- 2) Turn " to set the weight of the food between 100 to 2000 g.
- 3) Press **Start/+30Sec./Confirm** to start the defrosting process.

## 5. Defrosting according to time



- 1) Press **Weight/Time Defrost** twice, "dEF2" will appear on the display.
- 2) Set the defrosting duration by turning " (maximum setting is 95 minutes).
- 3) Press **Start/+30Sec./Confirm** to start the defrosting process. The cooking power for defrosting is P30 and may not be changed.

## 6. Kitchen timer

- 1) Press **Clock/Timer** twice. 00:00 will appear on the display and the timer indicator lights up.
- 2) Use " to enter the countdown time (maximum setting is 95 minutes).
- 3) Press **Start/+30Sec./Confirm** to confirm the setting, the timer indicator will be on.
- 4) After the time lapses, the timer indicator will go off and a five beeps will sound. If the time is set on the appliance, the display will return to the showing the current time.



**Note:** During the kitchen timer sequence, the countdown is shown and not the current time.

## 7. Automatic programs - Auto menu

- 1) Turn " to the right and select the desired program. Programs are displayed as "A-1" through "A-8".
- 2) Confirm by pressing **Start/+30Sec./Confirm**.
- 3) Turn " and select the default weight, see the following table listing the programs.

- 4) Press **Start/+30Sec./Confirm** to start the cooking process.

Example: To use the "Auto Menu" function for cooking fish weighing 350 g:

- 1) Turn " clockwise until "A-6" is displayed.
- 2) Confirm by pressing **Start/+30Sec./Confirm**.
- 3) Turn " and select the weight of the fish (turn until "350" is displayed).
- 4) Press **Start/+30Sec./Confirm** to start the cooking process.

## Auto Menu Programs Table




Menu	Weight (g)	Display
A-1 PIZZA	200 g	200
	400 g	400
A-2 MEAT	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 VEGETABLE	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 PASTA	50 g (with 450 ml of cold water)	50
	100 g (with 800 ml of cold water)	100
A-5 POTATO	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600
A-6 FISH	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 BEVERAGE	1 cup (120 ml)	1
	2 cups (240 ml)	2
	3 cups (360 ml)	3
A-8 POPCORN	50 g	50
	85 g	85
	100 g	100

GB

## 8. Multi-phase food preparation

Up to 2 different food preparation phases can be entered. If defrosting is part of the preparation, it should be set as the first phase.

Example: If you intend to defrost for 5 minutes and cook for 7 minutes at a power of 80%, perform the following steps:

- 1) Press **Weight/Time Defrost** twice and "dEF2" will appear on the display.
- 2) Use " to set the defrosting time to 5 minutes (turn until "5:00" is displayed).
- 3) Press **Microwave** once. "P100" is displayed.
- 4) Press **Microwave** again or turn " to set the microwave power to 80%.
- 5) Confirm by pressing **Start/+30Sec./Confirm**. "P80" is displayed.
- 6) Use " to set the cooking time to 7 minutes (turn until "07:00" is displayed).
- 7) Press **Start/+30Sec./Confirm** to start the food preparation process. A beep sounds for the first phase and a countdown starts for the defrosting period. Another beep sounds between phases. Five beeps sound after the food is cooked (all phases are done).

## 9. Checking information

- 1) Press **Microwave** during the heating process. The current cooking power is displayed for 3 seconds. After 3 seconds, the display returns to its previous state.
- 2) During the cooking process, you can press **Clock/Timer** to check the current time. The current time is displayed for 3 seconds.

## 10. Child lock

Locking: Press **Stop/Clear** for 3 seconds in idle mode. A long beep sounds indicating the child lock has been activated and a key icon is displayed. If set, the current time is displayed. Otherwise, the LED display shows “**---**”.

Unlocking: While locked, press **Stop/Clear** for 3 seconds in idle mode. A long beep sounds indicating the child lock has been deactivated and the key icon disappears.

## ELIMINATING PROBLEMS

Common	
The microwave oven interferes with the television reception.	As is the case for other small appliances, microwave oven operation can interfere with television and radio broadcasting. This effect is normal.
The light in the oven dims.	The light in the oven cavity can dim when a lower cooking power is set. This effect is normal.
Steam condensation on the door, hot air from air vents.	Steam can be released from food while cooking. Most of the moisture is conducted via air vents, some can condensate in cooler areas such as the door. This effect is normal.
The oven was started empty by accident.	Operating the microwave oven without food is prohibited. It is very dangerous.

GB

Problem	Possible cause	Correction
The oven will not start.	(1) The power cord is not properly plugged into the socket.	Unplug the power cord and plug in again after 10 seconds.
	(2) The fuse or circuit-breaker blew.	Replace the fuse or seek help from an authorized service center for resetting your circuit-breaker.
	(3) Defective socket.	Try connecting another electrical appliance into the outlet.
The oven does not heat.	(4) Door is not closed correctly.	Close the door properly.
Noisy turntable.	(5) Impurities on support wheels and at the base of the oven	Clean the oven according to the instructions stated in chapter “Cleaning.”

## TECHNICAL INFORMATION

23 l capacity

Microwave power output 800 W

Stainless steel design

95 minute timer

8 programmes

Auto weight defrost

5 power settings

Child safety lock

ø270 mm diameter rotating turntable

Weight 12.8 kg

Dimensions: 485 × 293 × 410 mm (w × h × d)

Nominal voltage: 230 V~ 50 Hz

Nominal input power: 1250 W

Operating frequency: 2450 MHz

Noise level: 60 dB

## USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

## DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

### Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.

The instruction manual is available at website [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Changes in text and technical parameters reserved.



08/05



GB

# CONSIGNES DE SECURITE

**Lisez attentivement et conservez pour un usage futur !**

**Avertissement** : les dispositions et consignes de sécurité figurant dans le présent manuel ne couvrent pas toutes les conditions et situations susceptibles de survenir. L'utilisateur doit comprendre que le bon sens, la prudence et le soin sont des facteurs ne pouvant être intégrés dans le produit. Ces facteurs sont donc à la charge de l'utilisateur/utilisatrice employant et entretenant cet appareil. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages apparus pendant le transport, un usage inadéquat, une variation de tension électrique ou la modification ou intervention sur l'une des parties de l'appareil.

Afin d'éviter le risque d'incendie ou d'électrocution, les précautions de base devraient toujours être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques,

**FR** y compris les suivants :

1. Veillez à ce que la tension de votre prise électrique corresponde à la tension figurant sur la plaque signalétique de l'appareil et que votre prise soit correctement reliée à la terre. La prise doit être installée selon la norme électrotechnique EN en vigueur.
2. N'utilisez jamais le four si sa porte est endommagée, si le four ne fonctionne pas correctement ou si le câble d'alimentation est endommagé.

**MISE EN GARDE : il est dangereux pour toute personne non formée de réaliser toute réparation ou entretien sur la machine, impliquant le retrait de caches assurant la protection contre les rayonnements micro-ondes. Confiez toute réparation ou réglage, y compris le remplacement du câble d'alimentation, à un service après-vente professionnel ! Avant la réparation, le câble d'alimentation doit être débranché de la prise. En retirant les caches de protection avec le câble d'alimentation branché, vous risquez d'exposer le technicien de maintenance au danger du rayonnement micro-ondes et de l'électrocution !**

3. Protégez l'appareil de tout contact direct avec de l'eau et autres liquides pour éviter le risque d'électrocution. Ne plongez jamais le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau.
4. N'utilisez pas le four à micro-ondes à l'extérieur ou dans un environnement humide et ne touchez pas le câble d'alimentation ou l'appareil avec les mains mouillées. Risque d'électrocution.



5. Faites particulièrement attention si vous utilisez le four à proximité des enfants.
6. Le four à micro-ondes ne devrait pas être laissé en marche sans surveillance.
7. Nous recommandons de ne pas laisser le four sans surveillance avec le câble d'alimentation branché. Avant l'entretien, débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique. Ne débranchez pas la fiche de la prise électrique en tirant sur le câble. Débranchez le câble de la prise électrique en saisissant la fiche.
8. N'utilisez pas le four à micro-ondes à proximité d'une source de chaleur, par exemple d'une plaque chauffante de la cuisinière. Protégez-le de la lumière directe du soleil.
9. Le câble d'alimentation ne doit pas être en contact avec des parties chaudes, ni passer sur des angles tranchants.
10. Pour limiter le risque d'incendie à l'intérieur du four, observez ce qui suit :
  - a) Ne surchauffez pas les aliments.
  - b) Avant de placer les sacs en papier ou en plastique dans le four, retirez leurs pinces de fermeture.
  - c) Ne chauffez pas d'huile ou de graisse pour la friture dans le four, car la température de l'huile ne peut pas être contrôlée. Ne faites pas frire les aliments dans le four. L'huile brûlante peut endommager certaines parties du four et les ustensiles de cuisine et peut également causer des brûlures.
  - d) Après utilisation, nettoyez la porte, les joints de la porte et l'intérieur du four avec un chiffon imbibé d'une solution de détergent doux et essuyez à sec. Cela permettra d'éliminer toutes les saletés, la graisse et les éventuels résidus de nourriture.

FR

**MISE EN GARDE : si la porte ou les joints de la porte sont endommagés, le four ne doit pas être utilisé jusqu'à sa réparation par une personne qualifiée. Le four devrait être nettoyé correctement et les éventuels restes d'aliments éliminés. Le fait de ne pas garder le four propre peut conduire à un endommagement de la surface, avec un effet négatif sur la durée de vie du produit et le risque d'apparition d'une situation dangereuse. Risque de surchauffe de la graisse accumulée pouvant entraîner l'apparition d'un incendie. Pour le nettoyage, n'utilisez jamais de produits abrasifs. L'appareil ne doit pas être nettoyé avec un nettoyeur vapeur.**

- e) Si l'aliment traité à l'intérieur du four se met à fumer ou prend feu, gardez la porte du four fermée, éteignez le four et débranchez le câble d'alimentation de la prise afin d'éviter l'éventuelle propagation du feu.
- f) Dans le cas de l'utilisation de récipients jetables en plastique, papier ou autre matériaux inflammables, vous ne devez pas laisser le four sans surveillance, risque d'embrasement.

11. Limitez les risques d'explosion ou d'ébullition soudaine en observant ce qui suit :

**MISE EN GARDE: les liquides et autres aliments ne doivent pas être chauffés dans des récipients fermés hermétiques, à cause du risque d'explosion. On compte parmi les récipients fermés également les biberons avec un bouchon à vis ou avec une tétine.**

FR

- a) Pour faire chauffer les liquides, utilisez un récipient à col large et après le chauffage, laissez-le reposer pendant 20 secondes afin d'empêcher son ébullition éruptive.
  - b) Les œufs en coquille, les œufs entiers cuits durs, de l'eau contenant de la graisse ou de l'huile et les récipients en verre fermés ne doivent pas être chauffés au four à micro-ondes car ils risquent d'exploser, même après la fin du chauffage micro-ondes. Avant la préparation au four, épluchez ou percez la peau des pommes de terre, des saucisses ou des châtaignes.
  - c) Le chauffage micro-ondes des boissons peut entraîner une ébullition différée, il faut le savoir lors de la manipulation du récipient.
  - d) Le contenu des biberons et les aliments pour enfant doivent être mélangés ou secoués avant de servir, et il faut en vérifier la température au préalable, afin d'éviter les brûlures.
12. Après la fin de cuisson, les récipients sont très chauds. Pour les retirer du four, utilisez des gants de cuisine. Attention aux brûlures du visage et des mains causées par le contact avec de la vapeur brûlante.
13. Soulevez toujours lentement le bord le plus éloigné du couvercle ou du film alimentaire. Ouvrez les sacs de pop-corn et les sacs de cuisson à une distance suffisante de votre visage.
14. Pour ne pas casser le plateau tournant :
- a) Avant le nettoyage, laissez refroidir le plateau tournant.
  - b) Ne posez aucun aliment ni récipient chaud sur le plateau tournant froid.
  - c) Ne posez aucun aliment surgelé ni récipient froid sur le plateau tournant chaud.

15. Assurez-vous que les récipients ne touchent pas les parois intérieures du four lors de la cuisson.
16. Ne stockez pas d'aliments et d'autres objets à l'intérieur du four. Si le réseau électrique est frappé par la foudre, la mise en marche spontanée du four peut se produire.
17. N'utilisez pas le four à vide, sans aucun liquide ni aliment à l'intérieur. Vous pourriez ainsi endommager le four. Ne couvrez pas et n'obstruez pas les ouvertures d'aération du four.
18. N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant ; le non-respect de cette consigne risque d'entraîner l'annulation de la garantie.
19. Utilisez le four à micro-ondes uniquement en respectant les instructions figurant dans le présent mode d'emploi. Ce four à micro-ondes est destiné à un usage exclusivement domestique. Le fabricant ne peut être tenu responsable de dommages causés par un usage incorrect de cet appareil.
20. Le four à micro-ondes est conçu pour faire chauffer les aliments et boissons. Le séchage des aliments ou des vêtements et le chauffage des coussins chauffants, des chaussons, des éponges de nettoyage, des tissus humides et d'autres objets semblables peut conduire à des risques de blessures, d'inflammation ou d'incendie.
21. Cet appareil est destiné à un usage domestique et dans des locaux similaires, comme :
  - les coins-cuisine dans les magasins, bureaux et autres lieux de travail
  - les appareils utilisés en exploitation agricole
  - les appareils utilisés par les clients des hôtels, motels et autres systèmes d'hébergement
  - les appareils utilisés dans les structures offrant l'hébergement avec petit déjeuner inclus.
22. Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques ou mentales réduites, ou sans expérience et connaissances suffisantes, si elles sont sous surveillance ou ont été formées à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre, et ont conscience des éventuels dangers en cas d'usage incorrect. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doit pas être réalisé par les enfants âgés de moins de 8 ans et les enfants âgés de plus de 8 ans sans surveillance.

## Ne vous exposez pas inutilement au rayonnement micro-ondes excessif

1. N'essayez pas de faire fonctionner le four à micro-ondes lorsque sa porte est ouverte. Vous pourriez ainsi vous exposer au rayonnement micro-ondes nocif. N'essayez pas d'altérer ou de tenir les verrous de sécurité de la porte du four.
2. N'insérez aucun objet étranger dans l'intervalle de la porte. Veillez à éviter la formation de dépôts de salissure ou de résidus de produits de nettoyage sur les joints d'étanchéité de la porte du four et sur les surfaces d'étanchéité.
3. N'essayez pas de faire fonctionner le four s'il est endommagé. Il est nécessaire que la porte du four ferme toujours parfaitement et ne soit aucunement endommagée.

Exemples de dommages dangereux à la porte :

- a) Porte du four ENFONCEE.
- b) CHARNIERES ou LOQUETS de fermeture de la porte desserrés ou cassés.
- c) JOINTS D'ETANCHEITE DE LA PORTE OU SURFACES D'ETANCHEITE DU CADRE FRONTAL DU FOUR.

Toute intervention ou réparation sur le four à micro-ondes doit être effectuée exclusivement par un technicien qualifié.

4. Comme avec la plupart des appareils destinés à la cuisson, une surveillance rigoureuse est nécessaire pour réduire le risque d'incendie à l'intérieur du four.

### En cas d'incendie :

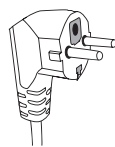
1. N'ouvrez pas la porte du four.
2. Éteignez le four et retirez la fiche de la prise.
3. Désactivez l'interrupteur principal d'alimentation électrique.

### NETTOYAGE

Assurez-vous d'avoir débranché le four de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise.

1. Pour le nettoyage à l'intérieur du four, utilisez un chiffon humide.
2. Nettoyez les accessoires de la manière habituelle à l'eau savonneuse.
3. Le cadre de la porte, les joints et les parties adjacentes encrassées doivent être nettoyés avec précaution avec un chiffon humide imbibé d'une solution détergente et puis essuyés à sec.

Le four doit être mis à la terre. La fiche du câble d'alimentation doit être branchée uniquement dans une prise correctement mise à la terre. En cas de doute quelconque concernant l'état correct des installations électriques ou lors des pannes du four, veuillez-vous adresser à un électricien qualifié ou un technicien du service après-vente.



1. Le four à micro-ondes est équipé d'un câble d'alimentation court pour réduire le risque de trébucher ou de s'emmêler.
2. Une longue rallonge doit répondre aux exigences suivantes :
  - a) Du point de vue de la charge électrique autorisée, les valeurs nominales des rallonges et de la prise électrique doivent correspondre aux valeurs nominales du four à micro-ondes.
  - b) Le câble de rallonge doit compter trois fils et la fiche et la prise doivent être munies d'un plot de mise à la terre.
  - c) Le câble d'alimentation doit être bien caché pour ne pas pendre inutilement sur le plan de travail de cuisine, pour éviter de trébucher dessus et pour ne pas le laisser à portée des enfants.

## USTENSILES ET RECIPIENTS

### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessure

Utilisez uniquement des récipients destinés à être utilisés dans un four à micro-ondes. Les récipients fermés hermétiquement sont susceptibles d'exploser lors de la cuisson. Les récipients fermés doivent être ouverts avant la cuisson et les emballages en plastique préalablement percés, voir « Matériaux que vous pouvez ou ne devez pas utiliser dans le four à micro-ondes. »

Il existe certains matériaux non métalliques qui ne peuvent pas être utilisés en toute sécurité pour la cuisson dans un four à micro-ondes. Si vous n'êtes pas sûr si le matériau peut être utilisé en toute sécurité pour la cuisson au four à micro-ondes, procédez comme suit :

#### Test d'ustensiles de cuisine :

1. Remplissez le récipient destiné au four à micro-ondes avec de l'eau froide (250 ml).
2. Faites bouillir pendant 1 minute à la puissance maximale du four.
3. Vérifiez avec précaution la température du récipient testé. Si le récipient testé est chaud, ne l'utilisez pas pour la cuisson au four à micro-ondes.
4. **Ne faites pas bouillir plus de 1 minute.**

**DANGER pour les enfants : les enfants ne doivent pas jouer avec les matériaux d'emballage. Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique. Risque d'étouffement.**

FR



**Surface chaude !**

## Matériaux que vous pouvez utiliser dans le four à micro-ondes

### Ustensiles de cuisson Notes

Plateaux de cuisson	Suivez les consignes du fabricant. Le fond du plateau de cuisson doit être placé à au moins 5 mm au-dessus du plateau tournant. Une mauvaise manipulation peut provoquer la rupture du plateau tournant.
Assiettes	Utilisez uniquement les assiettes et la vaisselle destinées à être utilisées dans un four à micro-ondes. Suivez les consignes du fabricant. N'utilisez pas de plats cassés, ébréchés ou autrement endommagés.
Verres et pichets en verre	Otez toujours le couvercle d'étanchéité. Uniquement pour faire chauffer les aliments. Ne faites pas cuire ! La plupart des verres et des pichets en verre ne résistent pas à des températures élevées et peuvent se fissurer.
Plats à four en verre	Utilisez uniquement des plats à four en verre résistant aux températures élevées. Assurez-vous que le plat ne comporte pas de bords en métal ou d'autres accessoires métalliques. N'utilisez pas de plats cassés, ébréchés ou autrement endommagés.
Sacs de cuisson au four	Suivez les consignes du fabricant. N'utilisez pas de pinces de fermeture en métal. Laissez la fermeture du sac de cuisson entrouverte afin que la vapeur puisse s'échapper librement.
Plateaux en papier	Convient uniquement pour le chauffage ou la cuisson courte. Ne laissez jamais le four sans surveillance pendant la cuisson.
Serviettes en papier	Utilisez pour couvrir les aliments et pour absorber la graisse fondue. Utilisez exclusivement pour la cuisson courte. Ne laissez jamais sans surveillance pendant la cuisson.
Papier de cuisson sulfurisé	Utilisez pour couvrir les aliments, pour envelopper les aliments lors de la préparation à l'étouffée et pour protéger le four contre les éclaboussures.
Matériaux plastiques	Utilisez uniquement les assiettes et la vaisselle destinées à être utilisées dans un four à micro-ondes. Suivez les consignes du fabricant. Un matériau plastique adapté pour une utilisation dans un four à micro-ondes doit avoir une désignation spécifique : « Convient au micro-ondes ». Certains plastiques ramollissent suite à une exposition prolongée à des températures élevées. Les sachets et les sacs de cuisson doivent être coupés, percés ou autrement ventilés conformément aux instructions du fabricant.
Films alimentaires en plastique	Utilisez uniquement les assiettes et la vaisselle destinées à être utilisées dans un four à micro-ondes. Utilisez uniquement pour couvrir les aliments et pour maintenir l'humidité des plats pendant la cuisson. Veillez à ce que le film alimentaire en plastique ne touche pas le plat préparé.
Thermomètres	Utilisez uniquement les thermomètres conçus pour l'utilisation dans les fours à micro-ondes. (Thermomètres pour viande, pain et pâtisserie.)
Papier ciré alimentaire	Utilisez pour couvrir les aliments, pour protéger le four contre les éclaboussures et pour maintenir l'humidité du plat pendant la cuisson.

## Les matériaux qui ne peuvent pas être utilisés lors de la cuisson dans un four à micro-ondes

### Ustensiles et outils de cuisson Notes

Plateaux et plats à four en aluminium	Risque de déformation. Déplacez les aliments dans un récipient qui convient pour la cuisson au four à micro-ondes.
Boîtes alimentaires et boîtes en carton avec les poignées métalliques	Risque de déformation. Déplacez les aliments dans un récipient qui convient pour la cuisson au four à micro-ondes.
Ustensiles en métal et avec accessoires métalliques	Le métal empêche la pénétration de l'énergie micro-ondes. Le bord métallique peut se déformer.
Anneaux de fermeture en fil de fer	Risque de déformation et d'incendie à l'intérieur du four.
Sachets en papier	Risque d'inflammation. Risque d'incendie à l'intérieur du four.
Matériaux en mousse	Par l'exposition à des températures élevées, la mousse en plastique peut fondre et gâcher la nourriture.
Bois	Le bois se dessèche et peut éclater lors de la cuisson.

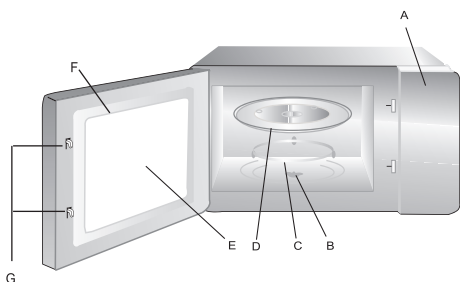
## PRÉPARATION DU FOUR A MICRO-ONDES

### Noms des composants et des accessoires du four à micro-ondes

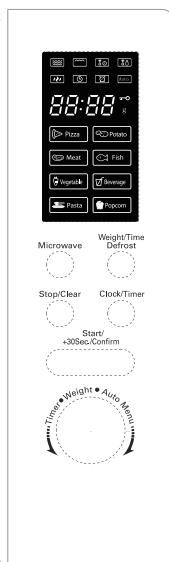
Retirez le four et tous les accessoires de l'emballage.

Le four est livré avec les accessoires suivants :

Plateau en verre	1
Anneau porteur du plateau tournant	1
Mode d'emploi	1



- A) Panneau de commande
- B) Axe du plateau tournant
- C) Anneau porteur du plateau tournant
- D) Plateau en verre
- E) Fenêtre d'observation
- F) Ensemble de la porte
- G) Système de verrouillage de sécurité



**Microwave**  
(puissance micro-ondes)

**Weight/Time Defrost**  
(Décongélation selon le poids/  
temps)

**Clock/Timer**  
(Horloge/Minuteur)

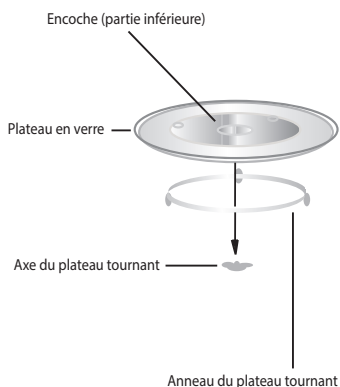
**Stop/Clear**  
(Stop/Annuler)

**Start/+30Sec./Confirm**  
(Start/+30 s/Valider)

**Timer/Weight/Auto Menu**  
(Temps/Poids/Menu Auto)

FR

## INSTALLATION DU PLATEAU TOURNANT



1. Ne placez jamais le plateau en verre à l'envers. Le mouvement du plateau tournant ne doit être bloqué d'aucune manière.
2. N'utilisez jamais le four sans l'anneau de support et sans le plateau en verre.
3. Tous les aliments et les récipients doivent être toujours placés sur le plateau en verre.
4. En cas d'endommagement du plateau en verre ou de l'anneau de support, contactez le service après-vente le plus proche.

## INSTALLATION SUR LE PLAN DE TRAVAIL DE LA CUISINE

Enlevez tous les matériaux d'emballage et retirez tous les accessoires.

Vérifier que l'appareil n'est pas endommagé (porte cabossée ou fendue, etc.). En cas de signe d'endommagement quelconque, n'installez pas l'appareil.

Boîtier de l'appareil : enlevez tous les films de protection de la surface. **Ne retirez pas la couverture en mica marron claire du magnétron à l'intérieur du four.**

### Installation

1. Choisissez une surface plane, avec suffisamment d'espace pour la ventilation de l'appareil.

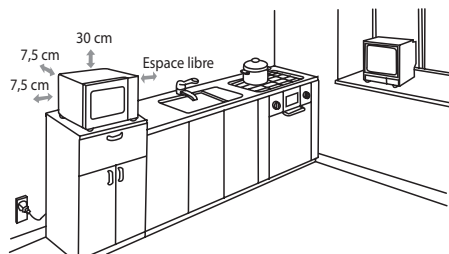
**L'appareil doit être placé à au moins 7,5 cm du mur le plus proche.**

**Au moins un côté doit rester libre.**

- 1) Laissez au moins 30 cm d'espace libre au-dessus du four.
- 2) Ne retirez aucun pied du four.
- 3) L'obstruction des orifices de ventilation peut entraîner un endommagement de l'appareil.
- 4) Placez l'appareil le plus loin possible des postes de radio et de télévision.

Le fonctionnement du four à micro-ondes peut provoquer des interférences de signal TV et radio.

2. Branchez l'appareil à une prise secteur standard. Vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspond aux données figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.





FR

**AVERTISSEMENT :** ne placez pas le four à micro-ondes au-dessus de la cuisinière ou d'une plaque de cuisson, ni à proximité d'une autre source de chaleur. L'installation au-dessus ou à proximité d'une source de chaleur peut avoir pour conséquence l'endommagement du four et entraîner l'annulation de la garantie.

## UTILISATION DU FOUR À MICRO-ONDES

### 1. Réglage de l'heure

Après le branchement du four à micro-ondes au secteur, l'écran DEL affiche « 0:00 » et un signal sonore retentit.

- 1) Appuyez sur le bouton **Clock/Timer** pour sélectionner la fonction heure. Les heures se mettent à clignoter.
- 2) Utilisez la commande «  » pour régler l'heure dans l'intervalle 0-23.
- 3) Appuyez à nouveau sur le bouton **Clock/Timer**, les minutes se mettent à clignoter.
- 4) Utilisez la commande «  » pour régler les minutes dans l'intervalle 0-59.
- 5) Appuyez encore une fois sur le bouton **Clock/Timer** pour terminer le réglage de l'heure. Les heures seront affichées sur l'écran avec le symbole clignotant « : ».



**Note :**

- 1) Le fonctionnement correct de l'heure nécessite le réglage.
- 2) Pendant le réglage de l'heure, vous pouvez appuyer sur le bouton **Stop/Clear** (Stop/Annuler), le four passe alors automatiquement à l'état précédent.

### 2. Cuisson au four à micro-ondes

Appuyez sur le bouton **Microwave** (Micro-ondes) et tournez «  » pour sélectionner la puissance que vous souhaitez. Appuyez sur **Start/+30Sec./Confirm** et utilisez «  » pour régler la durée de cuisson. Appuyez sur **Start/+30Sec./Confirm** pour démarrer la cuisson.

Exemple : si vous voulez utiliser une puissance de 80 % et cuire pendant 20 minutes, procédez comme suit :

- 1) Appuyez sur le bouton **Microwave** (Micro-ondes) et l'écran affiche « P100 ».
- 2) Utilisez le bouton «  » pour régler 80 % de puissance – tournez jusqu'à ce que l'écran affiche « P80 ».
- 3) Validez en appuyant sur le bouton **Start/+30Sec./Confirm**.
- 4) Tournez «  » pour régler la durée de cuisson (tournez jusqu'à ce que l'écran affiche « 20:00 »).



5) Appuyez sur le bouton **Start/+30Sec./Confirm** pour démarrer la cuisson ou appuyez sur **Stop/Clear** pour annuler le réglage effectué.


**Note :** lors du réglage de la durée de cuisson, la sensibilité de la molette de commande varie selon le réglage de la durée de cuisson, de la manière suivante :

Temps réglé	Sensibilité de la molette
0-1 min.	: 5 s
1-5 min.	: 10 s
5-10 min.	: 30 s
10-30 min.	: 1 min
30-95 min.	: 5 min

#### Tableau de niveau de puissance micro-ondes


Puissance micro-ondes	100 %	80 %	50 %	30 %	10 %
Écran	P100	P80	P50	P30	P10

### 3. Départ rapide


- 1) Appuyez sur le bouton **Start/+30Sec./Confirm** en mode veille pour lancer la cuisson à une puissance de 100 %, chaque autre appui sur le bouton prolongera la cuisson de 30 secondes supplémentaires, jusqu'à une durée maximale de 95 minutes.
- 2) Pendant la cuisson micro-ondes ou la décongélation, appuyez sur le bouton **Start/+30Sec./Confirm** pour augmenter à chaque fois la durée de cuisson de 30 secondes.
- 3) En mode veille, vous pouvez utiliser la molette  vers la gauche pour régler la durée de cuisson à 100 % de puissance et appuyer sur **Start/+30Sec./Confirm** pour lancer la cuisson.

FR


### 4. Décongélation selon le poids

- 1) Appuyez une fois sur le bouton **Weight/Time Defrost**, l'écran affiche « dEF1 ».
- 2) Tournez la molette  pour régler le poids des aliments dans l'intervalle 100 à 2000 g.
- 3) Appuyez sur le bouton **Start/+30Sec./Confirm** pour lancer la décongélation.

### 5. Décongélation selon le temps



- 1) Appuyez deux fois sur le bouton **Weight/Time Defrost**, l'écran affiche « dEF2 ».
- 2) Tournez la molette  pour régler la durée de décongélation, le réglage maximal possible est de 95 minutes.
- 3) Appuyez sur le bouton **Start/+30Sec./Confirm** pour lancer la décongélation. La puissance lors de la décongélation est P30 et ne peut pas être modifiée.

### 6. Fonction de minuteur de cuisine



- 1) Appuyez deux fois sur le bouton **Clock/Timer**. L'écran affiche 00:00 et l'indicateur du minuteur s'allume.
- 2) Utilisez la commande  pour entrer le temps de décompte souhaité (l'intervalle maximal est de 95 minutes).
- 3) Appuyez sur le bouton **Start/+30Sec./Confirm** pour valider le réglage, l'indicateur du minuteur sera allumé.
- 4) Une fois le temps réglé écoulé, l'indicateur du minuteur s'éteint et un signal sonore retentit cinq fois. Si l'heure de l'appareil est réglée, l'écran retourne à l'affichage de l'heure.

**Note :** pendant le fonctionnement du minuteur de cuisine, est affichée non pas l'heure, mais le compte à rebours.

## 7. Programmes automatiques – Menu auto

- 1) Tournez «  » vers la droite pour choisir le programme souhaité. Les différents programmes s'affichent comme « A-1 » à « A-8 ».
- 2) Validez en appuyant sur **Start/+30Sec./Confirm**.
- 3) Tournez «  » pour sélectionner le poids réel, voir le tableau de programmes suivant.
- 4) Appuyez sur **Start/+30Sec./Confirm** pour lancer la cuisson.

Exemple : si vous voulez utiliser la fonction « Auto Menu » pour cuire du poisson au poids de 350 g :

- 1) Tournez la molette «  » dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à afficher « A-6 ».
- 2) Validez en appuyant sur **Start/+30Sec./Confirm**.
- 3) Tournez «  » pour sélectionner le poids du poisson (tournez jusqu'à afficher « 350 »).
- 4) Appuyez sur **Start/+30Sec./Confirm** pour lancer la cuisson.



### Tableau des programmes Auto menu


Menu	Poids (en g)	Écran
A-1 PIZZA	200 g	200
	400 g	400
A-2 MEAT (viande)	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 VEGETABLE (légumes)	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 PASTA (pâtes)	50 g (avec 450 ml d'eau froide)	50
	100 g (avec 800 ml d'eau froide)	100
A-5 POTATO (pommes de terre)	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600
A-6 FISH (poisson)	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 BEVERAGE (boissons)	1 tasse (120 ml)	1
	2 tasses (240 ml)	2
	3 tasses (360 ml)	3
A-8 POPCORN	50 g	50
	85 g	85
	100 g	100

## 8. Préparation des plats en plusieurs étapes

Il est possible d'entrer au maximum 2 phases de préparation. Si la préparation comprend une décongélation, celle-ci devrait être définie en première phase.

Exemple : si vous voulez décongeler le plat pendant 5 minutes, puis le cuire pendant 7 minutes à 80 % de puissance, procédez comme suit :


- 1) Appuyez deux fois sur le bouton **Weight/Time Defrost** (Décongélation), l'écran affiche « dEF2 ».
- 2) Utilisez «  » pour régler la durée de décongélation à 5 minutes (tournez jusqu'à ce que l'écran affiche « 5:00 »).
- 3) Appuyez une fois sur le bouton **Microwave**. L'écran affiche « P100 ».
- 4) Appuyez à nouveau sur **Microwave** ou tournez «  » pour choisir la puissance micro-ondes de 80 %.

- 5) Validez en appuyant sur le bouton **Start/+30Sec./Confirm**. L'écran affiche « P80 ».
- 6) Utilisez «  » pour régler la durée de cuisson à 7 minutes (tournez jusqu'à ce que l'écran affiche « 07:00 »).
- 7) Appuyez sur le bouton **Start/+30Sec./Confirm** pour lancer la préparation du plat. Un signal sonore retentit pour la première phase et le minuteur de décongélation est démarré. Lors du passage à la seconde phase de préparation du plat, un signal sonore retentit à nouveau. Après la cuisson du plat (toutes les phases terminées), un signal sonore retentit cinq fois.

## 9. Contrôle des données

- 1) Pendant le chauffage micro-ondes, appuyez sur le bouton **Microwave**. La puissance actuelle s'affiche pendant 3 secondes. Après 3 secondes, l'écran revient à l'état précédent.
- 2) Pendant la cuisson, vous pouvez appuyer sur le bouton **Clock/Timer** pour voir l'heure actuelle. L'heure s'affiche pendant 3 secondes.

## 10. Sécurité enfant

**Verrouillage :** en mode veille, appuyez pendant 3 secondes sur le bouton **Stop/Clear**. Un long bip retentit, signalant l'activation de la sécurité enfant, et l'icône en forme de clé s'affiche. Si vous avez réglé l'heure, l'heure actuelle s'affiche. Sinon, l'écran DEL affiche «  ».

**Déverrouillage :** en mode verrouillé, appuyez pendant 3 secondes sur le bouton **Stop/Clear** (Stop/Annuler). Un long bip retentit, signalant la désactivation de la sécurité enfant, et l'icône en forme de clé disparaît.

## PROBLÈMES ET SOLUTIONS

FR

Courants	
Le four à micro-ondes interfère avec la réception TV.	Un peu comme avec d'autres petits appareils électroménagers, même le fonctionnement du four à micro-ondes peut perturber les émissions de radio et de télévision. C'est un phénomène normal.
La lumière dans le four baisse en intensité.	Lors de l'utilisation d'une puissance micro-ondes inférieure, la lumière dans le four peut diminuer. C'est un phénomène normal.
Condensation de vapeur sur la porte, air chaud sortant des orifices de ventilation.	Lors de la cuisson, de la vapeur peut s'échapper des aliments. La plus grande partie de l'humidité est évacuée par les orifices de ventilation, mais une partie peut se condenser dans les zones froides, comme sur la porte. C'est un phénomène normal.
Le four a été accidentellement mis en marche à vide.	Il est interdit de mettre en marche le four sans aliments à l'intérieur. C'est très dangereux.

Problème	Cause possible	Remède
Il est impossible de mettre le four en marche.	(1) Le câble d'alimentation n'est pas correctement branché dans la prise secteur.	Débranchez le câble d'alimentation et rebranchez-le dans la prise après 10 secondes.
	(2) Le fusible ou l'équipement du disjoncteur a été grillé.	Le remplacement du fusible ou la réinitialisation du disjoncteur doivent être confiés aux employés d'un service autorisé.
	(3) Prise électrique défectueuse.	Essayez de brancher un autre appareil électrique dans la prise.
Le four ne chauffe pas.	(4) La porte n'est pas correctement fermée.	Fermez correctement la porte.
Plateau tournant bruyant :	(5) Encrassement sur les roulettes d'appui et au fond du four.	Nettoyez le four selon les instructions du chapitre « Nettoyage ».

## DONNEES TECHNIQUES

Volume 23 l

Puissance micro-ondes 800 W

Réalisé en inox

Minuteur 95 min

8 programmes pour la cuisson automatique

Décongélation automatique selon le poids

5 niveaux de puissance

Sécurité enfant

Diamètre du plateau tournant 270 mm

Poids 12,8 kg

Dimensions : 485 × 293 × 410 mm (l × h × p)

Tension nominale : 230 V~ 50 Hz

Puissance nominale : 1250 W

Fréquence nominale : 2450 MHz

Niveau sonore : 60 dB

## RECYCLAGE ET ELIMINATION DES DECHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

FR

## ELIMINATION DU PRODUIT A LA FIN DE SA DUREE DE VIE

**Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)**

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Le mode d'emploi est disponible sur le site internet [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.



08/05



# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**Leggere attentamente e conservare per uso futuro!**

**Attenzione:** Le misure di sicurezza e le istruzioni contenute in questo manuale non includono tutte le condizioni e situazioni possibili. È compito dell'utente comprendere che il buon senso, la prudenza e la cura sono dei fattori esterni ad ogni prodotto. Pertanto, questi fattori dovranno essere assicurati dall'utente/dagli utenti che utilizzano e fanno funzionare questo apparecchio. Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile per danni che si verificano durante la spedizione, l'utilizzo improprio, il cambiamento o la regolazione di qualsiasi parte dell'apparecchio.

Per la protezione contro il rischio di incendi o scosse elettriche, è necessario prendere le precauzioni di base durante l'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, tra cui:

1. Assicurarsi che la tensione nella presa corrisponda alla tensione sull'etichetta del dispositivo e che la presa sia messa a terra in modo adeguato. La presa deve essere installata in conformità con le norme elettriche applicabili secondo la normativa EN.
2. Non utilizzare mai il forno se la porta è danneggiata, se il forno non funziona correttamente o se il cavo di alimentazione è danneggiato.

**AVVERTENZA: È pericoloso per chiunque non sia stato adeguatamente formato eseguire eventuali riparazioni o manutenzione che richiedano la rimozione di qualsiasi copertura che assicura la protezione da radiazioni a microonde. Tutte le riparazioni e regolazioni, compresa la sostituzione del cavo, devono essere eseguite da un centro di assistenza professionale! L'alimentazione AV deve essere scollegata prima di qualsiasi intervento di riparazione. La rimozione della copertura con il cavo collegato può causare l'esposizione del tecnico dell'assistenza ad energia a microonde o scosse elettriche!**

3. Proteggere l'apparecchio da un contatto diretto con l'acqua o con altri liquidi per evitare scosse elettriche. Non immergere il cavo o la spina in acqua!
4. Non utilizzare il forno a microonde all'aperto o in un ambiente umido e non toccare il cavo di alimentazione o l'apparecchio con le mani bagnate. Pericolo di scosse elettriche.

5. È necessaria un'attenta supervisione in caso di funzionamento del forno a microonde vicino ai bambini!
6. Non lasciare il forno a microonde in esecuzione automatica.
7. È sconsigliato lasciare il cavo del forno a microonde collegato alla presa in esecuzione automatica. Scollegare il cavo dalla presa elettrica prima di eseguire qualsiasi manutenzione. Non staccare il cavo di alimentazione dalla presa tirandolo. Scollegare il cavo dalla presa afferrando la spina.
8. Non utilizzare il forno a microonde vicino ad una fonte di calore, ad esempio un fornello. Proteggerlo dalla luce diretta del sole.
9. Non permettere che il cavo venga a contatto con superfici calde o che venga portato su spigoli taglienti.
10. Prevenire gli incendi all'interno del forno osservando quanto segue:
  - a) Non surriscaldare il cibo.
  - b) Prima di immettere la carta o i sacchetti di plastica nel forno, rimuovere tutte le graffette.
  - c) Non riscaldare olio o friggere il grasso nel forno perché non può regolare la temperatura dell'olio. Non friggere il cibo all'interno del forno. L'olio bollente può danneggiare parti del forno e piatti da cucina ed inoltre causare ustioni.
  - d) Dopo l'uso, pulire la porta, la guarnizione della porta e la superficie interna del forno con un panno imbevuto in una soluzione detergente e asciugare. Tutte le macchie, i grassi e i residui di cibo vengono rimossi in questo modo.

**AVVERTENZA: Quando la porta o la guarnizione della porta sono danneggiate, non usare il forno fino a quando non viene riparato da personale specializzato. Il forno deve essere adeguatamente pulito e deve essere rimosso ogni residuo di cibo. Se non si mantiene pulito il forno si potrebbero causare danni alla superficie, il che potrebbe influenzare negativamente la durata dell'apparecchio creando una situazione pericolosa. Il grasso accumulato potrebbe surriscaldarsi e potrebbe causare un incendio. Non utilizzare detergenti abrasivi. L'apparecchio non deve essere pulito con un pulitore a vapore.**

- e) Se il cibo cotto all'interno del forno inizia a fumare o si infiamma, lasciare la porta del forno chiusa, spegnere il forno e staccare la spina dell'alimentatore dalla presa per evitare la propagazione del fuoco.

f) Quando si utilizzano contenitori monouso in plastica, carta o altri materiali combustibili, non lasciare il forno incustodito per impedire incendi.

11. Limitare il rischio di esplosione o improvvisa ebollizione osservando quanto segue:

**AVVERTENZA: Liquidi e altri piatti non devono essere riscaldati in contenitori ermetici, perché sono suscettibili di esplosione. I biberon con tappi a vite o ciucci sono considerati contenitori sigillati.**

a) Quando si riscaldano liquidi, utilizzare un contenitore a bocca larga e dopo il riscaldamento lasciarlo riposare per 20 secondi, per evitare eruzione bollente.

b) Le uova con il guscio e le uova sode, l'acqua contenente grasso o olio e i recipienti di vetro chiusi non devono essere riscaldati nel forno a microonde, in quanto potrebbero esplodere anche dopo che il riscaldamento è finito. Patate, salsicce o castagne devono essere sbucciate o compunte prima di inserirle nel forno.

c) Il riscaldamento a microonde di bevande può causare ritardo di ebollizione, che deve essere tenuto in considerazione quando si tiene il contenitore.

d) Il contenuto di biberon e gli alimenti per bambini devono essere mescolati o agitati prima della somministrazione e la loro temperatura deve essere controllata prima del consumo per evitare ustioni.

12. I contenitori sono molto caldi dopo essere stati riscaldati. Utilizzare guanti da forno per rimuovere i contenitori dal forno. Fare attenzione a non bruciarsi il viso e le mani entrando in contatto con il vapore caldo.

13. Sollevare sempre il bordo più lontano del coperchio o l'involucro del cibo. Aprire i sacchetti di popcorn e di cottura ad una distanza sufficiente dal viso.

14. Protezione contro la rottura del piatto girevole:

a) Lasciar raffreddare il vassoio in vetro prima di pulirlo.

b) Non posizionare piatti o contenitori caldi sul vassoio in vetro.

c) Non posizionare alimenti surgelati o contenitori freddi sul vassoio in vetro caldo.

15. Assicurarsi che i contenitori non tocchino le pareti interne del forno durante il processo di riscaldamento.

16. Non conservare cibo o altri oggetti all'interno del forno. Il forno potrebbe accendersi spontaneamente se la rete è colpita da un fulmine.

17. Non utilizzare il forno se non contiene alcun cibo o liquidi. Ciò può causare danni al forno. Non coprire o bloccare le aperture sul forno a microonde.
18. Utilizzare solo accessori raccomandati dal produttore, diversamente si rischia di perdere la garanzia.
19. Utilizzare il forno a microonde solo in conformità alle istruzioni di questo manuale. Questo forno a microonde è stato progettato ad uso esclusivamente domestico. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio di questo apparecchio.
20. Il forno a microonde è progettato per riscaldare cibi e bevande. Asciugare cibo o vestiti e cuscini termici, ciabatte, spugne, tessuto bagnato e oggetti simili può causare lesioni, esplosioni o incendi.
21. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico ed in aree simili, tra cui:
- angoli cottura in negozi, uffici e altri luoghi di lavoro
  - apparecchi utilizzati nel settore agricolo
  - apparecchi utilizzati dagli ospiti in alberghi, motel e altri ambienti residenziali
  - apparecchi utilizzati in imprese bed and breakfast.
22. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini con età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisica o mentale, o da persone con conoscenze o esperienza insufficienti, a condizione che siano supervisionati o siano stati istruiti riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che ne comprendano i rischi potenziali. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione, effettuate dall'utente, non devono essere effettuate da bambini sotto 8 anni di età e senza supervisione.

IT

### **Non esporsi ad un eccesso di energia a microonde**

1. Non tentare di far funzionare il forno a microonde se la porta è aperta. In questo modo, si può essere esposti all'energia a microonde dannosa. Non tentare di rompere o tenere le serrature di sicurezza sulla porta del forno.
2. Non inserire oggetti estranei tra la porta e il forno. Assicurarsi che sulla guarnizione della porta o sugli elementi di tenuta del forno non siano rimasti sporco o residui di detersivi.
3. Non utilizzare il forno se danneggiato. La chiusura della porta del forno deve essere perfettamente a tenuta e non deve essere danneggiata.  
Esempi di danni causati alla porta del forno:  
a) AMMACCATURA della porta del forno.



b) Allentamento o rottura dei CARDINI o degli ELEMENTI DI SICUREZZA della porta.

c) GUARNIZIONE DELLA PORTA O ZONE DI TENUTA NELLA PARTE ANTERIORE.

Le regolazioni o riparazioni del forno a microonde devono essere eseguite solo da personale qualificato.

4. Come la maggior parte degli apparecchi previsti per la cottura, è necessaria una stretta sorveglianza per ridurre il rischio di incendio intorno al forno.

### **In caso di incendio:**

1. Non aprire la porta del forno.
2. Spegnere il forno e scollegare il cavo dalla presa.
3. Spegnere l'interruttore di alimentazione principale.

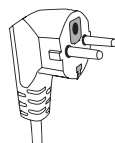
### **PULIZIA**

Assicurarsi di aver staccato il forno dalla presa staccando la spina dalla presa di corrente.

1. Usare un panno umido e pulire l'interno del forno.
2. Pulire gli accessori come al solito in acqua e sapone.
3. Pulire attentamente il telaio della porta, la guarnizione e le parti vicine con un panno umido immerso nel detersivo per piatti e asciugare.

Il forno a microonde deve essere collegato a terra. La spina deve essere collegata a una presa a terra. Rivolgersi ad un elettricista qualificato o ad un tecnico se si hanno dei dubbi per quanto riguarda il corretto cablaggio o il malfunzionamento sperimentato.

1. Il forno a microonde è dotato di un cavo corto per ridurre il rischio di caduta e grovigli.
2. Le prolunghie devono soddisfare i seguenti requisiti:
  - a) Per quanto riguarda la carica elettrica, i valori nominali del cavo di prolunga e la presa devono rispettare i valori nominali del forno a microonde.
  - b) La prolunga deve essere a tre fili e la spina deve essere munita di un perno di messa a terra.
  - c) Il cavo deve essere ben nascosto affinché non penzoli sopra il piano di lavoro del mobile da cucina e per evitare che i bambini inciampino o lo tirino.



IT

## UTENSILI E STOVIGLIE

### ATTENZIONE

#### Pericolo di lesioni

Utilizzare solo contenitori che siano idonei per l'uso nei forni a microonde. I contenitori ben chiusi possono esplodere se riscaldati. I contenitori chiusi devono essere aperti prima della cottura e i contenitori di plastica devono essere trafitti, si veda il capitolo Materiali per scoprire che materiali possono e non possono essere utilizzati nel forno a microonde. Alcuni materiali non metallici potrebbero essere utilizzati in modo non sicuro per il riscaldamento del forno. Se non si è sicuri se il materiale è sicuro per il riscaldamento del forno, procedere come segue:

#### Testare il contenitore:

1. Riempire il contenitore, da riscaldare nel forno a microonde, con acqua fredda (250 ml).
2. Scaldare per 1 minuto alla massima potenza di cottura.
3. Controllare accuratamente la temperatura del contenitore. Se il contenitore testato è caldo, non usarlo per il riscaldamento nel forno.
4. **Non cuocere per più di 1 minuto.**

**PERICOLO per i bambini: I bambini non devono giocare con il materiale di imballaggio. Non lasciare che i bambini giochino con i sacchetti di plastica. Pericolo di soffocamento.**



**Superficie calda!**

## Materiale che può essere utilizzato nel forno a microonde

Contenitori	Note
Teglie di cottura	Seguire le istruzioni del produttore. Il fondo della teglia deve essere ad almeno 5 mm dal piatto girevole. L'uso improprio può portare alla rottura del piatto girevole.
Piatti	Utilizzare solo piatti e stoviglie specifici per l'uso in forno a microonde. Seguire le istruzioni del produttore. Non usare piatti rotti o diversamente danneggiati.
Vasetti di vetro e brocche	Rimuovere sempre il coperchio. Riscaldare solo il cibo. Non cucinare! La maggior parte delle brocche e dei vasetti di vetro non sono resistenti alle alte temperature e possono rompersi.
Piatti da forno in vetro	Utilizzare solo piatti di cottura in vetro resistenti alle alte temperature. Assicurarsi che la ciotola non disponga di un bordo in metallo o di altre parti metalliche. Non usare piatti rotti o diversamente danneggiati.
Sacchetti di cottura	Seguire le istruzioni del produttore. Non chiudere con graffe metalliche. Lasciare il sacchetto leggermente aperto consentendo il rilascio gratuito del vapore caldo.
Vaschette di carta	Adatte solo per il riscaldamento o la cottura breve. Non lasciare il forno incustodito durante la cottura.
Tovaglioli di carta	Utilizzarli per coprire il cibo o rimuovere il grasso fuso. Utilizzarli solo per cottura a breve termine. Non lasciare il forno incustodito durante la cottura.
Carta pergamena	Utilizzarla per la copertura del cibo, come imballaggio per la stufatura del cibo e come protezione contro gli schizzi.
Materiale plastico	Utilizzare solo piatti e stoviglie specifici per l'uso in forno a microonde. Seguire le istruzioni del produttore. Il materiale plastico, adatto per l'uso in forno a microonde, dovrebbe essere dotato di una specifica etichetta: «Adatto per forni a microonde.» Alcuni tipi di plastica diventano più morbidi a causa di un'esposizione prolungata ad alte temperature. I «Sacchetti bollenti» e i sacchetti di cottura devono essere tagliati, forati o comunque ventilati secondo le istruzioni del produttore di cibo.
Foglio per imballaggio in plastica	Utilizzare solo piatti e stoviglie specifici per l'uso in forno a microonde. Utilizzare per coprire il cibo e per mantenere il cibo umido durante la cottura. Assicurarsi che la pellicola di plastica non tocchi il cibo che viene preparato.
Termometri	Utilizzare solo termometri specifici per l'uso in forno a microonde. (Termometri per carne, prodotti da forno e dolci)
Carta oleata	Utilizzare per coprire il cibo, come protezione contro schizzi e per mantenere il cibo umido durante la cottura.

IT

## Materie, che non potrebbero essere utilizzati per il riscaldamento del forno

Utensili e stoviglie	Note
Piatti e teglie in alluminio	Rischio di piegatura. Spostare il cibo in un contenitore adatto all'uso in forno a microonde.
Cibo e scatole di cartone con supporti metallici	Rischio di piegatura. Spostare il cibo in un contenitore adatto all'uso in forno a microonde.
Piatti di metallo e piatti con oggetti metallici	Il metallo impedisce la penetrazione dell'energia a microonde. I bordi di metallo si possono piegare.
Anelli di chiusura cablati	Rischio di piegatura e fuoco all'interno del forno.
Sacchetti di carta	Pericolo di incendio. Rischio di fuoco all'interno del forno.
Materiale in schiuma	La schiuma plastica si può fondere a temperature elevate e rovinare il cibo.
Legno	Il legno si secca e può creparsi durante la cottura.

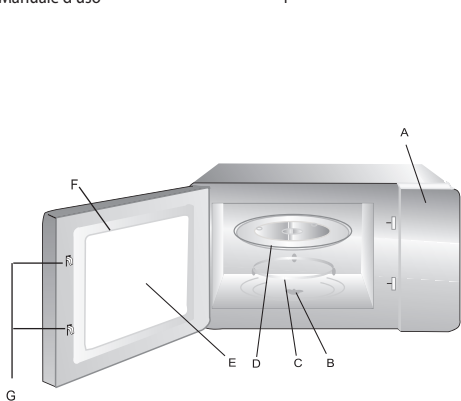
## PREPARAZIONE DEL FORNO A MICROONDE

### Componenti e funzioni del forno a microonde

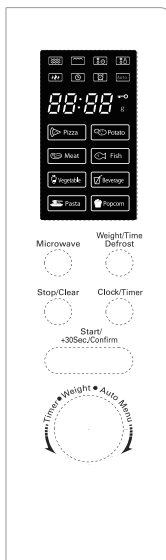
Disimballare il forno e tutti gli accessori.

Il forno viene fornito con i seguenti accessori:

Piatto girevole in vetro	1
Anello di supporto piatto girevole	1
Manuale d'uso	1



- A) Pannello di controllo
- B) Dispositivo di rotazione del piatto girevole
- C) Anello di supporto del piatto girevole
- D) Piatto girevole
- E) Finestrella
- F) Sistema porta
- G) Blocco porta di sicurezza



**Microwave** (Microonda)

**Weight/Time Defrost** (Peso/tempo di sbrinamento)

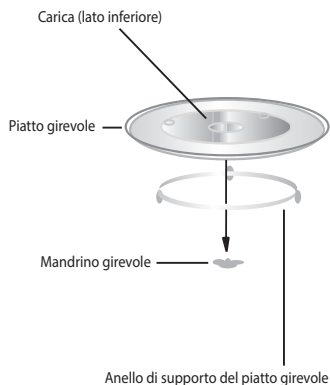
**Clock/Timer** (Orologio/Timer)

**Stop/Clear** (Stop/Cancella)

**Start/+30Sec./Confirm**  
(Start/+30Sec./Conferma)

**Timer/Weight/Auto Menu** (Timer/  
Peso/Menu automatico)

## INSTALLAZIONE DEL PIATTO GIREVOLE



1. Non appoggiare il piatto girevole a faccia in giù. Il movimento del piatto girevole non dovrebbe essere limitato.
2. Non utilizzare il forno senza il supporto e il piatto girevole.
3. Tutto il cibo e i contenitori devono essere posizionati sul piatto girevole.
4. Se il piatto girevole o l'anello di supporto sono danneggiati, rivolgersi al centro di assistenza autorizzato più vicino.

## INSTALLAZIONE DEL CONTATORE DI CUCINA

Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e togliere tutti gli accessori.

Assicurarsi che l'apparecchio non sia danneggiato (porta ammaccata o danneggiata, etc.). Non installare un apparecchio che mostra segni di danni.

Involucro dell'apparecchio: Rimuovere tutta la pellicola protettiva dalla superficie. **Non rimuovere la copertura in mica marrone chiaro del magnetron.**

### Installazione

1. Scegliere una superficie piana con spazio sufficiente per la ventilazione.

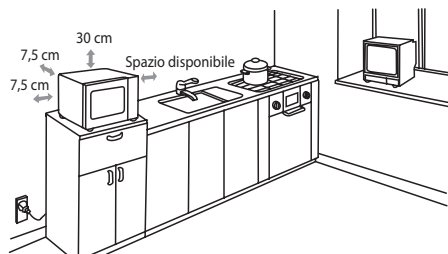
**L'apparecchio deve essere collocato ad almeno 7,5 cm di distanza dalla parete più vicina.**

**Almeno un lato deve essere spazio aperto.**

- 1) Lasciare almeno 30 cm di spazio libero sopra il forno.
- 2) Non rimuovere i piedini del forno.
- 3) Bloccare le prese d'aria può causare danni all'apparecchio.
- 4) Posizionare il forno più lontano possibile dalla radio o dalla televisione.

Televisione e radio trasmettendo segnali possono interferire con il funzionamento del forno a microonde.

- 2 Collegare l'apparecchio ad una presa elettrica standard. Assicurarsi che la tensione e la frequenza della rete siano conformi alle informazioni sull'etichetta.





**ATTENZIONE:** Non collocare il forno a microonde sopra la stufa o il piano cottura, né in prossimità di un'altra fonte di calore. Il posizionamento del forno sopra o accanto ad una fonte di calore potrebbe danneggiare il forno e comportare la perdita della garanzia.

## UTILIZZO DEL FORNO A MICROONDE

### 1. Impostazione dell'ora



Dopo aver collegato il forno a microonde, «0:00» appare sul display e si sente un suono.

- 1) Premere **Clock/Timer** e selezionare la funzione ora. Le ore iniziano a lampeggiare.
- 2) Utilizzare «» per impostare l'ora tra 0 e 23.
- 3) Premere **Clock/Timer** di nuovo, i minuti iniziano a lampeggiare.
- 4) Utilizzare «» per impostare i minuti tra 0 e 59.
- 5) Premere di nuovo **Clock/Timer** per completare la procedura di impostazione dell'ora. L'ora verrà visualizzata sul display con il simbolo «:» lampeggiante.



**Nota:**

- 1) L'orologio non funzionerà correttamente senza l'inizializzazione corretta dell'ora.
- 2) È possibile premere il pulsante **Stop/Clear** in qualsiasi momento durante l'impostazione dell'ora e il forno tornerà allo stato precedente.

### 2. Cottura nel forno a microonde

Premere **Microwave** e ruotare «» per selezionare la potenza desiderata. Premere **Start/+30Sec./Confirm** e utilizzare «» per impostare il tempo di cottura. Premere **Start/+30Sec./Confirm** per iniziare il processo di cottura.

Esempio: Se si desidera cuocere per 20 minuti a 80% della potenza, procedere come segue:

- 1) Premere **Microwave**, sul display comparirà il simbolo «P100».
- 2) Utilizzare «» per impostare la potenza a 80% – ruotare fino a quando «P80» appare sul display.
- 3) Confermare premendo **Start/+30Sec./Confirm**.
- 4) Ruotare «» per impostare il tempo di cottura (ruotare fino a quando «20:00» appare sul display).

- 5) Premere **Start/+30Sec./Confirm** per avviare il tempo di cottura o premere **Stop/Clear** per annullare la procedura di impostazione.


**Nota:** Quando si imposta il tempo di cottura, il passo del quadrante rotante cambia secondo il tempo di cottura impostato come segue:

Imposta ora	Passo quadrante
0-1 min	: 5 s
1-5 min	: 10 s
5-10 min	: 30 s
10-30 min	: 1 min
30-95 min	: 5 min

#### Tabella potenza della cottura


Potenza di cottura	100%	80%	50%	30%	10%
Display	P100	P80	P50	P30	P10

### 3. Avvio veloce


- 1) Premendo **Start/+30Sec./Confirm** in modalità stand-by inizia a cucinare al 100% di potenza, ogni ulteriore pressione del pulsante estende il tempo di cottura per altri 30 secondi fino a un tempo massimo di 95 minuti.
- 2) Durante cottura microonde o sbrinamento, questi processi possono essere estesi di altri 30 secondi con ogni pressione di **Start/+30Sec./Confirm**.
- 3) In modalità stand-by, ruotare «  » verso sinistra per impostare il tempo di cottura al 100% di potenza e premere **Start/+30Sec./Confirm** per iniziare il processo di cottura.

IT


### 4. Sbrinamento in base al peso

- 1) Premere **Weight/Time Defrost** una volta, «dEF1» comparirà sul display.
- 2) Ruotare «  » per impostare il peso dell'alimento nella gamma da 100 g a 2000 g.
- 3) Premere **Start/+30Sec./Confirm** per iniziare il processo di cottura.

### 5. Sbrinamento in base all'orario


- 1) Premere **Weight/Time Defrost** due volte, «dEF2» comparirà sul display.
- 2) Impostare la durata dello sbrinamento ruotando «  » (l'impostazione massima è 95 minuti).
- 3) Premere **Start/+30Sec./Confirm** per iniziare il processo di cottura. La potenza di cottura per lo sbrinamento è P30 e non può essere modificata.


### 6. Timer cucina

- 1) Premere **Clock/Timer** due volte. 00:00 apparirà sul display e l'indicatore del timer si accende.
- 2) Utilizzare «  » per immettere il tempo di conto alla rovescia (l'impostazione massima è 95 minuti).
- 3) Premere **Start/+30Sec./Confirm** per confermare l'impostazione, si accenderà l'indicatore timer.
- 4) Trascorso il tempo, l'indicatore del timer si spegne e sono emessi cinque segnali acustici. Se il tempo è impostato sull'apparecchio, il display tornerà a mostrare l'ora corrente.



**Nota:** Durante la sequenza del timer di cottura, è mostrato il conto alla rovescia e non l'ora corrente.

### 7. Programmi automatici – Menu automatico

- 1) Ruotare «  » verso destra e selezionare il programma desiderato. I programmi vengono visualizzati come da «A-1» ad «A-8».

- 2) Confermare premendo **Start/+30Sec./Confirm** .
- 3) Ruotare «  » e selezionare il peso predefinito, vedere la seguente tabella che elenca i programmi.
- 4) Premere **Start/+30Sec./Confirm** per iniziare il processo di cottura.

Esempio: Utilizzare la funzione «Menu automatico» per cucinare pesce che pesa 350 g:

- 1) Ruotare «  » in senso antiorario fino a quando «A-6» è visualizzato.
- 2) Confermare premendo **Start/+30Sec./Confirm** .
- 3) Ruotare «  » e selezionare il peso del pesce (ruotare fino a quando «350» è visualizzato).
- 4) Premere **Start/+30Sec./Confirm** per iniziare il processo di cottura.

### Tabella programmi menu automatico




Menu	Peso (g)	Display
A-1 PIZZA	200 g	200
	400 g	400
A-2 CARNI	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 VERDURE	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 PASTA	50 g (con 450 ml di acqua fredda)	50
	100 g (con 800 ml di acqua fredda)	100
A-5 PATATE	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600
A-6 PESCI	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 BEVANDE	1 tazza (120 ml)	1
	2 tazze (240 ml)	2
	3 tazze (360 ml)	3
A-8 POPCORN	50 g	50
	85 g	85
	100 g	100

IT

## 8. Preparazione del cibo multifase

Possono essere inserite fino a 2 fasi di preparazione di cibo diverso. Se lo scongelamento è parte della preparazione, è necessario impostarla come prima fase.

Esempio: Se si desidera scongelare per 5 minuti e cuocere per 7 minuti a livello di potenza 80%, eseguire i seguenti passaggi:


- 1) Premere **Weight/Time Defrost** due volte e «dEF2» comparirà sul display.
- 2) Utilizzare «  » per impostare il tempo di scongelamento a 5 minuti (ruotare fino a quando viene visualizzato «5:00»).
- 3) Premere una volta **Microwave** Viene visualizzato «P100».
- 4) Premere di nuovo **Microwave** e ruotare «  » per impostare la potenza delle microonde a 80%.
- 5) Confermare premendo **Start/+30Sec./Confirm** . Viene visualizzato «P80».
- 6) Utilizzare «  » per impostare il tempo di cottura a 7 minuti (ruotare fino a quando viene visualizzato «07:00»).

- 7) Premere **Start/+30Sec./Confirm** per iniziare il processo di preparazione del cibo. Un segnale acustico suona per la prima fase e inizia un conto alla rovescia per il periodo di sbrinamento. Un altro segnale acustico suona tra le fasi. Cinque segnali acustici dopo che il cibo è cucinato (tutte le fasi sono eseguite).

## 9. Controllare le informazioni

- 1) Premere **Microwave** durante il processo di riscaldamento. La potenza di cottura attuale viene visualizzata per 3 secondi. Dopo 3 secondi, il display ritorna allo stato precedente.
- 2) Durante il processo di cottura, è possibile premere **Clock/Timer** per controllare l'ora corrente. L'ora corrente viene visualizzata per 3 secondi.

## 10. Sicurezza bambini

**Bloccaggio:** Premere **Stop/Clear** per 3 secondi in modalità stand-by. Un lungo segnale acustico indica che il blocco bambini è stato attivato e viene visualizzata l'icona della chiave. Se impostata, viene visualizzata l'ora corrente. Altrimenti, il display a LED mostra «».

**Sbloccaggio:** Mentre è bloccato, premere **Stop/Clear** per 3 secondi in modalità stand-by. Un lungo segnale acustico indica che il blocco bambini è stato disattivato e l'icona della chiave scompare.

## ELIMINAZIONE DEI PROBLEMI

Comune	
Il forno a microonde interferisce con la ricezione televisiva.	Come per altri piccoli elettrodomestici, il funzionamento del forno a microonde può interferire con le trasmissioni televisive e radiofoniche. Questo effetto è normale.
La luce nel forno si attenua.	La luce nella cavità del forno può attenuarsi quando è impostata una potenza di cottura inferiore. Questo effetto è normale.
Il vapore si condensa sulla porta, dalle prese d'aria arriva aria calda.	È possibile che durante la cottura venga rilasciato del vapore dal cibo. La maggior parte dell'umidità viene rilasciata attraverso le aperture di scarico, anche se una parte può accumularsi in un'area fresca, come la porta. Questo effetto è normale.
Il forno è stato acceso vuoto per errore.	Il funzionamento del forno a microonde senza cibo è vietato. È molto pericoloso.

IT

Problema	Possibile causa	Correzione
Il forno non partirà.	(1) Il cavo di alimentazione non è inserito correttamente nella presa di corrente.	Scollegare il cavo di alimentazione e collegarlo nuovamente dopo 10 secondi.
	(2) Il fusibile o l'interruttore è bruciato.	Sostituire il fusibile o chiedere l'intervento di un centro assistenza autorizzato per ripristinare l'interruttore.
	(3) Presa difettosa.	Provare a collegare un altro apparecchio elettrico alla presa di corrente.
Il forno non scalda.	(4) La porta non è chiusa correttamente.	Chiudere la porta correttamente.
Piatto girevole rumoroso.	(5) Impurità sulle ruote di appoggio e alla base del forno	Pulire il forno secondo le istruzioni indicate nel capitolo «Pulizia».



## INFORMAZIONI TECNICHE

Capacità 23 l

Potenza microonde 800 W

Design in acciaio inox

Timer 95 minuti

8 programmi

Sbrinamento peso automatico

5 impostazioni di alimentazione

Blocco di sicurezza per bambini

Piatto girevole con diametro 270 mm

Peso 12,8 kg

Dimensioni: 485 x 293 x 410 mm (l x a x p)

Tensione nominale: 230 V~ 50 Hz

Potenza nominale in ingresso: 1250 W

Frequenza di funzionamento: 2450 MHz

Rumorosità: 60 dB

## USO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta da imballaggio e cartone ondulato: consegnarli alla discarica. Imballaggio foglio stagnola, sacchetti PE, elementi plastici: gettarli nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

## SMALTIMENTO DEI PRODOTTI A FINE VITA

**Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi membri dell'Unione Europea e per altri paesi europei con un sistema di riciclo implementato)**

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Consegnare il prodotto alla struttura specificata per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto.

Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE in materia di compatibilità elettromagnetica e sicurezza elettrica.

Il manuale di istruzioni è disponibile sul sito [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.



IT

08/05



# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**¡Lea con atención y guarde para un uso futuro!**

**Advertencia:** Las medidas e instrucciones de seguridad incluidas en este manual no cubren todas las condiciones y situaciones posibles. El usuario debe comprender que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no pueden ser incorporados en ningún producto. Por lo tanto, estos factores deben ser garantizados por el/los usuario(s) que usa(n) y opera(n) este artefacto. No somos responsables por ningún daño causado durante el envío, por el uso incorrecto, variaciones del voltaje, o modificación o ajuste de cualquier parte del artefacto.

Para protegerse contra riesgo de incendio o descarga eléctrica, debe tomar precauciones básicas mientras usa artefactos eléctricos, incluso lo siguiente:

1. Asegúrese de que el voltaje en su tomacorriente corresponda con el voltaje indicado en la etiqueta del dispositivo y de que el tomacorriente tenga la correspondiente descarga a tierra. El tomacorriente eléctrico debe ser instalado de acuerdo con los códigos eléctricos aplicables según los estándares europeos (EN).
2. Nunca use el horno si la puerta está dañada, si el horno no funciona en forma apropiada o si el cable de alimentación está dañado.

**ADVERTENCIA: Es peligroso que cualquier persona que no esté capacitada realice reparaciones o tareas de mantenimiento que impliquen retirar cualquier cubierta que proporcione protección contra la radiación de microondas. ¡Todas las reparaciones o ajustes, incluso los reemplazos de cable, deben ser realizadas por un taller de reparaciones autorizado! La fuente de alimentación AV debe ser desenchufada antes de realizar cualquier reparación. ¡Sacar la cubierta con el cable enchufado puede causar que el técnico en reparaciones sea expuesto a energía de microondas o a recibir una descarga de corriente eléctrica!**

3. Proteja el artefacto del contacto directo con agua u otros líquidos para evitar una potencial descarga eléctrica. ¡No sumerja el cable ni el enchufe en agua!
4. No use el horno microondas al aire libre ni en un ambiente húmedo, ni tampoco toque el cable de alimentación ni el artefacto con las manos mojadas. Riesgo de descarga eléctrica.

5. ¡Es necesaria una supervisión cuidadosa para usar el horno cerca de los niños!
6. No deje el horno microondas en funcionamiento y sin supervisión.
7. No se recomienda dejar el cable del horno conectado al tomacorriente sin supervisión. Desconecte el cable del tomacorriente antes de realizar cualquier mantenimiento. No desenchufe el cable del tomacorriente tirando del mismo. Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente sujetando el enchufe.
8. No use el horno microondas cerca de una fuente de calor, por ejemplo, una hornalla de la cocina. Proteja el artefacto de la luz solar directa.
9. No permita que el cable de alimentación toque superficies calientes ni que se ubique sobre bordes afilados.
10. Evite incendios dentro del horno haciendo lo siguiente:
  - a) No sobrecaliente los alimentos.
  - b) Antes de colocar bolsas de papel o plástico en el horno, retire todos los sujetapapeles.
  - c) No caliente aceite ni grasa para freír ya que no puede regular la temperatura del aceite. No fría alimentos dentro del horno. El aceite caliente puede dañar partes del horno y la vajilla de cocina y también causar quemaduras.
  - d) Después de utilizar, limpie la puerta, el sello de la puerta y el área interior del horno con un paño sumergido en una solución de detergente suave y seque. De esta manera se eliminan todas las manchas, grasas y residuos de alimentos.

**ADVERTENCIA: Si la puerta o el sello de la puerta están dañados, no use el horno hasta que sea reparado por una persona capacitada. El horno se debe limpiar en forma apropiada y se debe eliminar cualquier residuo de comida. El hecho de no mantener el horno limpio puede resultar en daños a la superficie, afectar en forma adversa la vida útil del artefacto y resultar en una situación peligrosa. La grasa acumulada puede sobrecalentarse e iniciar un incendio. No use agentes limpiadores abrasivos. No se debe limpiar el artefacto con un limpiador a vapor.**

- e) Si los alimentos cocinados dentro del horno comienzan a emitir humo o se encienden, deje la puerta del horno cerrada, apáguelo y saque el enchufe de la fuente de alimentación del tomacorriente para evitar que el incendio se propague.

f) Cuando se usen recipientes desechables de plástico, papel u otro material combustible no debe dejar el horno sin supervisión para evitar incendios.

11.Limite el riesgo de explosión o ebullición repentina teniendo en cuenta lo siguiente:

**ADVERTENCIA: No se deben calentar líquidos y otros platos en recipientes herméticos ya que son susceptibles a explosiones. Los biberones con tapas a rosca o chupetes también se consideran recipientes sellados.**

- a) Cuando caliente líquidos, use un recipiente de boca ancha y luego déjelo reposar durante 20 segundos, para evitar una ebullición eruptiva.
- b) Los huevos con cáscara y huevos duros, el agua con grasa o aceite y los recipientes de vidrio cerrados no deben ser calentados en el horno microondas, ya que pueden explotar incluso después de que terminó de calentar. Las papas, embutidos o castañas deben ser pelados o picados antes de insertarlos en el microondas.
- c) El hecho de calentar bebidas en el microonda puede causar una ebullición retardada, y esto debe ser tenido en cuenta al agarrar el recipiente.
- d) Los contenidos de los biberones y los alimentos para bebés deben ser mezclados o sacudidos antes de ser administrados y se debe verificar su temperatura antes de consumirlos para así evitar quemaduras.

12.Los recipientes están muy calientes luego de ser calentados. Use guantes para horno cuando retire los recipientes del horno. Tenga cuidado de no quemarse la cara y las manos cuando toma contacto con el vapor caliente.

13.Siempre levante el borde más alejado de la tapa o del envoltorio del alimento. Abra las bolsas de palomitas de maíz y las bolsas para hornear a una distancia suficiente de la cara.

14.Proteja el plato giratorio de las roturas:

- a) Deje que la bandeja de vidrio se enfríe antes de limpiarla.
- b) No coloque platos ni recipientes calientes sobre una bandeja de vidrio fría.
- c) No coloque alimentos congelados ni recipientes fríos sobre una bandeja de vidrio caliente.

15.Asegúrese de que los recipientes no toquen las paredes internas del horno durante el proceso de calentamiento.

- 16.No almacene alimentos ni otros objetos dentro del horno. El horno puede encenderse de manera espontánea si la red eléctrica es golpeada por un rayo.
- 17.No use el horno si no tiene dentro alimentos o bebidas. Esto puede causar daños al horno. No cubra ni bloquee ninguna abertura en el horno microondas.
- 18.Solo use los accesorios aconsejados por el fabricante, de lo contrario corre el riesgo de perder la garantía.
- 19.Use el horno microondas solo de acuerdo con las instrucciones provistas en este manual. Este horno microondas está diseñado solo para uso doméstico. El fabricante no es responsable por daños causados por el uso inapropiado de este artefacto.
- 20.El horno microondas está diseñado para calentar alimentos y bebidas. Secar alimentos o ropa, calentar almohadones, pantuflas, esponjas, telas húmedas o artículos similares puede causar lesiones, explosión o incendio.
- 21.Este artefacto está destinado para uso doméstico y en áreas similares, como:
  - espacios de cocinas en mercados, oficinas y otros lugares de trabajo
  - artefactos utilizados en la industria agrícola
  - artefactos usados por huéspedes en hoteles, moteles y otras áreas residenciales
  - artefactos usados en establecimientos de «bed and breakfast»
- 22.Este artefacto puede ser usado por niños de 8 años de edad y mayores y por personas con discapacidades físicas y mentales o por personas con experiencia o conocimiento insuficiente, siempre y cuando sean supervisadas o se les haya enseñado el uso seguro del artefacto y comprendan los riesgos potenciales de usar el artefacto de manera inapropiada. Los niños no deben jugar con el artefacto. Los niños no deben realizar las actividades de limpieza ni el mantenimiento, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.

### **No se exponga a excesiva energía de microondas**

1. No trate de hacer funcionar el horno microondas si la puerta está abierta. Al hacerlo, puede quedar expuesto a energía nociva de microondas. No intente romper ni bloquear las trabas de seguridad en la puerta del horno.
2. No coloque objetos extraños entre la puerta del horno. Asegúrese de que no quede suciedad ni residuos de agentes limpiadores en el sello de la puerta o elementos selladores del horno.

3. No use el horno si está dañado. La puerta del horno debe quedar perfectamente ajustada al cerrar y no debe estar dañada.

Ejemplos de daño causados a la puerta del horno:

- a) ABOLLAR la puerta del horno.
- b) BISAGRAS o PROTECTORES flojos o rotos de la puerta.
- c) SELLO DE LA PUERTA DEL HORNO O ÁREAS DE SELLADO EN LA CABEZA DEL MARCO.

Los ajustes o reparaciones al horno microondas deben ser realizados solo por una persona calificada.

4. Como con la mayoría de los artefactos diseñados para hornear, es necesaria una supervisión estricta para reducir el riesgo de incendio alrededor del horno.

### **En caso de incendio:**

1. No abra la puerta del horno.
2. Apague el horno y desenchufe el cable del tomacorriente.
3. Apague el interruptor principal de energía.

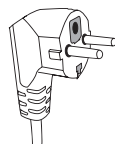
### **LIMPIEZA**

Asegúrese de haber desenchufado el horno del tomacorriente desconectando el enchufe del tomacorriente.

1. Use un paño húmedo para limpiar dentro del horno.
2. Limpie los accesorios como lo hace normalmente con agua con jabón.
3. Limpie el marco de la puerta, el sello y las partes circundantes cuidadosamente usando un paño húmedo sumergido en detergente lavavajillas y seque.

Este artefacto debe ser puesto a tierra. El enchufe debe ser conectado solamente a un tomacorriente apropiadamente puesto a tierra. Consulte a un electricista calificado o técnico en reparaciones si tiene alguna duda con respecto al cableado apropiado o experimenta un mal funcionamiento.

1. El horno microondas está equipado con un cable corto para reducir el riesgo de tropiezos o enredos.
2. Los cables prolongadores largos deben cumplir con los siguientes requisitos:
  - a) Con respecto a la carga eléctrica, los valores nominales del cable prolongador y el tomacorriente deben cumplir con los valores nominales del horno microondas.



**ES**

- b) El cable prolongador debe ser de alambre triple y el enchufe debe estar equipado con una clavija de puesta a tierra.
- c) El cable debe ser ocultado bien de manera que no cuelgue de la mesa de trabajo de la cocina y así evitar que los niños se tropiecen con él o que tiren de él.

## UTENSILIOS Y VAJILLA

### ADVERTENCIA

#### Riesgo de lesión

Use solamente recipientes que sean apropiados para hornos microondas. Los recipientes cerrados herméticamente pueden explotar al ser calentados. Los recipientes cerrados deben ser abiertos antes de cocinar, y los envases plásticos deben ser perforados, consulte Materiales para ver cuáles materiales pueden ser usados en el horno microondas y cuáles no. Algunos materiales no metálicos no pueden ser usados en forma segura para calentar en el horno. Si no está seguro si un material puede ser usado para calentar en el horno o no, proceda de la siguiente manera:

#### Pruebe el recipiente:

1. Llene el recipiente a ser calentado en el horno microondas con agua fría (250 ml).
2. Caliente durante 1 minuto en la potencia máxima de cocción.
3. Controle cuidadosamente el recipiente que está probando. Si el recipiente probado está tibio, no lo use para calentar en el horno.
4. **No cocine durante más de 1 minuto.**

**PELIGRO para los niños: Los niños no deben jugar con el material de empaque. No permita que los niños jueguen con las bolsas plásticas.**  
**Riesgo de sofocación.**



¡Superficie caliente!

ES

## Materiales que pueden ser usados en el horno microondas

Bandejas para hornear	Siga las instrucciones del fabricante. La parte inferior del envase para hornear debe estar al menos 5 mm por encima del plato giratorio. Una manipulación inapropiada puede causar la rotura del plato giratorio.
Platos	Use solo platos y vajilla específicos para uso en horno microondas. Siga las instrucciones del fabricante. No use boles rajados o dañados.
Vasos y jarros de vidrio	Siempre quite la tapa. Solo caliente los alimentos. ¡No los cocine! La mayoría de los jarros y vasos de vidrio no son resistentes a temperaturas elevadas y pueden romperse.
Recipientes para hornear de vidrio	Use solamente vajilla de vidrio para hornear resistente a temperaturas elevadas. Controle que el bol no tenga un borde metálico ni ningún otro objeto de metal. No use boles rajados o dañados.
Bolsas para hornear	Siga las instrucciones del fabricante. No cierre usando sujetadores metálicos. Deje la bolsa apenas abierta para permitir que el vapor caliente salga libremente.
Bandejas de papel	Apropiadas solo para calentar o para cocinar durante períodos cortos. No deje el horno sin supervisión mientras está cocinando.
Toallas de papel	Use para cubrir los alimentos o para quitar grasa derretida. Use solamente para cocción a corto plazo. No deje el horno sin supervisión mientras está cocinando.
Papel manteca	Use para cubrir alimentos, envolver alimentos para guisar y proteger contra salpicaduras.
Material plástico	Use solo platos y vajilla específicos para uso en horno microondas. Siga las instrucciones del fabricante. El material plástico, apropiado para uso en horno microondas, debe tener una etiqueta específica: «Apropiado para hornos microondas». Algunos plásticos pueden ablandarse después de una exposición prolongada a temperaturas elevadas. Las «bolsas para hervir» y las «bolsas para hornear» deben ser cortadas, perforadas o ventiladas de alguna manera de acuerdo con las instrucciones del fabricante de los alimentos.
Envoltorios plásticos	Use solo platos y vajilla específicos para uso en horno microondas. Úselos para cubrir alimentos y para mantener los alimentos húmedos durante la cocción. Asegúrese de que el envoltorio de plástico no toque el alimento que está siendo preparado.
Termómetros	Use solo termómetros apropiados para uso en horno microondas. (Termómetros para carne, productos de panificación y golosinas).
Papel encerado	Úselos para cubrir alimentos, para proteger contra salpicaduras y para mantener los alimentos húmedos durante la cocción.

## Material que no puede ser usado para calentar en el horno

Utensilios y vajilla	Notas
Bandejas y fuentes de aluminio	Riesgo de doblarse. Transfiera el alimento a otro recipiente adecuado para uso en microondas.
Cajas de papel y cartón con manijas metálicas	Riesgo de doblarse. Transfiera el alimento a otro recipiente adecuado para uso en microondas.
Vajilla de metal o con objetos metálicos	El metal impide que la energía microondas penetre. Los bordes metálicos pueden doblarse.
Anillos de alambre para cerrar	Peligro de doblado e incendio dentro del horno.
Bolsas de papel	Riesgo de prenderse fuego. Peligro de incendio dentro del horno.
Material de espuma plástica	La espuma plástica puede derretirse a temperaturas elevadas y arruinar los alimentos.
Madera	La madera se seca y puede rasgarse durante la cocción.



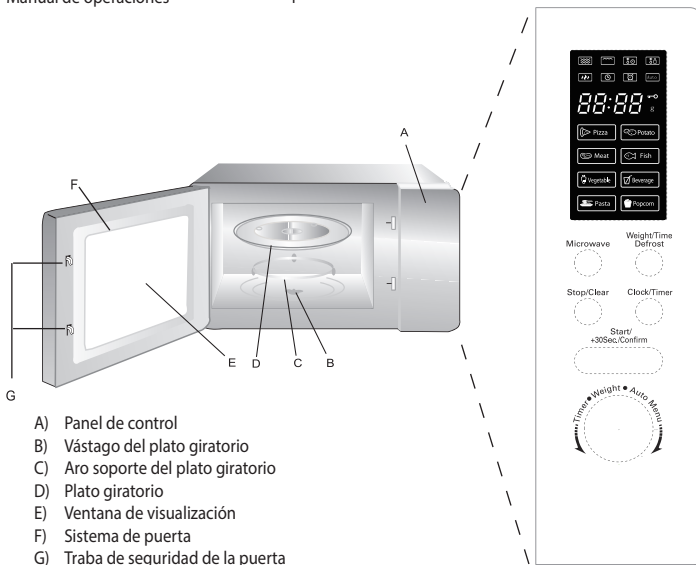
## PREPARACIÓN DEL HORNO MICROONDAS

### Partes y características del horno microondas

Desempaque el horno y todos los accesorios.

El horno viene con los siguientes accesorios:

Plato giratorio de vidrio	1
Aro soporte del plato giratorio	1
Manual de operaciones	1



- A) Panel de control
- B) Vástago del plato giratorio
- C) Aro soporte del plato giratorio
- D) Plato giratorio
- E) Ventana de visualización
- F) Sistema de puerta
- G) Traba de seguridad de la puerta

**Microwave** (Microondas)

**Weight/Time Defrost**

(Descongelamiento por Peso/  
Tiempo)

**Clock/Timer** (Reloj/Temporizador)

**Stop/Clear** (Parar/Borrar)

**Start/+30Sec./Confirm**

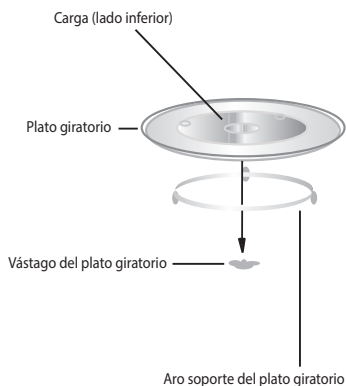
(Comenzar/+30seg./Confirmar)

**Timer/Weight/Auto Menu**

(Temporizador/Peso/Menú  
Automático)

ES

## INSTALACIÓN DEL PLATO GIRATORIO



1. No deje el plato giratorio puesto al revés. El movimiento del plato giratorio no debe ser limitado.
2. No use el horno sin el soporte y el plato giratorio.
3. Todos los alimentos y recipientes deben ser colocados sobre el plato giratorio.
4. En caso de que el plato giratorio o el aro de soporte se dañen, comuníquese con el centro autorizado de servicios más cercano.

## INSTALACIÓN DE LA MESA DE TRABAJO

Quite todo el material de empaque y saque todos los accesorios.

Asegúrese de que el artefacto no esté dañado (puerta abollada o dañada, etc.). No instale un artefacto que presente cualquier señal de daño.

Caja del artefacto: Quite todo el envoltorio protector de la superficie. **No quite la cubierta protectora color marrón claro de mica del magnetrón.**

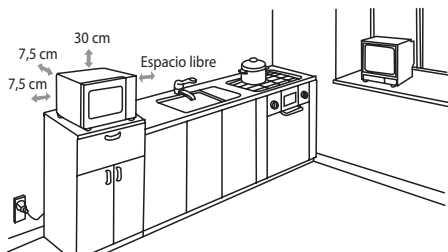
### Instalación

1. Elija una superficie plana con suficiente espacio de ventilación.

**El artefacto debe estar al menos 7,5 cm de distancia de la pared más cercana.**

**Al menos uno de los costados debe estar libre.**

- 1) Deje al menos 30 cm de espacio libre encima del horno.
  - 2) No quite las patas del horno.
  - 3) La obstrucción de las ventilaciones de aire puede dañar el artefacto.
  - 4) Coloque el horno lo más lejos posible de un televisor o radio. Las señales de transmisión de un televisor o radio pueden interferir con el funcionamiento del horno microondas.
2. Enchufe el artefacto en un tomacorriente eléctrico estándar. Asegúrese de que el voltaje y las frecuencias de la red cumplan con la información en la etiqueta del artefacto.





**ATENCIÓN:** No coloque el horno microondas sobre la cocina u hornillo, ni en las cercanías de otra fuente de calor. El hecho de colocar el horno encima o cerca de una fuente de calor puede dañar el horno y hacer que se anule la garantía.

## USO DEL HORNO MICROONDAS

### 1. Cómo establecer la hora



Después de enchufar el horno microondas, aparecerá «0:00» en el visor de LED y se oirá un sonido.

ES



- 1) Pulse **Clock/Timer** y seleccione la función hora. Las horas comenzarán a parpadear.
- 2) Use «  » para poner las horas entre 0 y 23.
- 3) Pulse **Clock/Timer** nuevamente, y comenzarán a parpadear los minutos.
- 4) Use «  » para poner los minutos entre 0 y 59.
- 5) Pulse **Clock/Timer** nuevamente para terminar el proceso de configuración de la hora. Aparecerá la hora en el visor con « : » símbolo destella.

- Nota:**
- 1) El reloj no funcionará en forma apropiada si no está puesto en hora.
  - 2) Puede pulsar el botón **Stop/Clear** en cualquier momento mientras configura la hora y el horno volverá a su estado anterior.

### 2. Cómo cocinar en el horno microondas

Pulse **Microwave** y gire «  » para seleccionar la potencia deseada. Pulse **Start/+30Sec./Confirm** y use «  » para establecer el tiempo de cocción. Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para comenzar el proceso de cocción.

Ejemplo: Si desea cocinar con una potencia de 80% durante 20 minutos, siga estos pasos:

- 1) Pulse **Microwave**, y aparecerá «P100» en el visor.
- 2) Use «  » para poner la potencia al 80%, gire hasta que «P80» aparezca en el visor.
- 3) Confirme pulsando **Start/+30Sec./Confirm**.
- 4) Gire «  » para establecer el tiempo de cocción (gire hasta que aparezca «20:00» en el visor).
- 5) Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para comenzar el tiempo de cocción o pulse **Stop/Clear** para cancelar el procedimiento.


**Nota:** Cuando ponga el tiempo de cocción, el intervalo de la perilla giratoria cambia de acuerdo al tiempo de cocción a establecer, de la siguiente manera:

Puesta en hora	Intervalo de la perilla
0 a 1 min	: 5 seg
1 a 5 min	: 10 seg
5 a 10 min	: 30 seg
10 a 30 min	: 1 min
30 a 95 min	: 5 min


#### Tabla de potencia de cocción

Potencia de cocción	100%	80%	50%	30%	10%
Visor	P100	P80	P50	P30	P10

### 3. Inicio rápido


- 1) Si pulsa **Start/+30Sec./Confirm** en el modo inactivo la cocción comenzará a una potencia del 100%, y cada pulsación adicional del botón ampliará el tiempo de cocción en otros 30 segundos hasta llegar a un máximo de 95 minutos.
- 2) Cuando cocina o descongela en el microondas, estos procesos pueden ser ampliados 30 segundos más con cada pulsación de **Start/+30Sec./Confirm**.
- 3) En el modo inactivo, gire «» hacia la izquierda para establecer el tiempo de cocción con una potencia al 100% y pulse **Start/+30Sec./Confirm** para comenzar el proceso de cocción.

### 4. Descongelado según el peso


- 1) Pulse **Weight/Time Defrost** una vez, y aparecerá «DEF1» en el visor.
- 2) Gire «» para establecer el peso del alimento entre 100 y 2000 g.
- 3) Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para comenzar el proceso de descongelamiento.

ES

### 5. Descongelado según el tiempo


- 1) Pulse **Weight/Time Defrost** dos veces, y aparecerá «DEF2» en el visor.
- 2) Establezca la duración del descongelamiento girando «» (el máximo es 95 minutos).
- 3) Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para comenzar el proceso de descongelamiento. La potencia de cocción para descongelar es P30 y no puede cambiarse.


### 6. Reloj temporizador de cocina

- 1) Pulse **Clock/Timer** dos veces. Aparecerá 00:00 en el visor y se iluminará el indicador del temporizador.
- 2) Use «» para ingresar el tiempo de la cuenta regresiva (el máximo es 95 minutos).
- 3) Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para confirmar, y el indicador del temporizador estará encendido.
- 4) Luego de que transcurra ese tiempo, el indicador del temporizador se apagará y se oirán cinco bips. Si la hora está configurada en el artefacto, el visor volverá a mostrar la hora actual.



**Nota:** Durante la secuencia del temporizador de cocina, se muestra la cuenta regresiva y no la hora actual.

### 7. Programas automático – Menú automático

- 1) Gire «» a la derecha y seleccione el programa deseado. Se muestran los programas como «A-1» hasta «A-8».

- 2) Confirme pulsando **Start/+30Sec./Confirm**.
- 3) Gire «  » y seleccione el peso por defecto, consulte la tabla a continuación que lista los programas.
- 4) Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para comenzar el proceso de cocción.

Ejemplo: Para usar la función «Menú Auto» para cocinar pescado que pese 350 g:

- 1) Gire «  » hacia la derecha hasta que se muestre «A-6».
- 2) Confirme pulsando **Start/+30Sec./Confirm**.
- 3) Gire «  » y seleccione el peso del pescado (gire hasta que se muestre 350 g).
- 4) Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para comenzar el proceso de cocción.




### Tabla de programas de menú auto

Menú	Peso (g)	Visor
A-1 PIZZA	200 g	200
	400 g	400
A-2 CARNE	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-3 VEGETAL	200 g	200
	300 g	300
	400 g	400
A-4 PASTA	50 g (con 450 ml de agua fría)	50
	100 g (con 800 ml de agua fría)	100
A-5 PAPAS	200 g	200
	400 g	400
	600 g	600
A-6 PESCADO	250 g	250
	350 g	350
	450 g	450
A-7 BEBIDAS	1 taza (120 ml)	1
	2 tazas (240 ml)	2
	3 tazas (360 ml)	3
A-8 PALOMITAS DE MAIZ	50 g	50
	85 g	85
	100 g	100

## 8. Preparación de alimentos en etapas múltiples

Pueden ingresarse hasta 2 etapas diferentes de preparación de alimentos. Si el descongelado es parte de la preparación, debe ser configurado como la primera etapa.

Ejemplo: Si desea descongelar el alimento durante 5 minutos y luego cocinar 7 minutos en nivel de potencia al 80%, realice los siguientes pasos:


- 1) Pulse **Weight/Time Defrost** dos veces, y aparecerá «dEF2» en el visor.
- 2) Use «  » para establecer el tiempo de descongelamiento en 5 minutos (gire hasta que aparezca 5:00).
- 3) Pulse **Microwave** una vez. Aparece «P100».
- 4) Pulse **Microwave** nuevamente o gire «  » para establecer la potencia del microondas en 80%.
- 5) Confirme pulsando **Start/+30Sec./Confirm**. Aparece «P80».
- 6) Use «  » para establecer el tiempo de cocción en 7 minutos (gire hasta que aparezca «07:00»).

- 7) Pulse **Start/+30Sec./Confirm** para comenzar el proceso de preparación del alimento. Se oirá un bip para la primera etapa y comenzará una cuenta regresiva para el período de descongelamiento. Se oirá otro bip entre las etapas. Se oirán cinco bips luego de que el alimento esté cocido (hayan finalizado todas las etapas).

## 9. Revisión de la información

- 1) Pulse **Microwave** durante el proceso de calentamiento. Se mostrará la potencia actual de cocción durante 3 segundos. Luego de 3 segundos, el visor volverá a su estado anterior.
- 2) Durante el proceso de cocción, puede pulsar **Clock/Timer** para controlar la hora actual. Se mostrará la hora actual durante 3 segundos.

## 10. Bloqueo para niños

**Bloqueo:** Pulse **Stop/Clear** durante 3 segundos en modo inactivo. Se oirá un bip prolongado que indica que el bloqueo para niños fue activado y se mostrará un símbolo con una llave. Si fue establecida, se mostrará la hora actual. De lo contrario, el visor de LED mostrará «».

**Desbloqueo:** Mientras está bloqueado, pulse **Stop/Clear** durante 3 segundos en modo inactivo. Se oirá un bip prolongado que indica que el bloqueo para niños fue desactivado y desaparecerá el símbolo con una llave.

## CÓMO RESOLVER PROBLEMAS

Común	
El horno microondas interfiere con la recepción de la televisión.	Como ocurre con otros artefactos pequeños, el funcionamiento del horno microondas puede interferir con la transmisión de radio y televisión. Este efecto es normal.
La luz en el horno se atenúa.	La luz en el interior del horno puede atenuarse cuando se configura una potencia de cocción baja. Este efecto es normal.
El vapor se condensa en la puerta y sale aire caliente desde las ventilaciones de aire.	Puede salir vapor de los alimentos durante la cocción. La mayor parte de la humedad es conducida a través de las ventilaciones de aire, pero puede condensarse un poco en áreas más frescas, como la puerta. Este efecto es normal.
El horno se encendió vacío por accidente.	Está prohibido hacer funcionar el horno microondas sin alimento. Es muy peligroso.

ES

Problema	Causa posible	Corrección
El horno no arranca.	(1) El cable de alimentación no está enchufado en forma apropiada en el tomacorriente.	Desenchufe el cable de alimentación y enchufe nuevamente luego de 10 segundos.
	(2) Se quemó el fusible o interruptor.	Reemplace el fusible o busque ayuda en un centro autorizado de reparaciones para reestablecer el interruptor.
	(3) Tomacorriente defectuoso.	Pruebe conectar un artefacto eléctrico diferente en el tomacorriente.
El horno no calienta.	(4) La puerta no está cerrada en forma apropiada.	Cierre bien la puerta.
El plato giratorio hace ruido.	(5) Hay impurezas en las ruedas de soporte y en la base del horno	Limpie el horno de acuerdo con las instrucciones en el capítulo «Limpieza».

## INFORMACIÓN TÉCNICA

Capacidad 23 l

Potencia de salida del microondas 800 W

Diseño en acero inoxidable

Temporizador de 95 minutos

8 programas

Descongelamiento automático por peso

5 configuraciones de potencia

Traba de seguridad para niños

Plato giratorio rotativo:  $\varnothing 270$  mm

Peso 12,8 kg

Dimensiones: 485 x 293 x 410 mm (a x al x p)

Voltaje nominal: 230 V~ 50 Hz

Potencia de entrada nominal: 1250 W

Frecuencia operativa: 2450 MHz

Nivel de ruido: 60 dB

## USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregar a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

## ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

**Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)**

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto.

El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.



08/05

Este producto cumple con los requisitos de la directiva de la UE acerca de la compatibilidad electromagnética y seguridad eléctrica.



El manual de instrucciones está disponible en el sitio Web [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Se reservan cambios en el texto y parámetros técnicos.

ES



# www.ecg-electro.eu

**CZ**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

**DE**

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG  
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham  
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**  
an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

**SK**

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka  
Mlynské Nivy 71  
821 05 Bratislava

e-mail: ECG@kbexpert.cz

**FR**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.      tél.: +44 776 128 6651 (English)  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

**PL**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

**IT**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.      tél.: +44 776 128 6651 (English)  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

**HU**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

**ES**

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91  
250 69 Klíčany, Czech Rep.      tél.: +44 776 128 6651 (English)  
e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovozca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Productent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdai hibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Le fabricant ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale d'uso del prodotto. ■ El fabricante no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto.